



le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

27^e ANNÉE N° 192 LE JEUDI 18 MAI 2000 48 PAGES Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 \$/semaine taxes incluses Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

MÉTÉO

MAX. 12

PLUVIEUX



Procès du pédophile castré

«Je pourrais être coach»

— Jacques Corneau

(Photo Jeannot Lévesque)



Projet de 17 M\$ à Falardeau

Des citoyens contestent le zonage

4

Radio-oncologie 150 patients sur une liste d'attente

6

Boulevard de l'Université Un homme tué en traversant la rue

2



Le Menu Terrasse du Café-Bar chez William

MAI

«TRÈS INTÉRESSANT»

LE FESTIVAL «HOMARD VIVANT»

1 lb - 1 1/4 lb

14.95\$

seulement

439962

720, boul. Talbot, Chicoutimi - 696-4144

La prison pour le hockeyeur Payette

QUEBEC (PC) - L'ex-hockeyeur des As de Québec, Jocelyn Payette, purgera 12 mois de prison pour avoir blessé un joueur au cours d'une bataille,

pour un accès de rage au volant et pour trafic de cocaïne. En rendant sa sentence hier, le juge Pierre Rousseau a insisté sur le caractère surnois et tout

à fait gratuit des gestes violents posés par l'accusé.

Le magistrat s'est d'ailleurs dit tout à fait incapable d'imposer une sentence dans la collectivité, comme le demandait l'avocat de Payette, Me Eric Laporte. Le hockeyeur purgera donc ses 12 mois en détention et sera par la suite sous probation durant trois ans.

Jocelyn Payette, 28 ans, a plaidé coupable à une accusation de voies de fait avec lésions commises sur un joueur à la fin d'un match de la Ligue semi-professionnelle opposant les As aux Chiefs de Sainte-Thérèse, le 19 décembre 1997, à Val-Bélair.

Ce soir-là, Payette, qui avait déjà enfilé ses habits civils, était revenu sur la patinoire pour se jeter dans une bagarre générale.

«Il s'attaque surnoisement à sa victime et lui administre lâchement un uppercut, a rappelé le juge Rousseau. L'accusé n'était pas en droit de revenir sur la glace et cela dépassait ses fonctions de joueur-policier.» Le joueur blessé par Payette en a été quitte pour subir des chirurgies aux dents et à la bouche au coût de 10 000 \$.

Deux mois plus tôt, le 9 octobre 1997, Payette et un de ses amis ont battu un automobiliste qui ne roulait pas assez vite à leur goût à une intersection, à Québec.

La victime est venu raconter au tribunal que Jocelyn Payette et le second individu l'ont frappé à plusieurs reprises au visage à travers sa fenêtre baissée.

Le jeune hockeyeur, qui a plai-

dé coupable à une accusation de voies de fait avec lésions, a toujours affirmé avoir donné un seul coup.

«C'est purement et simplement un cas de rage au volant qui sont malheureusement de plus en plus nombreux dans notre société», a commenté le juge Rousseau.

Homme de mains des Hells Angels, Jocelyn Payette a finalement été condamné hier pour trafic de cocaïne, commis en octobre 1998 pour le compte de la bande de motards.

Lors de ces événements, Payette se trouvait en probation, n'a pas manqué de souligner le juge Rousseau «Vos gestes ont été motivés par l'appât du gain facile au profit d'un gang», a ajouté le magistrat.

Un piéton perd la vie

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Un homme dont l'âge n'a pu être précisé a été tué, hier un peu avant 22 h, alors qu'il tentait de traverser le boulevard de l'université.

Au moment de mettre sous presse, les policiers, qui étaient toujours sur place, ne pouvaient préciser les circonstances exactes de l'accident. Il a été heurté à mort par une voiture Acura Integra à environ 50 mètres du feu de signalisation situé à l'intersection de la rue Morin, en face de l'école St-Georges.

L'homme a été frappé sur la voie de droite, près du trottoir, par la voiture qui circulait en direction est (en montant la côte).

Le conducteur de l'automobile a subi une fracture à un bras et a été victime d'un choc nerveux. Il a été conduit à l'hôpital de Chicoutimi. Quant au piéton, sa mort a été constatée sur place.

Courbe et original

D'autre part, la route a fait plusieurs autres blessés hier soir.

Un motocycliste a subi des fractures lorsque son bolide a raté une courbe sur le boulevard de l'Anse entre Val-Jalbert et Roberval.

L'accident est survenu à 20h20. Enfin, trois personnes ont été blessées assez sérieusement lorsque leur voiture est entrée en collision avec un orignal sur la route 175 entre la région et Québec.

La collision avec le cervidé est survenue à 21h20 au kilomètre 84, près du restaurant Francinette.

Laferrière

JONQUIÈRE (NB) - Louis Laferrière, le même individu qui avait intenté un procès à un enquêteur de Jonquière parce qu'il se sentait menacé, a été mis à l'ombre pour cinq jours sous des accusations de... menaces à l'endroit de deux policiers.

Laferrière a été arrêté hier dans un gymnase de Jonquière et a comparu brièvement devant un juge de paix. Il devra attendre jusqu'à mardi prochain, le 23 mai, pour savoir s'il sera remis en liberté en attendant son procès.

Selon les plaignants, Laferrière n'arrêtait pas de les harceler alors qu'ils fréquentaient le même studio d'entraînement.

Lorsqu'il voyait les deux poli-

ciers, l'individu associé aux Hells de Trois-Rivières allait à leur rencontre pour leur chanter autre chose que des chansons d'amour. Il semble que le manège durait depuis le 1er mai mais hier, à bout de patience, les deux présumées victimes ont décidé de porter plainte. En janvier dernier, Laferrière avait été débouté par la juge Micheline Paradis dans sa volonté d'obtenir une ordonnance obligeant le policier Claude Walsh de contracter un engagement d'une durée de 12 mois à garder la paix et avoir une bonne conduite. Pour ce faire, Laferrière avait logé une plainte privée en vertu de l'article 810 du Code criminel.

Il s'était plaint de deux événements dans un bar de Jonquière le 8 avril 1999 et le 13 avril suivant au Palais de Justice de Chicoutimi alors qu'il a croisé le policier.

Le récidiviste avait prétendu que le policier l'avait invité à se battre dans le bar et lui manifestait une attention particulière en attente d'un procès concernant une rixe. Dans sa décision, Micheline Paradis avait jugé que Laferrière n'avait pas de motif raisonnable de craindre que le policier municipal Claude Walsh «ne lui cause des lésions corporelles ou qu'il n'endommage sa propriété ou qu'il mette sa liberté en péril».

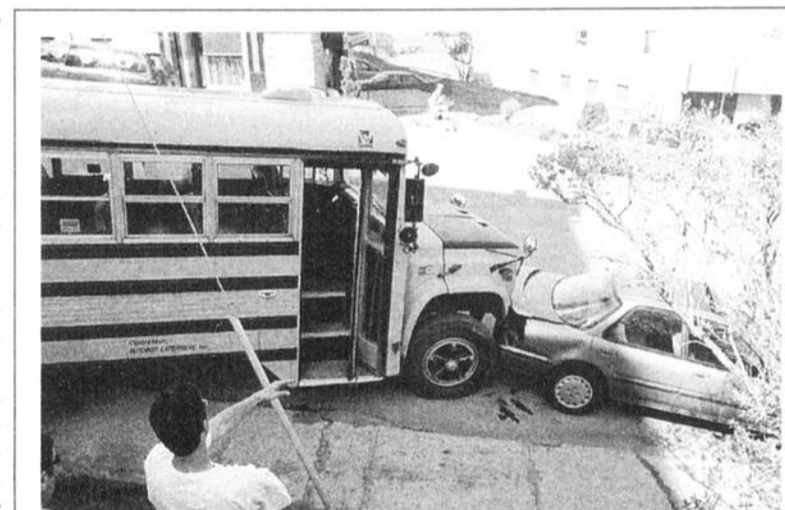
Labranche et Blackburn

CHICOUTIMI (NB) - Yoan Labranche et Jean-François Blackburn peuvent garder leur liberté en attendant de recevoir leur sentence le 1er septembre prochain.

Ainsi en a décidé hier le juge Louis-Charles Fournier, après avoir reçu les plaidoyers de culpabilité des deux jeunes lundi.

Labranche et Blackburn sont ces deux cambrioleurs qui avaient séquestré, le 15 juillet 1999, un trio de personnes âgées - un homme et ses deux soeurs - pour les forcer à leur donner leur argent. Malheureusement, l'une d'elles, Gisèle Côté, était morte quelques jours plus tard d'une rupture d'anévrisme qu'on croit imputable à cette agression.

Ils avaient été arrêtés par les policiers après plusieurs mois d'enquête et remis en liberté, le 2 décembre, après un mois de détention préventive.



Y-A-T-IL UN CHAUFFEUR...? - Un autobus scolaire stationné dans la côte Lafontaine a subitement décidé d'aller faire une petite promenade, hier. Le véhicule jaune a avancé de quelques mètres avant de s'immobiliser dans une voiture en stationnement et la réaction en chaîne a finalement endommagé trois véhicules. Une femme âgée, qui était assise dans la première voiture heurtée, a subi des blessures légères.

(Photo Jeannot Lévesque)

PAS POSSIBLE

Un lancer frappé mortel!

CASSELMAN, Ont. (PC) - Un jeune homme âgé de 18 ans est décédé, mardi soir, après avoir reçu un lancer frappé à la poitrine au cours d'une partie de hockey amateur.

Selon un témoin, l'homme respirait encore après avoir été frappé par la rondelle, à l'aréna municipal de Casselman, en Ontario.

Des spectateurs présents près de la patinoire se sont empressés de pratiquer la réanimation cardio-respiratoire jusqu'à l'arrivée des ambulanciers, mais l'homme a apparemment cessé de respirer environ cinq minutes après l'accident, a déclaré le témoin.

La victime a été transportée dans un hôpital d'Ottawa, à une trentaine de kilomètres de distance, où on a constaté son décès à l'arrivée.

Son identité n'a pas été divulguée.

Les meilleurs prix de l'essence

Abitibi	75.9
Montréal	77.9
Québec	71.4
Rimouski	72.9
Estrie	77.4
Trois-Rivières	71.3
Ottawa	71.7
Vancouver	50.0

Dans la région

Chicoutimi	76.4
Jonquière	76.4
La Baie	76.4
Alma	66.8
Roberval	76.9
Saint-Félicien	76.4
Dolbeau	76.9

* Certaines régions du Québec dont le Saguenay - Lac-Saint-Jean devraient bénéficier d'une réduction des taxes provinciales de 0,046 \$ le litre.

SOURCE: www.abacom.com/essence

MÉTÉO

MAX: 12
PLUVIEUX



Aujourd'hui - Pluvieux. Maximum près de 12. Vents devenant du nord-ouest de 30 à 60 km/h en après-midi. Indice ultraviolet de 2 ou bas.

Vendredi - Ensoleillé avec passages nuageux. Frais. Minimum près de 1. Maximum près de 10. Venteux.

Samedi - Ennuagement. Minimum près de moins 1. Maximum près de 13.

Lever: 5 h 00
Coucher: 20 h 22

SOMMAIRE

Arts	24-24-26
Bandes dessinées	28
Bourse	30-31
Détente	29
Décès	39
Finances	33
Horoscope	29
Petites annonces	34 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	28

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMedia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes»
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chiefs des nouvelles: Gilles Lalancette
Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Jean Tremblay
Directeur du marketing: Yvon Girard
Directeur de la publicité: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Beland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 511ée
Montreal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 6h00 (4m9) et basse à 11h55 (0m7). Elle sera à nouveau haute à 18h15 (5m0) et à nouveau basse à 00h15 (0m7).
LA BAIE - La marée sera haute à 3h50 (5m0) et basse à 11h15 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 16h15 (4m4) et à nouveau basse à 23h05 (0m8).

La castration ne guérit pas tout

L'attitude de Corneau loin de rassurer le Dr Morissette

CHICOUTIMI (SL) - La castration n'est pas une assurance contre les risques de récidive, selon l'opinion du psychiatre Louis Morissette de l'Institut Pinel qui a eu trois rencontres avec le prédateur sexuel Jacques Corneau depuis sa castration le 8 mars dernier.

Le psychiatre témoignait, hier, au Palais de justice de

Chicoutimi, à la demande de la Couronne qui doit présenter une preuve devant la Cour du Québec afin de faire déclarer le pédophile «délinquant à contrôler» et limiter sa liberté à sa sortie de prison.

La substitut du Procureur général Claudine Roy demande une sentence de pénitencier au terme de laquelle Corneau serait confié pour les dix années suivantes à la surveillance de la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC). Surveillance de ses activités, rencontres de ses proches, examens et thérapies seraient au programme de ces dix années en plus d'entrevues régulières avec des professionnels compétents.

L'avocat de la Défense Charles Cantin conteste cette désignation et s'apprête à proposer une peine «dans la collectivité» accompagnée de mesures de surveillance qui pourraient inclure l'expérimentation du bracelet électronique, encore inutilisé au Canada.

Pas assez

Le psychiatre Louis Morissette



SURVEILLÉ - Jacques Corneau pourrait être surveillé dans ses déplacements par un bracelet électronique relié à une centrale de police.

(Photo Jeannot Lévesque)

affirme que la «castration était nécessaire» dans le cas de Corneau pour abaisser son taux de testostérone en l'absence de laquelle la libido et les fantasmes sexuels masculins chutent. Cependant, la castration chimique ou chirurgicale ne constitue pas une garantie d'absence de testostérone.



SERGE LEMELIN
lemelin@lequotidien.com

Les testicules fournissent 95 pour cent de cette hormone, mais de petites glandes surrénales (au-dessus des reins) permettent d'en sécréter quelque cinq pour cent; suffisamment, chez plusieurs sujets pour obtenir une érection, soutenir une pénétration et atteindre à une éjaculation. Il y a absence de spermatozoïdes, faute d'organes producteurs.

Cette baisse du désir est insuffisante, selon le Dr Morissette, et doit être accompagnée d'un changement d'attitude vérifié par un contrôle sévère.

«Pensée magique»

Ce dont se méfie surtout le médecin de l'Institut Pinel, c'est le peu de changement de personnalité noté chez Corneau qui demeure narcissique et hautain envers ceux qui voudraient le surveiller.

«Il se croit guéri parce qu'il est castré», rapporte le psychiatre qui décrit cette attitude comme de la «pensée magique».

«Parce qu'il croit qu'il est guéri, il ne veut pas être contrôlé.

«Il se voit vertueux et ça, ça va mal! C'est le signe qui devrait allumer une lumière rouge. C'est un danger et un premier pas vers la récidive.»

Dans une entrevue faite en 1993, Corneau déclarait que c'était terminé pour lui et qu'il n'agresserait plus les enfants. Il avait accepté deux thérapies pour déviants sexuels et tenté de se contrôler lui-même.

«La sexualité humaine n'est pas juste une question d'hormones», mentionne le médecin. Il cite une étude européenne (Allemagne, Suisse et Scandinavie) qui a regroupé les résultats de quatre recherches sur les effets de la castration (chimique ou chirurgicale) sur les prédateurs sexuels.

Selon cette étude, près de la moitié des castrats avaient eu une érection après leur opération

quand on leur a présenté un film quelques mois ou quelques années plus tard.

Il est cependant prêt à admettre que la réduction de la testostérone a pour effet de diminuer la récidive. L'étude conclut à un taux de récidive de 80 pour cent chez les pédophiles, mais ce taux chute à six ou sept pour cent après la castration. La période de vérification est cependant trop variable, de six mois à 20 ans, selon les individus.

«Coach?»

Corneau est tellement convaincu de sa «guérison» qu'il ne voit plus de difficulté à prendre des enfants dans ses bras ou à les prendre sur lui, comme il l'a expliqué dans une longue lettre lue au juge le 12 avril dernier à son passage à Chicoutimi pour fixer la date de sa sentence.

Hier, le psychiatre Morissette a fait la révélation d'une confidence de Corneau qui en a étonné plus

Mesures d'encadrement

Le Dr Mailloux se montre prudent

CHICOUTIMI (SL) - «Les premiers signes sont prometteurs: il va falloir attendre un peu», diagnostique le psychiatre Pierre Mailloux qui a eu l'occasion de converser avec le pédophile castré Jacques Corneau, et a pu examiner les résultats connus des tests effectués sur lui à l'Institut Pinel, avant et après la chirurgie.

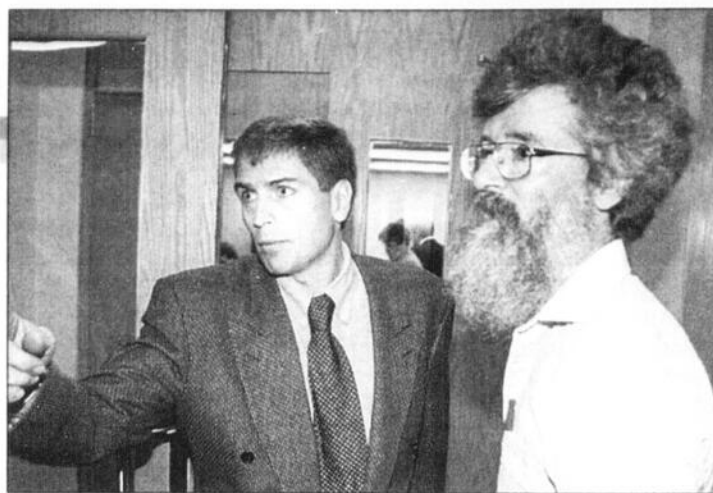
Le psychiatre a pris connaissance des résultats d'un test de mesure de ses réactions à des stimulations auditives à caractère sexuel. Le test consiste en l'introduction du pénis dans un anneau pour en mesurer la tumescence.

Avant la castration, la réaction la plus forte a été établie devant un fantasme de fille pré-pubère en état de soumission.

Après la chirurgie, la réaction a été nulle devant le même stimulus.

Un second test demeure sans résultat: celui de l'analyse d'une prise de sang pour établir le taux exact de testostérone de Corneau trois semaines après la chirurgie. L'échantillon remis à un hôpital montréalais attend d'être analysé.

Le 14 mai dernier, Corneau a par ailleurs confié au Dr Mailloux au cours d'une conversation téléphonique qu'il avait tenté de se masturber en pensant à sa victime préférée et



PRUDENCE - Le psychiatre Louis Morissette (à gauche) estime que la baisse du désir est insuffisante et doit être accompagnée d'un changement d'attitude vérifié par un contrôle sévère. Quant au Dr Pierre Mailloux, il soutient que les premiers signes sont prometteurs mais il demeure prudent quant à l'avenir.

(Photo Jeannot Lévesque)

d'un par son audace: «Je ne vois pas ce qui m'empêcherait d'être coach, d'aller dans un parc ou de travailler dans un hôpital au département de pédiatrie», a-t-il déclaré avec sérieux au psychiatre.

Le médecin rétorque qu'il faudra du temps avant de vérifier tous les effets de la castration, mais que peu importe la capacité érectile, «la sexualité humaine n'est pas juste une question d'hormones. Il y a les caresses, la bouche, les mains...»

Au plan animal, les études sur les chiens et les macaques castrés ont permis de continuer d'observer des comportements sexuels.

«Comme clinicien, et comme père de famille, je souhaite la période de probation (surveillance) la plus longue possible.» a-t-il conclu.

Photo de la une

Le prédateur sexuel Jacques Corneau se croit guéri parce qu'il est castré, ce qui constitue une dangereuse illusion selon le psychiatre Louis Morissette de l'Institut Pinel.

qu'il n'avait eu aucune réaction.

Prudence

Si ces résultats enthousiasment le Dr Mailloux, il demeure prudent quant à l'avenir.

«Un pas dans la bonne direction» qui doit être suivi de mesures d'encadrement comme sa surveillance, un test mensuel pour mesurer la testostérone et d'autres mesures comme le bracelet électronique relié à une centrale de police équipée d'instrument de lecture GPS pour suivre ses déplacements.

Cas cliniques

Le psychiatre a facilité le recours à la castration à deux autres clients dans le passé.

Un premier cas date de 1987 et est décédé pour une toute autre raison quelques années plus tard.

Le deuxième est celui de Monsieur B, castré en juin dernier. «Après neuf mois: perte totale d'érection et d'éjaculation», précise le psychiatre.

«C'est mort»

Dans son témoignage à titre d'expert, le Dr Mailloux a voulu donner à Jacques Corneau le crédit de son geste.

«Il a pris la mesure la plus radicale

le et la plus permanente qui lui était offerte».

Il s'est aussi inscrit en faux contre trois allégations de la Couronne dans sa requête pour faire déclarer le pédophile «délinquant à contrôler». On peut y lire que Jacques Corneau ne se soucie pas de ses victimes, ce qui de son avis, fait abstraction du geste irrémédiable qu'il a posé pour qu'il n'y ait plus de victimes.

Il conteste aussi le «risque élevé de récidive» évalué par la Couronne, puisque la castration a réduit considérablement ce risque.

«C'est mort, la sexualité», avance-t-il.

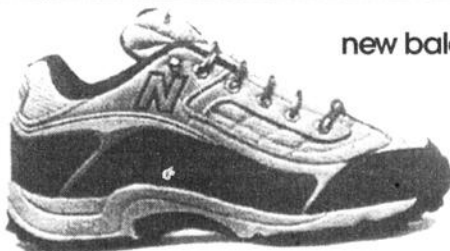
Sentence

Le juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec doit entendre les plaidoiries de Me Charles Cantin et de la substitut du Procureur général Claudine Roy le 20 juin prochain.

Jacques Corneau, de Saint-Charles-de-Bourget, a reconnu avoir eu des contacts sexuels avec un garçon et une fillette entre le mois de mai et le 7 septembre 1999, veille de son arrestation. Il est détenu depuis cette date.

Il a été condamné à deux ans mois une journée de prison en 1993 pour des crimes semblables.

La meilleure marche à suivre.



new balance **B**

WW742

DES LARGEURS POUR SATISFAIRE TOUS VOS BESOINS. POUR COURIR, MARCHER ET S'ENTRAÎNER OU JUSTE ÊTRE À L'AISE.



Boutique La Course à Pied
545-3663

251B, de Normandie et boul. Saguenay (édifice GTH Vélo Plein Air), Chicoutimi Secteur Rivière-du-Moulin

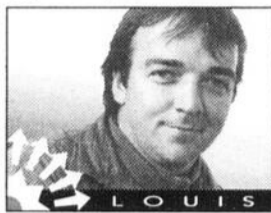
443346

2A B D 2E 4E

Usine de sciage à Falardeau

Les citoyens contestent la réglementation

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (LT) - Le projet de construction d'une usine de sciage de 17 millions \$ piloté par la Coopérative forestière de Laterrière à Saint-David-de-Falardeau a du sable dans l'engrenage alors que des citoyens ont décidé de contester les modifications au



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

règlement de zonage adoptées par la municipalité pour permettre la réalisation du projet.

Dans un communiqué transmis au Quotidien hier, l'Association des propriétaires du lac Clair confirme avoir mandaté le procureur Serge Simard de Chicoutimi pour attaquer la validité des règlements municipaux 300 et 301. Ces règlements votés par le conseil le 20 mars dernier, permettaient l'agrandissement de la zone industrielle à proximité de l'actuelle usine de rabotage opérée par la coopérative.

La porte-parole de l'association, Suzanne Tremblay, a toutefois tenu à préciser que les membres de l'association ne s'opposaient pas au développement industriel de la municipalité. «Nous voulons nous assurer qu'il ne se fera pas aux dépens de ceux qui y habitent», a précisé Suzanne Tremblay.

«Ce n'est pas contre le projet

que nous en avons. C'est contre la façon dont la municipalité a procédé. Nous aurions souhaité être consulté par référendum», a enchaîné la porte-parole.

Mise en demeure

Me Serge Lapointe a déjà fait parvenir une mise en demeure à la municipalité afin d'obtenir l'abrogation des deux règlements. Le délai alloué venait à expiration lundi dernier et la municipalité n'a posé aucun geste pour faire marche arrière.

Au cours d'un entretien téléphonique, Me Simard a indiqué qu'il n'avait d'autre choix que de poursuivre dans la démarche et d'inscrire en Cour supérieure une requête en cassation ou une action en nullité des deux règlements. Me Simard est évidemment prudent dans la stratégie judiciaire qu'il déploiera pour obtenir gain de cause devant le tribunal.

Selon Me Simard, la municipalité a procédé à une modification de son plan d'urbanisme pour agrandir la zone industrielle. Légalement, en raison de la modification du plan d'urbanisme, la municipalité peut modifier son règlement de zonage sans procéder à des consultations publiques des citoyens demeu-



PROJET - Des citoyens de Saint-David-de-Falardeau vont contester devant les tribunaux les règlements 300 et 301 qui autorisent la Coopérative forestière de Laterrière à construire une nouvelle scierie à côté de son usine de rabotage.

(Photo Jeannot Lévesque)

rant dans les zones concernées par la modification.

Soustraction

Le procureur estime que la municipalité a utilisé cette démarche essentiellement pour se soustraire à l'autre procédure qui est celle de la modification du règlement de zonage: «Dans ce

cas, la municipalité aurait dû tenir des consultations publiques et un référendum pour les citoyens concernés. Elle a donc utilisé une autre procédure pour contourner une démarche qu'elle ne voulait sans doute pas faire», a expliqué le procureur.

Dans le meilleur des cas, Me Simard croit être en mesure

d'inscrire sa cause en Cour supérieure avant la période estivale. Ce qui reporterait le débat sur les fonds à l'automne. Il a cependant refusé de se prononcer sur le fait que cette démarche devant les tribunaux pouvait mettre en péril un important projet d'investissement pour la municipalité.

Le maire Dufour croit toujours au projet

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (LT) - Le maire de Saint-David-de-Falardeau, Jean-Yves Dufour, croit toujours que la projet de la Coopérative forestière de Laterrière répondra aux attentes environnementales des citoyens.

Joint hier, le maire Dufour a confirmé que la municipalité n'avait pas donné suite à la mise en demeure de l'Association des propriétaires du lac Clair. Il

refuse pour le moment de commenter l'aspect légal du débat qui risque de se retrouver devant les tribunaux et qui mettra en cause les décisions du conseil municipal lors de l'adoption des règlements 300 et 301 pendant la séance du 20 mars dernier.

Toutefois, le maire Dufour a informé Le Quotidien qu'hier matin, suite à une décision conjointe de la municipalité et des promoteurs, les proprié-

res des secteurs concernés seront invités à une séance spéciale d'information sur le projet d'usine de sciage.

«Les Coopérative forestière de Laterrière est une entreprise sérieuse qui ne voudra pas réaliser un projet dans la controverse. Ils sont ouverts quant à la réalisation d'aménagements qui vont permettre de respecter l'environnement. Ce sont des gens responsables avec qui il est

possible de discuter ouvertement», soutient le maire Dufour.

Lors de son passage devant le Cercle de presse du Saguenay, le directeur général de la Coopérative forestière de Laterrière, Luc Houde, avait confirmé que dans le cas où Saint-David-de-Falardeau était retenu comme site de construction de l'usine de 17 millions \$, des séances d'information allaient être tenues

dans la municipalité afin d'expliquer le projet.

La Coopérative forestière de Laterrière doit reconstruire son usine de sciage de Saint-Fulgence détruite par les flammes pendant l'hiver. Le site de Saint-David-de-Falardeau et le choix le plus logique pour la coopérative puisqu'il permet de réaliser des économies importantes en matière de transport et manipulation du bois.



RENCONTRE - Le maire Jean Tremblay est sorti enchanté de sa réunion avec des entrepreneurs au sujet du projet de garage municipal.

Garage municipal

Rencontre plutôt fructueuse

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le maire Jean Tremblay est sorti enchanté de sa réunion avec des entrepreneurs, qu'il a invités hier pour discuter du projet de garage municipal. Cela, même s'il est moins certain que quatre millions \$ suffiront.

Les invités ont convaincu le maire que la conception du garage doit être revue des fondations au grenier et que son budget de quatre millions \$, même s'il y tient, sera vraisemblablement défoncé.

Les discussions ont été si profitables, que l'architecte au dossier, Daniel Paiement, a reçu mandat de refaire le garage en

fonction de ce que le groupe de gens d'affaires a émis. Il doit produire une esquisse d'ici le 30 mai.

À titre d'exemple, les invités ont suggéré de construire un second étage et d'y aménager les douches et la cafétéria, de construire les bureaux au rez-de-chaussée, mais le plus éloigné possible du garage, d'agrandir les espaces de stationnement et de mettre le plus de portes possible. De plus, ils ont fait savoir au maire que la qualité est essentielle dans tout parce qu'il n'est pas payant de réparer.

Jean Tremblay maintient toujours le cap sur un paiement en argent comptant. La ville a un projet sur la table évalué à 6,5 millions \$. «Je pense que nous

pouvons réduire encore les coûts. D'après mon intuition, la facture pourrait monter à cinq millions \$. Si tel est le cas, il nous faudra emprunter un million \$.»

Le maire tire de grandes leçons de cette rencontre. «À l'avenir, je consulterai toujours des experts du secteur pour nos projets importants, tout en écoutant les fonctionnaires.»

Les entreprises qui ont participé à la rencontre sont Alfred Boivin, Fernand Gilbert, J.-A. Belley, Hewitt Equipement et Cegerco. Le conseiller Jean-Guy Villeneuve, le directeur des travaux publics, Guy Saint-Gelais, et l'architecte (privé), Daniel Paiement ont aussi pris part aux échanges.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Solde

fin de semaine

en fête!

LES MAGASINS SONT OUVERTS
LUNDI JOUR DE FÊTE

6 aucun paiement mois aucun intérêt*

* Sur approbation du bureau de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. Voir détails en magasin.



Pavilion

6635

Processeur Intel^{MD}
Celeron^{MC} à 533 MHz

61707663/61709050

MÉMOIRE VIVE
64 Mo

CD-ROM
40x

DISQUE
DUR
10,2 Go

MODEM
V.90
56K

Moniteur HP
de 15 po et
imprimante
DeskJet^{MC} 6120
inclus

sur tous les ordinateurs,
moniteurs et imprimantes
Hewlett Packard
avec votre carte
Future Shop!



▶▶ 1249⁹⁹
L'ENSEMBLE

AVANT REMISE 1439⁹⁹
REMISE POSTALE DE HP 190⁹⁹
REMISE POSTALE DE 130\$ US = 190\$ CA ENVIRON

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

61708612

Spectacle aérien les 10 et 11 juin

Patrick Carpentier se mesurera à un CF-18

LA BAIE (LT) - L'épreuve d'accélération entre la voiture de formule CART du coureur québécois Patrick Carpentier et un chasseur CF-18 de la Défense nationale du Canada sur la piste de la Base de Bagotville soulève un grand intérêt dans le petit monde de la course automobile aux États-Unis.

C'est le pilote lui-même qui l'a confirmé hier, dans le cadre d'une conférence vidéo à partir de Las Vegas. Le pilote s'adressait aux médias présents dans le cadre de la conférence de presse sur la programmation du Spectacle aérien international de ville de La Baie de la fin de semaine des 10 et 11 juin.

L'épreuve de vitesse entre la voiture de course et un avion de chasse constitue évidemment le clou de cette fin de semaine porte ouverte de la Base de Bagotville. Le pilote québécois, au-delà de ses obligations envers l'écurie Player's dans ce genre d'opération de relation publique, prend très au sérieux sa venue à la Base de Bagotville. Il sera accompagné d'Alexandre Tagliani, l'autre Québécois chez Player's, et profi-

teront de cette journée pour rencontrer le public qui se rendra sur place.

Visiblement à l'aise et faisant preuve de beaucoup d'humour, Patrick Carpentier a rappelé que la seule démonstration à laquelle il a participé au cours de sa carrière a eu lieu dans le cadre d'une course de «boîte à savon». Cette fois, l'ennemi sera de taille et constitue un défi

tant pour le pilote que pour les ingénieurs de l'écurie.

«Il est possible qu'au départ, la voiture soit plus rapide que l'avion mais après, on ne peut se prononcer. J'espère simplement que les militaires ne feront pas trop de modification sur l'appareil. Dans notre cas, il va probablement falloir diminuer un peu les ailerons pour prendre plus de vitesse car, contrairement aux avions, les ailerons sur les voitures de course permettent de la maintenir au sol», a expliqué le sympathique pilote.

Patrick Carpentier ne cache pas que cette épreuve soulève l'intérêt dans le monde de la série CART. Il se fait poser des ques-



PROGRAMMATION - Le colonel Dwight Davis au centre, en compagnie du lieutenant colonel Yves Tessier, du conseiller municipal Martin Guay et de Gino Girard de la chaîne Gagnon et frères on dévoilé hier matin la programmation du Spectacle aérien international de ville de La Baie. Le pilote Patrick Carpentier a participé à l'événement par conférence vidéo en direct de Las Vegas.

(Photo Sylvain Dufour)

tions par ses collègues et inévitablement, la grande question est de savoir qui remportera la victoire.

Malgré le sérieux qui entoure tout les aspects techniques et

sécuritaires de cette course, une seconde dans l'histoire (la première opposait une formule Un et un avion de chasse en Europe), on sentait bien dans les propos tenus par le pilote de course qu'il y a une

franche camaraderie entre les organisateurs de l'événement et le pilote.

Interrogé à savoir s'il aimerait piloter un avion de chasse CF-18, encore là, Patrick Carpentier a trouvé le moyen de déridier tout le monde: «Si c'était le cas, il faudrait évacuer toute la région puisque je ne suis pas très chanceux en ce moment», a rétorqué le jeune homme, tout en mentionnant qu'il a déjà tenu les commandes d'un Boeing 747, sans toutefois dévoiler le numéro du vol.

Grande fête

Le spectacle aérien, qui est organisé à tous les deux ans, se verra avant tout une grande fête de l'aviation civile et militaire. Des appareils utilisés par les forces américaines seront de passage à Bagotville pour l'occasion sans parler d'une programmation de spectacles aériens acrobatiques. Il faut noter la présence de la compagnie Bombardier, devenu l'un des géants de l'industrie aéronautique.

Les visiteurs auront la possibilité de s'informer sur plusieurs aspects de l'aviation. Neuf kiosques d'information seront installés pour l'occasion.

Pour le commandant de la base, le colonel Dwight Davis, il s'agit aussi d'un exercice de bon voisinage qui permettra d'expliquer à la population le rôle de la Base de Bagotville. Généralement, un peu plus de 35 000 personnes franchissent les barrières de la Base de Bagotville lors de cet événement. Cette année, on s'attend à atteindre les mêmes assistances, surtout pour la journée de samedi alors que la confrontation aura lieu entre l'avion de chasse et la voiture de course.

Le prix d'admission a été fixé à 8 \$ pour les adultes et 5 \$ pour les enfants. L'admission est gratuite pour les enfants de six ans et moins. Les billets sont disponibles en pré-vente dans les magasins Gagnon et Frères, l'un des principaux commanditaires de l'événement.

Inquiétude à Sentier nouveau

L'argent manque et les besoins croissent

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - A la faveur de l'inauguration des nouveaux locaux de Sentier nouveau, un organisme à but non lucratif venant en aide aux personnes atteintes de cancer, dans l'ancienne école St-Joseph, à Jonquière, les plus proches collaborateurs en ont profité pour manifester leur inquiétude devant le manque d'argent, alors que la demande de services augmente de façon fulgurante.

Hier, lors d'un point de presse, la directrice générale, Sandra Gauthier, a indiqué que de 1995 à 1999, la demande de services est passée de 1528 à 2596. Elle s'attend qu'elle augmente encore de plus de 1000 demandes, cette année. Elle remarque aussi une courbe ascendante dans la demande de transport. De 293 demandes, en 1994, le nombre est passé à 1502, en 1999. Elle prévoit qu'il y en aura plus de 2200, cette année.

Sentier nouveau vit grâce aux subventions. L'organisme a reçu 26 000 \$ de la Régie régionale et 15 000 \$ du Secrétariat d'action communautaire autonome. Les subventions ne sont pas nécessairement récurrentes. Des dons sont aussi versés à l'organisation. Son budget de fonctionnement est d'environ 50 000 \$, mais la directrice générale explique que l'organisme a un urgent besoin de 40 000 \$ s'il veut répondre aux demandes sans cesse croissantes. Selon elle, l'objectif est de pouvoir compter sur deux employés à temps complet, à compter de l'automne, de manière

à rendre le service accessible à plein temps. Si l'argent ne rentre pas dans les coffres, il faudra se contenter d'ouvrir à temps partiel. Sentier nouveau bénéficie également de l'aide de 24 bénévoles, mais il en faudrait encore davantage tellement le besoin est grand.

Sentier nouveau existe depuis 12 ans. Il a géré un budget en alternance avec la survie de l'organisme et le maintien des activités de base. La vice-prési-

dente Lise Desbiens dit être inquiète de ne pas pouvoir répondre à toutes les demandes surtout que les services qui sont offerts permettent de soutenir l'espoir des gens. Cet organisme, unique dans la région, offre une gamme de services allant de l'écoute, aux entrevues individuelles et familiales, en passant par les groupes de rencontre et le transport. L'objectif ultime vise l'autonomie des personnes. Les intervenants de l'organisme tra-

vailent en partenariat avec les professionnels des hôpitaux, la Régie régionale, les CLSC et les organismes communautaires. Ils encouragent les personnes atteintes du cancer à être responsables des choix de santé qu'elles posent pour leur guérison. Les bénévoles sont aussi des personnes qui ont survécu à un cancer. Toutes sortes d'activités sont également organisées à l'intention des personnes qui fréquentent Sentier nouveau.

Cent cinquante patients en attente en radio-oncologie

JONQUIÈRE (CD) - Au Complexe hospitalier de La Sagamie, 150 patients sont sur une liste d'attente en radio-oncologie. Avant de commencer leur traitement, les patients attendent généralement de six à huit semaines. Les cas très urgents sont cependant passés rapidement.

Hier, lors de l'inauguration des nouveaux locaux de Sentier nouveau, un organisme qui vient en aide aux personnes atteintes de cancer et leur famille, le médecin chef du département de radio-oncologie, le Dr Sylvie Vass, a indiqué que le problème est occasionné par un manque de ressources humaines et matérielles. Elle ne prévoit pas qu'il se règle de façon satisfaisante avant 2003.

Selon le spécialiste, le Com-

plexe hospitalier de La Sagamie ne compte que 10 technologues, alors qu'il en faudrait 15 pour répondre à la demande. Quant à l'équipement, l'équipe médicale espère obtenir rapidement un accélérateur linéaire (2,5 millions \$), un simulateur (800 000 \$) et un taco.

Depuis l'automne dernier, le Dr Vass admet qu'une trentaine de patients ont dû être traités aux États-Unis. «Ce sont les cas moins urgents, informe-t-elle, ceux qui sont repoussés dans les listes d'attente.» Les personnes qui sont allées aux États-Unis étaient atteintes de cancer du sein ou de la prostate.

Dans la région, selon le Dr Vass, 1300 personnes par an sont atteintes de cancer. D'ici à 10 ans, ce nombre pourrait monter à 1900. Il y a cependant une lueur

d'espoir puisque la médecine réussit à guérir plus de 50 pour cent des cas de cancer. Ce résultat est attribuable au dépistage précoce, à l'arrivée de nouveaux agents de chimiothérapie, à une meilleure résolution diagnostique ainsi qu'à une plus grande connaissance de la maladie.

Le spécialiste raconte que l'angoisse s'installe à l'annonce d'un diagnostic de cancer. C'est pourquoi, selon elle, le médecin traitant doit expliquer avec compassion et d'une manière compréhensible le traitement thérapeutique. Selon elle, le support psycho-social est très important aussi. Elle en a profité pour dire que Sentier nouveau a définitivement une mission honorable et essentielle dans la vie des patients atteints de cancer.

Sept municipalités veulent leur piste cyclable

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Sept municipalités de la rive nord du Saguenay, qui se trouvent entre la Véloroute des bleuets et la Route verte, souhaitent également avoir leur propre réseau cyclable, afin de recevoir les touristes cyclistes.

Saint-Ambroise, Chicoutimi, Canton-Tremblay, Saint-Honoré, Saint-David-de-Falardeau, Saint-Fulgence, Sainte-Rose-du-Nord et le Parc des Monts-Valins ont créé le comité «Vélo, secteur Nord», pour jeter les bases d'un réseau cyclable qui ne les laisserait pas en plan par rapport à la Véloroute des bleuets et la Route verte.

Le projet des sept municipalités est pour le moment entre les mains de la Zone d'appartenance touristique (ZAT) Chicoutimi-Valin. Il découle directement du choix de la MRC du Fjord-du-Saguenay et de la Fédération touristique régionale (FTR) de faire passer la Route verte du côté sud du Saguenay, jusqu'à La Baie. De là, une navette devrait transporter les cyclistes jusqu'à Sainte-Rose-du-Nord.

Au moment du débat sur le par-

cours, à la table de la MRC du Fjord, le maire de Saint-Fulgence, Gérard Villeneuve, a tenté par tous les moyens de convaincre ses pairs qu'il ne fallait pas ignorer le secteur nord de la rivière Saguenay dans le tracé de la Route verte. Ils s'est heurté à des recommandations d'experts selon lesquelles les côtes sont trop raides au côté nord de la rivière Saguenay pour prétendre à un réseau accessible.

La réplique des municipalités du secteur nord est donc un projet commun, qui consisterait à lier les circuits cyclables de chacune d'elles pour en faire un réseau secondaire, accessible par le Lac-Saint-Jean, Jonquière, Chicoutimi et Tadoussac (via Sainte-Rose). Il pourrait être question que ce circuit secondaire emprunte la route panoramique du Parc des Monts-Valins.

Mandat

La ZAT Chicoutimi-Valin a donc le mandat d'effectuer des démarches auprès des instances gouvernementales, question de faire approuver un projet d'étude dont les objectifs sont: identifier, décrire et analyser les tronçons potentiels et estimer les coûts de

construction et de signalisation ainsi que la faisabilité d'une cartographie.

Agente au développement et à la promotion à la ZAT Chicoutimi-Valin, Caroline Tremblay indique que la première décision de Vélo, secteur Nord a été de s'adresser au Centre local d'emploi (CLE) pour qu'il bonifie une subvention accordée aux municipalités ceinturant Jonquière qui travaillent sur un projet semblable.

Comme Saint-Ambroise est

associée au projet de ces municipalités, Vélo, secteur Nord souhaite que le CLE accueille sa demande comme une extension de ce qui se fait autour de Jonquière.

La Route verte est un projet du gouvernement du Québec, lancé en 1995 par le député Gilles Baril. Il s'agit d'un itinéraire cyclable et non d'une piste parce que le tracé final prendra plusieurs formes. L'objectif est de compléter le réseau autour de 2005. Il serait, avec ses 3000 kilomètres, le plus

important en Amérique. Des régions, comme l'Estrie et la Montérégie, sont très avancées. Le Lac-Saint-Jean sera le point de mire des cyclistes, cet été, avec l'inauguration officielle de la Véloroute des Bleuets.

Le tour du Lac sera relié au Saguenay par Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Hébertville, Lac-Kénogami, Larouche, Jonquière, Chicoutimi, La Baie et Sainte-Rose. Des réseaux secondaires s'y grefferont, comme celui du nord du Saguenay.

J'insiste!
Je vais te reconduire.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec

Thibeau C'est du poulet et aussi de la pizza
2 PIZZAS 10 pouces avec frites et 2 litres de PEPSI
Spécial disponible à la salle à manger, au comptoir ou avec service de livraison. (2,50 \$ en sus)
Rôtisserie Thibeau
CHICOUTIMI 1277, des Champs-Élysées 690-8989
JONQUIÈRE 2315, St-Hubert 547-3444

JACQUES GRENIER
SPÉCIALITÉ **MATELAS-FUTON**
3740, boul. du Royaume Jonquière
547-3560
299\$ Futon avec matelas 10"
499\$ Fauteuil CUIR VÉRITABLE
GARANTIE 20 ANS **499\$** Matelas 60" - 708 ressorts

Pour le travail, le plein air, le pêcheur et le bûcheron
SPORT TRAVAIL PLEIN AIR **V-E**
VÊTEMENTS • CHAUSSURES
1529, boul. Talbot, Chicoutimi et au Faubourg Sagamie

V-E À l'achat d'un pantalon et d'une chemise à prix régulier **BIG BILL**
V-E **V-E** **V-E** **V-E** **V-E** **V-E**
OBTENEZ GRATUITEMENT 1 CASQUE DE SÉCURITÉ ET UNE PAIRE DE GANTS
Vaste choix d'habits de pluie pour le travail, le plein air, la moto
GO-EAST **20\$ de rabais**

V-E Bottes de caoutchouc pour hommes à partir de: **1495\$** pour femmes **995\$**
V-E pour femmes **KODIAK** rég.: 49,95 \$ **2995\$**
V-E Bottes de sécurité **GO-EAST** **10995\$** rég.: 129,95 \$

V-E **V-E** **V-E** **V-E** **V-E** **V-E**
KODIAK **2995\$** Prix rég.: 59,95 \$
BROOKS **3495\$** Prix rég.: 44,95 \$
Espadrilles pour hommes et femmes
V-E **V-E** **V-E** **V-E** **V-E** **V-E**
Arctic Trail **3495\$** Prix rég.: 44,95 \$
Coleman **4995\$** Prix rég.: 59,95 \$

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR **V-E**
VÊTEMENTS • CHAUSSURES
JONQUIÈRE Faubourg Sagamie
CHICOUTIMI 1529, boul. Talbot / 543-3177

PLACE DU ROYAUME
ESSO
1529, BOUL. TALBOT... 1529, BOUL. TALBOT... 1529, BOUL. TALBOT...
PLACE DU SAGUENAY
ESSO
TIM HORTON
MOORE
ICI ↓
MARCHÉ DU STORE
STEREO PLUS
452273

Le CHT n'a pas été créé pour concurrencer le privé

Maire de Jonquière, président du CLD (centre local de développement), président de la Société de développement de Jonquière, porte-parole de la coalition pour le prix de l'essence, membre de la MRC et de l'AMQ, Daniel Giguère prend les bouchées doubles depuis son élection à la mairie de Jonquière. Pourra-t-il tenir ce rythme infernal tout au long de son mandat ?

Déjà on l'a senti vulnérable dans le débat du Centre culturel; voilà qu'il commet une sortie bien imprudente en même temps que fort révélatrice des dangers sous-tendant l'exercice du pouvoir.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Interviewé récemment à la radio de CKRS, il s'en est pris vertement à une compagnie privée de la ville voisine. Sous prétexte de défendre les intérêts d'une entreprise en incubation au Centre de haute technologie du cégep de Jonquière, il dénonce l'association d'une entreprise chicoutimienne avec une autre de Sainte-Foy qui vise la même clientèle que l'entreprise en incubateur.

Cette réaction spontanée du maire de Jonquière, teintée d'un paternalisme dépassé, sème l'équivoque. Elle démontre que le Centre de haute technologie choisit mal le type d'entreprises à développer et elle confirme que malgré toutes ses bonnes intentions, le maire de Jonquière brandit bien haut le flambeau du chauvinisme.

Lois du marché

Tous les organismes issus du milieu comme le CHT ou SOCCRENT n'ont pas été créés et subventionnés avec les sous des contribuables pour concurrencer l'entreprise privée. S'il s'en trouve par hasard, comme cette mini-entreprise incubée par le cégep, elles doivent se soumettre aux impitoyables lois du marché.

L'intervention du maire éclaire en outre sur la panoplie de mécanismes mis de l'avant pour répondre au développement économique. Les uns, comme les CLD, doublant carrément les centres de développement des municipalités; les autres comme le Fonds régional de solidarité, distribuant des subsides souvent aux mêmes entreprises que parraine SOCCRENT. Le Centre de haute technologie, pour sa part, joue sur le même terrain que le CQRDA ou les chaires universitaires.

Par ailleurs, ce qui est plus inquiétant encore, beaucoup de ces organismes comptent les mêmes personnes au sein de leur conseil d'administration. De là à conclure à une prise de contrôle, il n'y a qu'un pas.

Soutien difficile à comprendre

Difficile de comprendre le soutien spontané du maire de Jonquière à la cause d'une entreprise en gestation au CHT autrement que par des pressions exercées par des gens de cet organisme. A moins que le premier citoyen de Jonquière ait trouvé l'occasion de déclencher une guerre de clochers toujours profitable aux politiciens mais rarement aux contribuables.

Osons espérer que la démarche visait davantage à sensibiliser les dirigeants du Fonds régional de solidarité au danger de duplication plutôt qu'à une mise en garde contre la concurrence. Parce que la concertation régionale ne servirait pas les desseins régionaux en matière de développement si elle visait à créer une concurrence déloyale.

Tout le monde s'entend là-dessus. SOCCRENT en a fait son premier critère d'admissibilité. Il conviendrait sans doute mieux que le maire de Jonquière insiste auprès des responsables du CHT pour qu'ils orientent leurs activités dans le sens de l'innovation plutôt que de la concurrence. Non seulement accroîtront-ils ainsi leur chance de réussite mais ils éviteront à leur maire de se placer dans des situations délicates.

CLIN D'OEIL

Libérez Elian!

La blague qui circule de ce temps-ci à Cuba : la scène se passe en 2040 à Cardenas, la ville dont Elian est originaire. Debout sur un banc un homme d'âge mur s'époumone au milieu d'un parc en criant «libérez Elian!

Une vieille dame s'approche et lui explique : «Mais voyons, tu ne sais pas qu'Elián est rentré depuis bien longtemps?» Et l'autre de répondre : «Tu parles si je le sais : c'est moi, Elián Gonzalez.»

R. Banford

PRÉVISIONS POUR 2025.



AU FIL DU TEMPS

Une nouvelle crédibilité pour Emploi Québec

Après des cafouillages désastreux, voilà qu'Emploi Québec est sur le point de se tailler une bonne réputation auprès des employeurs. Est-il besoin de le répéter : la foire de l'emploi qui s'est tenue à Jonquière cette dernière fin de semaine fut un franc succès. Il y avait une four-



RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

chette de quelque mille emplois disponibles, ici dans la région, et c'est par milliers (3700 environ) que des travailleurs de tout âge et de diverses compétences ont eu l'avantage de côtoyer des représentants d'entreprises à la recherche de gens qualifiés, désireux d'investir le monde du travail.

Et ce qu'il y a de fabuleux dans cette initiative, c'est que les gens d'Emploi Québec, ici dans la région du moins, sont conscients du créneau de pointe qu'ils développent avec enthousiasme, celui de créer des liens pratiques entre employeurs et futurs employés.

Ceux qui ont visité le site et qui ont parlé avec l'équipe d'Emploi Québec, furent sans doute surpris d'apprendre qu'il y a dans les guichets informatiques de cet organisme d'État, de 500 à 700 emplois qui ne demandent qu'à être occupés. Un autre exemple frappant : il y aurait au Québec plus de 80 000 emplois disponibles.

Contacts

Ces contacts entre employeurs et chercheurs, constituent un antidote de taille contre le chômage, à la condition que le gouvernement tienne compte de la formation, des besoins des entreprises et de l'utilité de contacts permanents avec ces dernières. Si la région parvenait à combler ce millier d'emplois disponibles, nous ferions fondre le taux de chômage de façon sérieuse et, du même coup, il y aurait possibilité d'un temps d'arrêt à l'exode des jeunes, en particulier ces cerveaux de la relève.

Il est regrettable que la ministre Diane Lemieux ait brillé par son absence à ce contact du gouvernement avec l'entreprise régionale et des milliers de jeunes travailleurs qui veulent en être des partenaires.

Madame Lemieux doit comprendre et ses hauts-fonctionnaires également, que la place d'Emploi Québec est sur le terrain avec ceux qui s'impliquent dans l'économie d'aujourd'hui et de demain. Les quelques 700 M\$ que Québec investit dans Emploi Québec avec l'aide d'Ottawa dans une proportion de 75%, doivent servir au vrai monde, non dans l'industrie du voyage, des colloques, et ces tours du monde qui ne sont fina-

lement que l'apanage de quelques hauts fonctionnaires, loin des réalités quotidiennes.

Jonquière : le futur directeur de police

Dans un autre ordre d'idées, à Jonquière, le conseil ne devrait pas y aller trop rapidement avec le remplacement du directeur de police qui prend sa retraite. Le maire et ses collègues devraient opter pour une nomination temporaire. Pourquoi? Il se profile à l'horizon depuis des mois un programme de réaménagements municipaux et de fusions, orchestré par le ministre Louise Harel, qui va certainement toucher le Saguenay-Lac-St-Jean.

Il est impensable que Chicoutimi et Jonquière, qui sont séparées par une ligne imaginaire, ne soient pas invitées expressément à régionaliser des services de base, ou encore à fusionner tout simplement. Dans un tel contexte, les deux villes devraient éviter des nominations onéreuses financièrement.

Jonquière vient d'embaucher, de façon temporaire, huit jeunes policiers pour la période des vacances. Le comité de sélection n'a retenu aucune candidature venant de Jonquière. Nous comprenons que la compétence doit primer sur le lieu de résidence, mais comme il y a de la déception, le conseil doit expliquer le sens de son acceptation...

La fondation remet 165 000 \$ en équipement

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - La Fondation de l'hôpital de la Baie des Ha! Ha! a annoncé, hier, une contribution en équipements et accessoires médicaux d'une valeur totalisant quelque 165 000 \$ au Centre Cléophas Claveau de La Baie.

Président de la Fondation, Jean-Léon Desmeules, a souligné que la direction générale de l'hôpital est particulièrement fière de la remise d'un appareil d'échographie à haute technologie pour lequel la Fondation contribue pour 75 507 \$. «Ce bijou technologique», a-t-il fait valoir, «permet notamment aux médecins spécialistes de poser un diagnostic plus rapidement qu'auparavant.»

«Ce nouvel appareil qui est opérationnel depuis quelques mois déjà au département d'imagerie médicale, devrait avoir une vie utile d'environ 10 ans», a-t-il indiqué par ailleurs.

Le président a tenu d'autre part à souligner la participation financière (105 000 \$) de la Régie régionale de la santé et des services sociaux (RRSSS) pour cet appareil sophistiqué de même que fait remarquer que le nouvel équipement place le Centre hospitalier parmi les mieux équipés en la matière dans la province de Québec.

Sur le territoire

Le don de la Fondation, a souligné Jean-Léon Desmeules, com-

prend également le versement prochain d'une somme de 90 000 \$ qui sera utilisée pour divers services ambulatoires, services à domicile aux personnes en perte d'autonomie, et divers autres services professionnels liés à des produits pharmacologiques.

Le président Jean-Léon Desmeules a signalé également que les dons versés à la Fondation proviennent en bonne partie de la cueillette de quelque 85 000 \$ réalisée dans le cadre du «Défi du millénaire» par le personnel cadre et syndiqué de l'usine Abitibi-Consolidated de Port-Alfred. M. Desmeules a indiqué de plus que d'autres projets sont en préparation et salué la générosité de tous les collaborateurs, donateurs et bénévoles.

Directrice générale de l'Hôpital de La Baie, Martine Couture, a rappelé que la Fondation qui était jusqu'en 1998 plus directement rattaché au CH de La Baie tiendra compte dorénavant de toutes les institutions (Foyer de Bagotville, Foyer St-Joseph, Centre local des services communautaires) qui forment le Centre Cléophas Claveau concernant l'acquisition d'équipements et accessoires médicaux.

Trésorier de la Fondation, Arthur Tremblay, a précisé de son côté «qu'en date du 15 mai 2 000, 511 376 \$ ont été versés en subvention au CH Baie des Ha! Ha! et que la somme de 90 000 \$

qui sera versée bientôt au Centre Cléophas Claveau portera à 601 376 \$ le total de subventions accordées par la Fondation depuis 1990, au milieu de la santé et des services sociaux baierivains.



FONDATION - André-Noël Tremblay, le président de la Fondation de l'Hôpital de La Baie des Ha! Ha!, Jean-Léon Desmeules, la technicienne pour appareils d'échographie pour la cie ATL, Johanne Delisle, et la directrice générale de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha!, Martine Couture.

(Photo Sylvain Dufour)

Sur le vert

Vice-président de la Fondation de l'Hôpital de La Baie, Raymond Robin, a mis à profit la rencontre de presse pour rappeler que la Fondation a recueilli 28 350 \$ lors du tournoi de golf tenu au Club de

Port-Alfred en 1999. Il a indiqué de plus que la 9e édition se tiendra le 18 août prochain et que le rendez-vous est donné par la présente aux amateurs de golf qui accordent leur appui à la Fondation.

Bourse de Toronto

Amisk entend racheter 5 pour cent de ses actions

CHICOUTIMI (NB) - Amisk a déposé hier, à la Bourse de Toronto, un avis d'offre publique de rachat de 5% de ses actions de catégorie «A» en circulation en date du 12 mai 2000.

La société régionale d'investissements, qui possède actuellement de grandes réserves de liquidité en raison de la vente de Panneaux Chambord il y a un peu plus d'un an, espère ainsi raffermir le titre et éviter qu'il soit liquidé à vil prix. En effet, les dirigeants d'Amisk jugent que celui-ci est actuellement dévalué sur le marché boursier car il se transige à une valeur inférieure à celle aux livres. Ils estiment donc que l'occasion est bonne de les racheter.

L'avis déposé hier, s'il est approuvé, fait en sorte qu'Amisk pourra racheter à sa guise un maximum de 411 403 des 8 228 067 actions d'Amisk en circulation entre le 19 mai 2000 et le 18 mai 2001.

Au cours des 12 derniers mois, Amisk avait déjà procédé au rachat de 263 600 actions de

catégorie A au coût moyen de 2,10 \$.

Bénéfice

Par ailleurs, Amisk annonce un bénéfice net de 79 348 \$ pour le premier trimestre se terminant le 31 mars, soit un bénéfice d'un cent par action sur une base pleinement diluée (en tenant compte des privilèges assortis aux actions convertibles).

Il s'agit d'un net recul par rapport à la même période l'an dernier où le bénéfice de 1 150 263 \$ représentait 13 cents par action (10 cents sur une base pleinement diluée). Cet écart prend toute fois bien soin de préciser son directeur général Yvon L. Lévesque, s'explique par le fait que le vente de Panneaux Chambord, l'an dernier, avait fait grimper les bénéfices de la société. Pour ce qui est de cette année, ces profits proviennent des revenus d'intérêts générés par les importantes liquidités de 24 M \$ que possède Amisk, ainsi que de ses placements dans la Scierie E. Tremblay & Fils et le Groupe Nova Inc. (fabricant de

lamelles de plancher de bois franc).

Amisk a également versé 7,5 cents sur chaque action de catégorie A et B en circulation ainsi qu'un dividende de 4,8 cents par action privilégiée de premier rang série I. Il s'agissait là d'une première tranche des 30 cents de dividende par action de catégorie A et B qu'elle a l'intention de payer à ses actionnaires cette année.

Ce retour aux actionnaires, précise M. Lévesque, a toutefois comme conséquence de faire baisser la valeur de l'action qui est passée de 3,58 \$ au 31 décembre 99 à 3,48 \$ au 31 mars 2000.

Perspectives

Pour le reste, Amisk espère bientôt annoncer des investissements dans des entreprises à fort potentiel de rendement qui sont à l'étude actuellement, et Yvon L. Lévesque se dit satisfait des rendements attendus de l'usine MDF de La Baie, qui devrait continuer de bénéficier des hausses des prix des panneaux de moyenne densité, ainsi que des tests effectués à la future usine du Groupe Pyrovac de Jonquière, dont elle détient 10% des parts, qui devrait passer bientôt à la phase II.



YVON L. LÉVESQUE
BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

GRAND MÉNAGE DE PRINTEMPS chez CORINNE



À l'arrière boutique seulement

LIQUIDATION

50% additionnel

sur le prix DÉJÀ RÉDUIT de tous les articles été 1999 et hiver 2000

Des vêtements de designers neufs à prix de friperie

PRIX FINAL DE: **15\$ à 45\$**

DU 18 AU 24 MAI SEULEMENT

419, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI - (418) 549-2101
OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 16 H



POLICIERS D'UN JOUR - Dans le cadre de la semaine de la police, quatre jeunes étudiants de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets ont vécu l'expérience de policier d'un jour. Ainsi, Catherine Lamontagne de l'école Benoit Duhamel, Andrée-Anne Saint-Jean-Fortin de l'école Notre-Dame, Alex Launière de l'école Amish de Mashteuiatsh et Myriam Roy de l'école du lac Bouchette ont eu droit à de nombreuses activités tout au long de la semaine. Ils sont ici accompagnés des agents André Lavoie de la Sûreté municipale de Roberval, Daniel Thibeault de la SQ, Luc De Groseillers de la GRC et Steve Launière de la police amérindienne. Les quatre jeunes ont apprécié leur expérience qui renforce leur idée de devenir plus tard policier. (Photo Steve Tremblay)



JOUR DE LA POLICE - Catherine Claveau (GRC) et François Beaudin (Chicoutimi) ont vécu dans la peau d'un directeur de police pendant toute la journée d'hier. On les voit en compagnie du capitaine Guy Julien et de l'assistant-directeur Pierre Fortier, qui tiennent le gâteau, et le commandant de la GRC Claude Harvey et le directeur de police de Chicoutimi, Christian Harvey. (Photo Sylvain Dufour)

Abolition de la taxe d'accise

Girard-Bujold invite la population à se mobiliser

par Normand Boivin
OTTAWA (NB) - Devant la récente flambée des prix de l'essence, la députée Jocelyne Girard-Bujold veut que la population régionale se tourne vers Ottawa pour réclamer l'abolition de la taxe d'accise de 10 cents du litre.

A cette fin, la députée de Jonquière va faire parvenir dès aujourd'hui aux autres membres de la Coalition pour la protection des consommateurs de carburant une lettre circulaire demandant au premier ministre Jean Chrétien de suspendre cette taxe fédérale.

Mme Bujold va inviter la coalition à distribuer cette lettre au sein de la population régionale pour que les citoyens la signent et la retournent à Ottawa par la poste (on peut la poster sans timbre) ou par télécopieur.

«Notre coalition représente plusieurs dizaines de milliers de personnes et semble vouloir prendre de l'expansion. Si le premier ministre reçoit plusieurs milliers de lettres réclamant qu'il agisse

pour protéger les consommateurs, il se rendrait vite compte que les contribuables en ont assez de l'inertie de son gouvernement», a dit la députée dans un communiqué.

Selon elle, Ottawa doit être la principale cible de la coalition puisqu'il a la capacité de se faire entendre sur la scène internationale. Elle ajoute que les surplus budgétaires que le fédéral a en caisse lui permet de se priver des

revenus de cette taxe d'accise. Elle conclut enfin en mentionnant que le fédéral est en partie responsable de la situation actuelle puisque c'est lui qui décide et met en application les politiques de concurrence, et réclame donc qu'on repense ces lois pour solutionner le problème à long terme.

Motos: contrôle resserré

QUEBEC (PC) - Les motocyclistes devront sans doute devoir réussir un examen pratique avant de pouvoir filer sur les routes du Québec.

Se disant «insatisfait» du rapport des intervenants de la Table de concertation sur la motocyclette, le ministre des Transports, Guy Chevrette, a indiqué, hier, qu'il préparait des mesures «plus fortes, coercitives» qui seront rendues publi-

ques incessamment. M. Chevrette a signalé à plusieurs reprises récemment que les cours de conduite obligatoire devaient être rétablis. Il avait invoqué la possibilité de restreindre la vente de certaines grosses cylindrées aux jeunes motocyclistes inexpérimentés. Il s'est d'ailleurs interrogé hier sur la pertinence de fabriquer des motos pouvant atteindre 320km/h.

J'insiste!
Je t'appelle un taxi.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins Québec Société de l'assurance automobile du Québec

TEL-AIDE
695-AIDE - 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

loto-québec résultats
Tirage du 2000-05-17
1^{er} numéro: 892673
2^e numéro: 984883
25 000 \$ 50 000 \$
3^e numéro: 794018
100 000 \$
Ces 3 numéros gagnants sont décomposables
649 Tirage du 2000-05-17
01 13 23 36 37 48
Numéro complémentaire: 16
49 Tirage du 2000-05-17
10 23 25 38 44 47
Numéro complémentaire: 41
Banco Extra Tirage du 2000-05-17
Tirage du 2000-05-17
01 03 06 15 17
19 20 22 29 33
38 44 46 48 51
53 57 59 60 67
NUMERO 969760
3 4
549 8998
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle 964-Q, cette dernière a priorité.

EMBAUCHEZ des étudiants...
EMPLOYEURS EN LIBERTÉ
Nous vous offrons repos, détente, évasion... parce que c'est l'été et que vous le méritez!!
Que ce soit pour une journée, une semaine, un mois ou pour tout l'été... vous et vos employés le méritez!
Nous pouvons vous présenter les étudiants qui correspondent à vos exigences de qualité.
Présents partout au Saguenay/Lac-Saint-Jean-Chibougamau depuis 32 ans, nous avons été les premiers dans le domaine de l'employabilité étudiante!
Appelez dès maintenant un Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants près de chez-vous... et relaxez!
Alma 668-7981 poste 305 Chibougamau 748-6464
Chicoutimi 541-4000 poste 223 Dolbeau 276-0633 poste 240
La Baie 697-1974 Jonquière 542-8184 poste 330
Roberval 275-0361 poste 236 Saint-Félicien 679-5412 poste 248
Stratégie emploi jeunesse Youth Employment Strategy Canada

Que mon départ soit de Bagotville ou d'Alma, moi, j'encourage mon transporteur régional,
Air Alma
Partenaire Canadien
Pour vos réservations, contactez votre agence de voyages ou appelez le **668-3046**.
Sans frais: 1-800-463-9660

DU 18 MAI

**AU
40 ANS
DE SUCCÈS
ÇA SE FÊTE
LAISSEZ-VOUS TENTER!**

26 MAI 2000

DUPONT AUTO Ltée

c'est dans la tente
qu'on vous
attend!

ALMA TOYOTA

c'est dans la tente
qu'on vous
attend!



Plus de

8 000 000 \$

**en inventaire
à vous faire bénéficier**

- **Prix imbattables défiants toute compétition.**
- **Aucune offre raisonnable refusée.**

toujours premier

Dupont 
AUTO ALMA

590, AV. DU PONT, ALMA

662-6528 ou 1-800-463-9913

ALMA
 **TOYOTA**

Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347

Sans frais: 1-800-561-0195

630, du Pont Sud - ALMA

Lac-Saint-Jean (Québec)

Pas question de transporter les écoliers

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay ne transportera pas en taxi ou en minibus les 11 écoliers de l'école Notre-Dame-Rosaire qui traversent à l'intersection du boulevard Tadoussac et de la rue Bienville.

On sait que le conseil de ville de Chicoutimi avait demandé à la commission scolaire d'ana-

Au coût de 6,5 millions \$

Un centre d'accueil pourrait être construit

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La Régie régionale de la santé et le Foyer Saint-François mènent des démarches afin de construire un centre d'accueil «privé conventionné» de 6,5 millions \$ et de 64 places, voisin du centre Beaumanoir, à l'est de la rue Jacques-Cartier, à Chicoutimi.

Le projet subventionné par des fonds publics et géré par le privé s'inscrit dans une volonté d'ajouter des places pour les personnes âgées de Chicoutimi, qui sont souvent dirigées vers l'hôpital de La Baie. Il s'agit seulement du deuxième centre à avoir ce statut dans la région, après le centre Maria-Chapdelaine, à Dolbeau.

Le Foyer Saint-François, présentement établi sur la rue du même nom, derrière la cathédrale, compte 44 places. Il déménagerait ses locataires et pourraient en accepter une vingtaine de plus.

Rapidement

Claude Dion, de la Régie régionale de la santé, indique que le projet doit se réaliser le plus tôt possible, question de combler un besoin urgent à Chicoutimi.

Outre cet investissement de 6,5 millions \$, la régie dispose dans son budget d'un autre million \$ qu'elle affectera ailleurs pour loger des personnes âgées requérant des soins particuliers.

Le projet fait face une difficulté; il n'est pas encore autorisé par la ville de Chicoutimi. Celle-ci a refusé à la Société immobilière IMCO (Fondation Sagamie) la subdivision de son terrain pour le vendre, parce que la construction d'un foyer bloquerait la circulation entre les rues Jacques-Cartier et Sydenham, ce qui surchargerait cette dernière. La construction, a aussi conclu le comité consultatif d'urbanisme de Chicoutimi, priverait l'accès au Pavillon Sagamie par la rue Jacques-Cartier.

Claude Dion ne croit pas que le projet est remis en cause par cette décision. La ville et les promoteurs sont toujours en négociation, ce qui pourrait

lyser la possibilité de transporter les enfants.

Dans sa réponse à la ville, la régisseuse de la commission scolaire, Evelyne Lavoie, mentionne que le problème en est plutôt un d'information et de sensibilisation. Selon elle, il faut que les parents et les intervenants des écoles s'impliquent auprès des jeunes et les sensibilisent à l'importance d'agir de façon sécuritaire lorsqu'ils traversent cette

mener à une solution à court terme.

artère. Elle ajoute que le fait de transporter les élèves ne réglera en rien la problématique, car il y aura toujours des jeunes qui devront traverser le boulevard Tadoussac en dehors des heures de classe.

Evelyne Lavoie rappelle qu'une étude a été effectuée il y a quelques années en collaboration avec le service de police et le ministère des Transports à ce sujet. Il a alors été recommandé de prévoir deux brigadiers scolaires à cette intersection, ce qui a été fait, afin d'assurer la sécurité des jeunes qui doivent traverser pour aller et revenir de l'école.

Aussi, une lumière de circulation pour piétons a été installée à cet endroit. Le préventiviste a rencontré tous les

jeunes concernés pour leur expliquer le fonctionnement du système.

Enfin, la régisseuse fait remarquer que si la commission scolaire répondait à la demande de la ville, il faudrait alors prévoir du transport pour tous les jeunes qui doivent traverser le boulevard

Tadoussac peu importe l'école qu'ils fréquentent.

Selon le secrétaire général de la commission, Michel Cloutier, les parents des enfants qui fréquentent l'école ne sont pas revenus avec le sujet. Les mesures qui ont été instaurées ont semblé satisfaire les parents.

J'insiste!
Je te garde à coucher.

Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!

Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez

Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins

Québec Société de l'assurance automobile du Québec

Supervente du printemps...continue

COHOES

Des milliers d'articles pour homme, femme et enfant

LES SUPER MAGASINS

- 4908, boul. Jean-Talon Ouest - (514) 739-4065
- Centre d'achat Le Bazar - (514) 334-6410
- Carrefour Langelier - (514) 255-4558
- Centre Dorval Gardens - (514) 636-3080
- Rive-Sud Mail Carnaval - (450) 671-0041
- Place Versailles - (514) 355-8410
- Place Henri-Bourassa - (514) 327-7348
- Laval 1799, boul. St-Martin O. - (450) 682-7424
- Boucherville Promenades Montarville - (450) 641-0649
- Québec Place Fleur de Lys - (418) 524-7209
- Carrefour Trois-Rivières Ouest - (819) 375-8866
- Chicoutimi Place du Royaume - (418) 545-2245
- Centre Eaton - (514) 289-9963
- Complexe Pointe-Claire - (514) 630-1022
- 409, rue Notre-Dame O. - (514) 849-1341
- 404, rue St-Jacques O. - (514) 849-1341
- Promenades de la Cathédrale - (514) 982-2454
- Centre d'achat Côte St-Luc - (514) 489-3807
- Plaza Côte-des-Neiges - (514) 737-5839
- Carrefour Angrignon - (514) 363-1437
- Place Versailles (Radisson) - (514) 353-5883
- Terrebonne Galeries Terrebonne - (450) 964-7807
- Châteauguay Centre d'achat rég. - (450) 698-0938

*Le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Les quantités sont limitées.

 **HONDA**

Qualifiez-vous!



D'ici le 21 juin, procurez-vous une berline Civic Édition Spéciale ou tout autre modèle Honda Édition Spéciale 2000 et **COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE ACHAT!***

(Achat ou location)



BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228 \$**

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option
0 \$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE

Ou seulement
16 900 \$***
à l'achat

INCLUANT : RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, CONDUITS DE CHAUFFAGE À L'ARRIÈRE

PLUS L'ÉQUIPEMENT ÉDITION SPÉCIALE : AIR CLIMATISÉ, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, POIGNÉES DE PORTIÈRES HARMONISÉES

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

 **HONDA**

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

SUIVEZ LES GRANDS PRIX DE FORMULE 1 À



*Concours applicable à l'achat ou à la location d'un coupé Civic GPF1 neuf ou de tout autre modèle Honda Édition Spéciale 2000 neuf chez l'un des concessionnaires Honda du Québec. Modèles admissibles : EJ635YPB, EJ645YPB, EJ617YE, EJ627YE, EJ651YXV, EJ661YXV, CG557YE, CG567YE, RD187YEN. La personne gagnante obtiendra le remboursement du prix d'achat ou, dans le cas d'une location, le remboursement des montants versés depuis le début et un montant équivalent au total des versements mensuels restants; la personne demeure responsable de ces versements et de tout autre paiement dû au terme du bail. Pour être déclarée gagnante, la personne dont le nom sera tiré au sort devra avoir pris possession du véhicule au plus tard le 28 juin 2000 et répondre correctement à une question d'ordre mathématique. La personne gagnante sera déterminée par tirage au sort le 30 juin 2000. Règlement disponible chez les concessionnaires Honda du Québec. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV). Échange ou comptant de 2 213 \$ et la première mensualité exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. ***P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV) neuve. Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

www.honda.ca

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



PECHE INFORMATION - L'Association chasse et pêche de Chicoutimi tient une soirée d'information sur la pêche, ce soir, en ce jeudi 18 mai, à compter de 19 h à la marina du Vieux-Port à Chicoutimi. Un agent de la faune traitera des nouveautés en matière de réglementation. On informera également les participants sur la réglementation nautique et des différentes techniques de pêche pour le Saguenay et différentes espèces avec le spécialiste Martin Girard des Expéditions Martin pêcheur. Il sera également question du tournoi de pêche Saguenay qui se déroule en fin de semaine. Sur la photo, le président de l'organisme Claude Gaudreault pose en compagnie du responsable du tournoi Rémi Asselin, Robert Ferland du Groupe Polygone partenaire de l'événement et du président d'honneur Marcelin Côté. Plus de 500 pêcheurs sont attendus dont une centaine en campeurs motorisés. On s'informe au 549-3794.

EN BAVARDANT

Cinq ans pour le Holiday Inn

L'hôtel Holiday Inn de Jonquières a soufflé cinq chandelles le mardi 16 mai dernier. L'établissement hôtelier emploie aujourd'hui près de 140 personnes et reçoit de la visite de partout en plus d'accueillir de nombreux activités et de compter sur l'excellente réputation du restaurant Côté Jardin.

Bicyclette à 30 sièges

La Banque nationale s'associe encore cette année à la Fondation de la recherche sur les maladies infantiles pour une randonnée à mégacyclette de 30 sièges. Vous devriez apercevoir les mégacyclistes dans les rues de Chicoutimi aujourd'hui. Ils seront à 16 h dans le stationnement du centre commercial Place du Saguenay.

Hot-dog à Place Saguenay

L'escadron 799 des cadets de l'air de Chicoutimi tiendra, du 18 au 21 mai, sa campagne de financement de vente de hot-dog sur le terrain de stationnement du cen-

tre commercial de Place Saguenay en face du magasin Zeller's. Le samedi 18 mai, les employés de Zeller's se joindront aux cadets pour la tenue d'un lave-auto.

Jardins d'odeurs

La Société d'horticulture de Chicoutimi vous convie à une rencontre d'information le mardi 23 mai au chalet du parc Rosaire-Gauthier. A cette occasion la spécialiste Tamara Kojiez de l'entreprise Arboflora vous entretiendra d'un sujet de plus en plus à la mode soit les jardins d'odeurs et les fleurs comestibles. Arboflora vous recevra également le samedi 27 mai, sur les terrains de l'horticulteur à Saint-Honoré de 9 h à 12 h 30 pour participer à un atelier pratique de division des vivaces. On s'informe auprès de Thérèse Rivard au 696-4659.

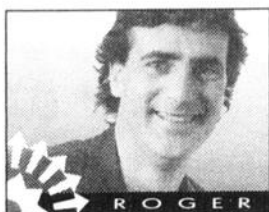
Parc Saguenay

L'équipe du Parc du Saguenay vous attend le vendredi 19 mai pour l'ouverture de la saison dans les secteurs de Baie Eternité et de baie Sainte-Marguerite. On s'informe auprès de Monique Otis au 544-7388 poste 225.

Dentiers...

Trop de gens ont le dentier "slaque". Il leur tombe dans la bouche à chaque fois qu'ils prennent la parole. Ça finit par être énervant et horripilant pour ceux qui les écoutent. Y aurait pas moyen de le faire ajuster?

Le plus célèbre édenté du Québec est certes Roland Hi! Ha! Tremblay. Les porteurs de dentiers finissent toujours par niaiser avec leurs prothèses.



ROGER BLACKBURN

Les boute-en-train de la communauté des dents portables ont la drôle d'habitude de les enlever, quand ils sont sur la "brosse". Ils imitent des personnages ou veulent simplement nous pousser une grimace de gencives.

D'autres font semblant de brasser les dés avec leur main alors que le claquement de leurs dentiers imite à la perfection le son des dés qu'on brasse. Certains s'amuse avec ces prothèses comme s'ils agissaient d'un jeu pour enfant. Les plus "mal avenants" poussent la plaisanterie jusqu'à les laisser tomber dans la soupe ou dans le bol de punch lors d'un party de bureau.

Le genre de joke qu'ils font souvent est de feinter la perte des prothèses dans le chaudron de soupe. Ils mettent le dentier dans la louche et font semblant de sortir la louche du chaudron en criant très fort pour que tout le monde les regarde: "Enfin j'ai trouvé mes dents, ça fait une heure que je les cherche", disent-ils à leur public dégoûté en montrant ostensiblement la louche et le dentier.

D'autres vont carrément l'enlever à table en passant leur petit doigt à l'intérieur de la prothèse pour enlever les résidus de nourriture du repas. Les adeptes des jeux de dentiers sont nombreux.

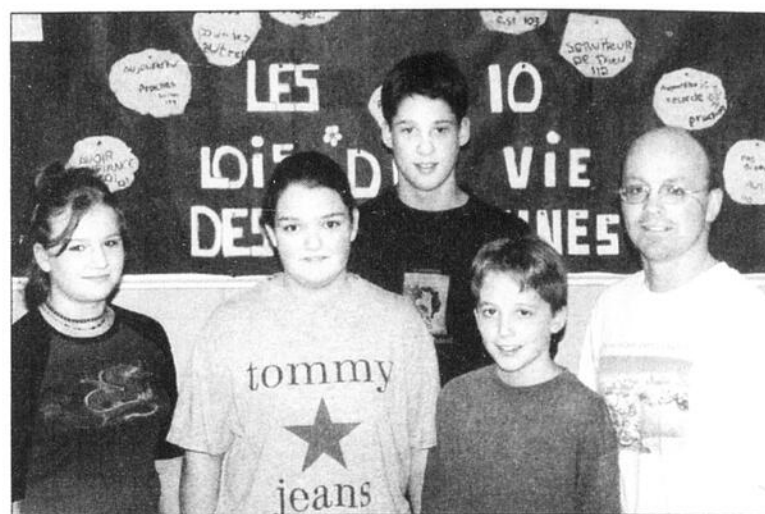
"A la première bouchée de hot-dog, une graine de chou s'infiltrait sous mon dentier. C'est comme avoir un caillou dans mon soulier", me dit tout bonnement celui qui vient de terminer son repas.

Nous avons toute une génération de "pas de dents" au Québec. Il me semble qu'on devrait avoir une bonne expertise pour mieux les ajuster dans la bouche de ceux qui en portent.

Trouvez pas?



KRAFT - Des représentants de la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés étaient dans les magasins Provigo de la région samedi dernier. D'autres y seront samedi prochain, toujours pour la même cause soit d'amasser de l'argent pour le traitement des personnes brûlées. La compagnie Kraft s'associe à cette cause. Ainsi, à l'achat d'un produit Kraft identifié à cet effet, la compagnie verse 10 cents à la Fondation des pompiers du Québec. Sur la photographie, on reconnaît Jean-Pierre Bergeron, représentant de la compagnie Kraft; les pompiers Éric Girard et Éric Jobin et le directeur du magasin Provigo de Place du Royaume, Reynald Lessard. Les marchands participant à la promotion sont le Provigo Roussel à Chicoutimi secteur nord, le Provigo Sainte-Genève et le Provigo Roberval.



BIEN EN VUE - Après avoir révisé les "Dix commandements" pour les adapter à des lois de vie des jeunes, des élèves de l'école Lafontaine de Chicoutimi les ont transcrits sur de l'argile et les ont affichés sur les murs. L'animateur de pastorale, Rémi Gagné, et quatre des participants, France Belleau, Emilie Bouchard, Alex Brisson et Jean-François Morin, posent devant le nouveau décalogue. Plusieurs des lois de vie des jeunes recourent les Dix commandements, proclamés par Moïse.

(Photo Rocket Lavoie)



NOUVEAU MEMBRE - Lors de la dernière réunion du Club Optimiste de Chicoutimi secteur nord un nouveau membre a rejoint les rangs de l'organisme. Sur la photo, le président Benoît Potvin, à gauche, pose en compagnie de la nouvelle recrue Jean-François Gagné au centre et de son parrain Marc Gobeil.

14 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 18 Mai 2000



PETIT PRIX...

GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

COURRIEL: classees@lequotidien.com

00440655

Dolbeau-Mistassini

Postes Canada réorganise tout son service

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Postes Canada réorganise son offre de service à Dolbeau-Mistassini. À compter du 19 juin le bureau de poste du secteur Dolbeau déménagera dans de nouveaux locaux tandis que les employés et les facteurs qui desservent cette partie du territoire

seront désormais situés au bureau de poste de Mistassini. Le personnel de Mistassini sera muté au nouveau bureau de Dolbeau.

Situé depuis des lustres dans un immeuble de la 5e avenue au centre-ville, le bureau de poste de Dolbeau déménagera dans un petit bâtiment commercial situé au 346 de la 8e avenue, face à

UAP, dans le parc industriel. Postes Canada assure que la clientèle y gagnera au change. Le nouvel emplacement dispose d'un vaste stationnement et l'accès y est plus facile, spécialement pour les personnes qui ont de la difficulté à se déplacer.

La société des postes a préféré mettre fin à son bail dans l'ancien immeuble, qui venait à échéance

en octobre prochain, et de concentrer ses opérations de tri du courrier dans l'édifice qui lui appartient, secteur Mistassini. Tous ces changements découlent de la fusion de Dolbeau et Mistassini.

«Nous avons dû uniformiser les codes postaux pour être plus efficace dans la manutention et la distribution du courrier dans la nouvelle ville. Ainsi avec un code pos-

tal unique c'est plus efficace de centraliser dans un seul bureau l'arrivée du courrier pour desservir toute la municipalité. C'est ce qui va nous permettre d'offrir un service plus rapide. Mais à part cela la population ne verra aucun changement dans la qualité du service», souligne Catherine Lortie, porte-parole de Postes Canada.

La permutation des employés des bureaux de postes de la ville regroupée répond avant tout à des préoccupations syndicales. Les employés des deux secteurs n'ont pas les mêmes unités syndicales. Mme Lortie affirme qu'aucun des six employés du secteur Dolbeau et des trois employés à Mistassini ne perdra son emploi avec ces modifications. Leur horaire de travail pourrait cependant être modifié.

Jointes et hydraulique du Saguenay

Daniel Giguère s'explique avec la FTQ

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - Le maire de Jonquière a rencontré, hier, le président et le directeur du Fonds régional de solidarité de la FTQ afin de faire le point sur l'affaire de Jointes et hydraulique du Saguenay.

Au début du mois, Daniel Giguère a exprimé, dans une lettre, sa déception de voir le Fonds régional de solidarité de la FTQ investir dans une entreprise de Chicoutimi, qui se lançait dans un marché que cherchait à gagner une entreprise en incubation depuis trois ans au Centre de haute technologie de Jonquière (CHT).

La sortie du maire Giguère, au nom du Centre local d'emploi de Jonquière, a choqué le président de Jointes et hydraulique Saguenay, Réjean Michaud. Il a accusé à son tour Daniel Giguère de vouloir étouffer des initiatives qui entrent en concurrence avec des projets en incubation au CHT.

Hier, le maire de Jonquière a dit avoir obtenu de nouvelles informations qui mettaient le point final au dossier.

Il a eu des explications sur les

raisons qui motivé le Fonds de solidarité à investir dans le projet de plâçage au chrome de Jointes et hydraulique Saguenay. Il a maintenant une autre perception du dossier.

Il s'est engagé auprès des représentants du Fonds de soli-

darité à ne pas faire de déclaration publique. Il mettra un terme à l'affaire, ce soir, à l'occasion d'une réunion du Centre local d'emploi.

C'est l'entreprise Placage de métaux du Saguenay qui est locataire du CHT depuis 1997.



Daniel Giguère

C'est le **Printemps**

chez... **LAURENT LAPOINTE**

CONSTRUCTION
RENOVATION

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

«Quincaillier, c'est notre métier»

Suprême Qualité SICO À BAS PRIX

SICO SUPRÊME
Latex d'intérieur
fini velouté

JUSQU'À
9,50\$
de rabais
LE GALLON



TOUTES LES COULEURS,
UN SEUL BAS PRIX!
29,99 \$
/3,78 L

Promotions
«FÊTES des MÈRES»
«FÊTES des PÈRES»
Achetez un article et
participez au tirage d'un
cadeau d'une valeur de
250\$

SICO SUPRÊME
Latex d'intérieur
mat pour plafonds



CHOISISSEZ
L'UNE OU L'AUTRE
POUR

20\$
POUR L'AN
2000

SICO SUPRÊME
Apprêt-scelleur
et sous-couche au latex



1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

J'insiste!
Je vais te reconduire.

Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!

Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez

Desjardins Assurances générales
des caisses Desjardins

Québec Société de l'assurance
automobile du Québec

SERVICES FINANCIERS F.B.N.
Cabinet de courtier
en assurance de personnes
au service exclusif de

ANALYSES ET CONSEILS EN MATIÈRE D'ASSURANCE-VIE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en
sécurité financière

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon
peu coûteuse d'améliorer
votre apparence

SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant,
consultez un denturologiste

À ce prix là,
j'en poserais
partout!

CERAMIQUE

138\$
pi car.

Taxes incluses

TAPIS



**MAISON
D'ESCOMPTE**
100, BOUL. BARRETTE,
COMPLEXE TANGUAY
CHICOUTIMI/ 545-3763

16 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 18 Mai 2000

Ouananiches et éperlans au lac Saint-Jean

Les connaissances progressent

par Claude Côté

ALMA (CC) - Grâce aux recherches réalisées depuis cinq ans, les connaissances sur la production du lac Saint-Jean et sur les populations d'ouananiches et d'éperlans ont progressé de façon extraordinaire.

C'est ce qu'affirment les spécialistes de la Société de la faune et des parcs du Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean (FAPAQ-02) qui, en compagnie des dirigeants de la Corporation de LAC-tivité pêche lac Saint-Jean (CLAP), ont livré, hier, au cours d'un point de presse à Alma, les principaux résultats de ces recherches réalisées en collaboration avec les milieux scientifiques universitaires.

Au cours de sa seconde année d'existence (en 1997), la CLAP s'est dotée d'un comité scientifique formé de représentants de l'Université Laval, de l'Université du Québec à Chicoutimi, de la Société Alcan métal primaire, du Centre écologique du lac Saint-Jean, de la ZIP Alma-Jonquière et de la Société de la faune et des parcs du Québec. Ce partenariat exceptionnel entre le milieu universitaire, la CLAP et la FAPAQ-

02 a permis, selon Louis Villemure, directeur de l'aménagement faunique, de donner une orientation aux actions reliées à l'acquisition de connaissances et de mettre à profit les ressources financières disponibles pour la recherche.

En étudiant l'ADN d'ouananiches provenant des rivières

Ashuapmushuan, Ouasiemscas (en amont de la Mistassini), aux Saumons et Métabetchouane, on a découvert l'existence de quatre populations génétiquement distinctes. «Ceci implique que les ouananiches d'une rivière donnée ne se reproduisent pas avec celles des autres rivières», fait observer Catherine Potvin, de l'Université Laval.

A partir d'une analyse similaire à la première, on a pu aussi, selon cette dernière, déterminer la rivière d'origine des ouananiches pêchées dans le lac Saint-Jean sur une période de 25 ans. On a ainsi constaté que les ouananiches de la rivière Ashuapmushuan contribuent en plus grand nombre que les autres à la pêche sportive en lac, tandis que celles de la Méta-

betchouane y contribuent très peu.

Alimentation

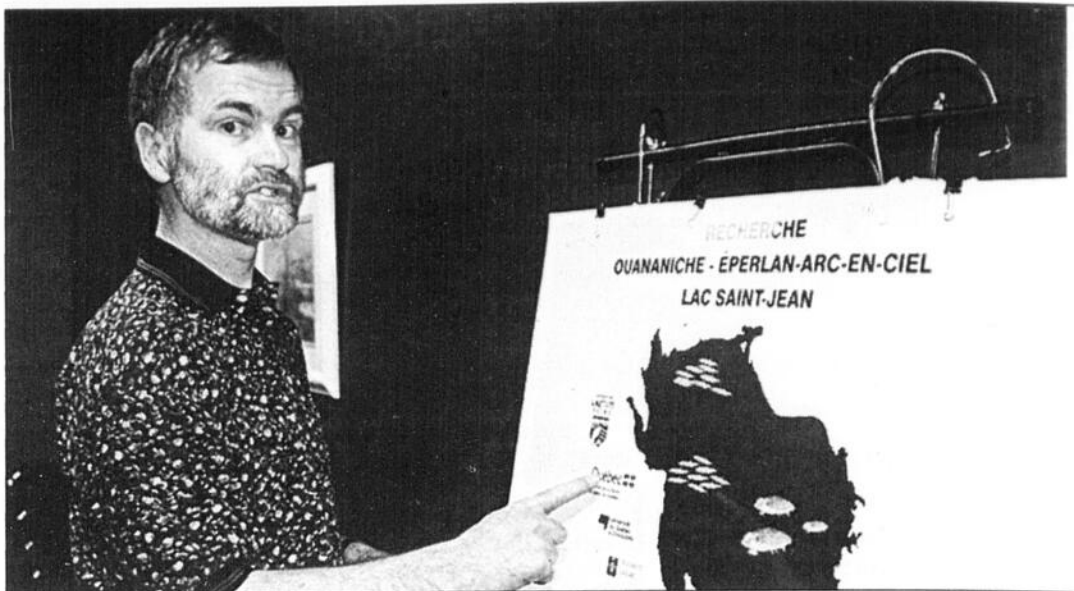
De son côté, le biologiste Omer Gauthier, de la FAPAQ, a indiqué que l'analyse des estomacs, prélevés sur des ouananiches entre 1997 et 1999 grâce à la collaboration de pêcheurs sportifs, confirme que l'ouananiche du lac Saint-Jean se nourrit avant tout de poissons et d'un peu d'insectes terrestres (de la famille des coléoptères).

L'éperlan arc-en-ciel constitue, selon lui, l'espèce de poissons la plus utilisée par l'ouananiche et, à l'occasion, on retrouve du méné émeraude, du queue à tache noire (méné), de l'omisco, de la perchchaude et du grand corégone. «Ces autres espèces de poissons ont surtout été retrouvées dans les estomacs d'ouananiches récoltées dans le secteur nord du lac, alors que l'éperlan est omniprésent dans tous les secteurs du lac où l'on trouve les pêcheurs d'ouananiches», a précisé le biologiste Gauthier.

Quelle que soit la taille des ouananiches, c'est toujours l'éperlan qui est principalement au menu et la taille de ce dernier varie habituellement entre 35 et 70 millimètres (1 1/2 à 3 pouces). «En 1999, cependant, les ouananiches de moins de 45 centimètres récoltées dans le secteur sud-est avaient nettement consommé plus d'insectes que celles de taille plus grande», fait observer le spécialiste de la FAPAQ.

Toutes ces recherches ont de plus confirmé que le lac Saint-Jean est un milieu peu productif et un peu plus acide qu'autrefois, à cause des précipitations de pluies acides.

Par ailleurs, l'ensemble de ces études a mené à la réalisation d'une thèse de doctorat et d'une thèse de maîtrise, tandis que deux autres thèses de maîtrise sont en cours. Et, tout cela a nécessité un apport financier important du Conseil national de recherche scientifique, via l'Université Laval et la CLAP, ainsi que de la part de la Société Alcan métal primaire, de la Fondation de la faune du Québec et de la FAPAQ.



POPULATION - Omer Gauthier, biologiste a indiqué que l'analyse des estomacs, prélevés sur des ouananiches entre 1997 et 1999, confirme que l'ouananiche du lac Saint-Jean se nourrit avant tout de poissons et d'un peu d'insectes terrestres.

(Photo Steve Tremblay)

J'insiste!
Je garde les clés.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec 00452184



**ABITIBI
CONSOLIDATED**

AVIS

À TOUTE LA POPULATION

Dans le cadre de son programme de valorisation de ses biosolides et suite au succès obtenu depuis plus d'un an, l'usine Port-Alfred d'Abitibi-Consolidated distribuera **gratuitement** à toute la population des biosolides provenant de son usine.

La distribution se fera **le samedi 20 mai 2000 de 8 h 30 à 17 h** sur un terrain situé sur le chemin Saint-Antoine.

Enrichis de chaux, ces biosolides possèdent des qualités remarquables comme fertilisant et comme amendement organique pour vos cultures et vos terrains. Des spécialistes en agronomie seront sur place pour vous donner des conseils d'utilisation. Nous vous attendons en grand nombre.

Quantité limitée: 2 mètres³ par chargement.

00452296

Quatre lieux de reproduction de l'éperlan sont maintenant connus

ALMA (CC) - Les recherches réalisées depuis 1995, par les spécialistes de la Société de la faune et des parcs du Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean (FAPAQ-02) et de la Corporation de LACTIVITÉ pêche lac Saint-Jean (CLAP), ont permis d'identifier quatre lieux de reproduction de l'éperlan arc-en-ciel dont se nourrit principalement l'ouananiche du lac Saint-Jean.



CLAUDE COTÉ

me Michel Legault, qui voit là un désavantage pour un prédateur comme l'ouananiche qui fait de l'éperlan sa proie principale.

Taille

Les travaux visant à localiser les lieux de reproduction de l'éperlan du lac Saint-Jean ont aussi permis, selon Robert Saint-Laurent, étudiant de deuxième cycle à l'Université Laval, de constater que, parmi les spécimens matures, on retrouvait une très grande diversité de tailles, lesquelles peuvent facilement varier du simple au double.

Ces résultats laissent également suspecter la présence de deux populations différentes d'éperlans, tout au moins de variétés différentes.

Et, les résultats préliminaires d'analyse d'ADN tendent à démontrer, selon Saint-Laurent, la présence d'une différence génétique entre ces éperlans de différentes tailles. «Les petits éperlans ou éperlans nains constitueraient une population génétique distincte de celle constituée d'individus plus grands, qualifiés d'éperlans normaux», affirme l'étudiant. Ce dernier croit que ces populations ont aussi des différences morphologiques résultant d'une évolution différente dans leur stratégie d'alimentation.

Ainsi, les éperlans normaux qui vont se reproduire dans les rivières Ashuapmushuan et Mistassi-

ni font partie d'une même population, tandis que ceux qui vont se reproduire dans la rivière Péribonca constitueraient une autre population. Quant à la population naine, elle serait présente au moins dans deux de ces tributaires.

Les chercheurs admettent enfin qu'il reste encore beaucoup à faire pour localiser les zones de repro-

ductions de l'éperlan et mettre au point un outil assurant le suivi de son abondance.

«Les techniques basées sur l'ADN, associées au contenu des estomacs d'ouananiches fournies par des pêcheurs collaborateurs, permettront sans doute de préciser les zones d'influence en lac de chacune des populations d'éperlans», affirment-ils.

Ces emplacements, selon les informations communiquées hier, au cours d'un point de presse, se trouvent dans les rivières Ashuapmushuan, Mistassini, Péribonca et dans le secteur de Val-Jalbert.

Avant ces recherches, aucun lieu de reproduction de cette espèce de poisson n'était connu. On poursuit présentement les études, selon Michel Legault, attaché à la direction de la recherche sur la faune à la Société de la faune et des parcs du Québec, de façon à établir si d'autres emplacements sont utilisés pour la reproduction de l'éperlan.

Selon les connaissances qu'on en a actuellement, l'éperlan arc-en-ciel serait l'un des principaux facteurs limitant la productivité de l'ouananiche, durant sa phase lacustre. «Le maintien à long terme de son abondance repose, en grande partie, sur celle de l'éperlan arc-en-ciel, une espèce dont l'abondance peut cependant fluctuer naturellement de façon importante», affir-

L'événement chaussure chez **INTERSPORT**
Plus de 4300 magasins dans 26 pays

Jusqu'à **20%** de rabais sur les nouveaux modèles

30% de rabais sur la sélection du patron

50% de rabais sur les modèles de fin de ligne

adidas, asics, BROOKS, FILA, MCKINLEY, MERRELL, newbalance AB, Reebok, SALOMON

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'au

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles.

INTERSPORT
Vous en sortez gagnant!

CHICOUTIMI 696-1730 ALMA 668-8328 LA BAIE 544-0877

À ce prix là, j'en poserais partout!

CERAMIQUE

138\$
pi car.
Taxes incluses

TAPIS



MAISON D'ESCOMPTE

100, BOUL. BARRETTE,
COMPLEXE TANGUAY
CHICOUTIMI / 545-3763

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 18 Mai 2000 - 17

l'insiste!
Je te rapporterai ton auto demain.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec

CRTC AUDIENCE DU CRTC Canada

Le CRTC vous invite à participer à une audience publique débutant le 27 juin 2000 à 9 h, au Holiday Inn Select, 99, av. Viger Ouest, Montréal (Québec), afin d'étudier ce qui suit: 7. CHICOUTIMI (Québec). **RADIOMUTUEL INC.** demande: de renouveler la licence de CKRS Chicoutimi qui expire le 31 août 2000; de remplacer la condition relative au code de l'industrie sur la représentation non sexiste des personnes par une condition suspensive; le retrait de la condition de licence qui exige que le titulaire respecte la «Politique de Radiomutuel en matière de contenu»; et le retrait de l'attente du CRTC qu'elle l'informe dans les plus brefs délais de toute poursuite contre CKRS. Le CRTC constate l'état d'infraction présumée de la titulaire de se conformer au Règlement sur la radio concernant la diffusion de la musique vocale de langue française et il s'attend à ce que la titulaire lui démontre à cette audience les raisons pour lesquelles une ordonnance ne devrait pas être émise. **EXAMEN DE LA DEMANDE:** 121, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2 au plus tard le **5 juin 2000**, et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vous pouvez également soumettre vos interventions par courriel au: procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information: 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Documents de référence: Avis d'audience publique 2000-3, 2000-3-1 et 2000-3-2.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Grande virée

Pascal Grandisson reçoit 10 mois de prison

par Normand Boivin
CHICOUTIMI (NB) - Pascal Grandisson a reçu sa facture, hier, pour la grande virée qu'il s'était offert le 2 mai dernier.

Le jeune homme de 18 ans de Chicoutimi passera les 10 prochains mois derrière les barreaux pour célébrer son arrivée dans le monde des adultes.

Le juge a ainsi opté pour une sentence mitoyenne entre les six mois suggérés par la défense et les 12 mois proposés par la cou-

ronne. Ce qui a fait dire à Me Michel Boudreault que son client écopait une sentence juste, compte tenu des circonstances.

De plus, Grandisson sera soumis à une ordonnance de probation de trois ans à sa sortie de prison, période pendant laquelle il devra avoir un comportement irréprochable, et devra être surveillé par un agent de probation pendant les 18 premiers mois de sa libération.

Série de crimes

Grandisson avait une longue

feuille de route au tribunal de la jeunesse, s'étant fait le spécialiste des vols de véhicules. Il en avait une quarantaine à son actif. D'ailleurs, il n'avait pas lésiné pour son premier larcin puisque son premier véhicule dérobé fut un camion à 10 roues.

N'ayant jamais écopé une sentence d'emprisonnement avant ce jour, Grandisson s'était offert une grande virée à Falardeau en compagnie d'un mineur alors qu'il venait tout juste d'avoir 18 ans.

Ils avaient volé une première camionnette à Chicoutimi avant de l'abandonner à Canton-Tremblay, où ils avaient mis la main sur deux bicyclettes. A la hauteur de Saint-Honoré, ils décident de voler une seconde camionnette

qu'ils utilisent cette fois pour fracasser la vitrine du marché IGA de Falardeau avec l'espoir de vider la caisse.

Ils avaient été pris alors qu'ils tentaient de dérober un troisième véhicule.

Centre Maria-Chapdelaine

Les Chevaliers de Colomb récoltent un beau 14 625 \$

par Dominique Rivard
DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - C'est une somme de 14 625 \$ que les représentants des Conseils 2800 et 9810 des Chevaliers de Colomb de Dolbeau-Mistassini ont remis hier aux autorités du Centre Maria-Chapdelaine et de la Fondation de l'Hôpital de Dolbeau à la suite de leur campagne de souscription pour l'achat de lève-patients destinés aux bénéficiaires du centre d'hébergement l'Oasis de Mistassini.

Deux cent bénévoles ont frappé à toutes les portes des foyers du district 15 des Chevaliers de Colomb, les huit municipalités comprises entre Dolbeau-Mistassini et St-Ludger-de-Milot, pour récolter les dons du public. La sollicitation s'est fait uniquement auprès des particuliers. Les gens d'affaires n'ont pas été mis à contribution.

Bien qu'ils ne s'étaient fixé aucun objectif précis, les grands Chevaliers, Rodrigue

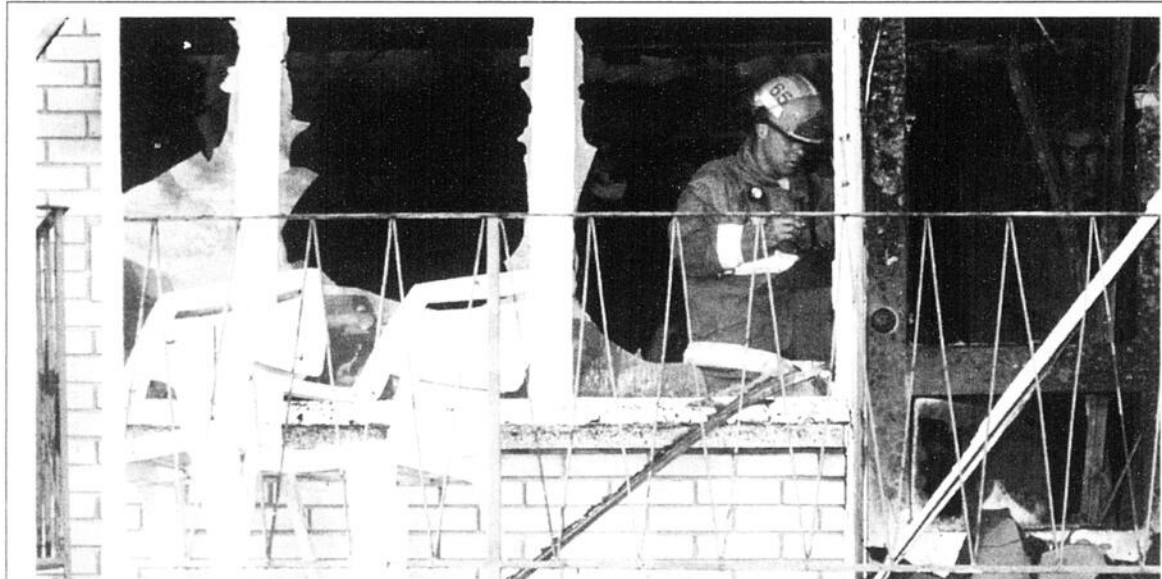
Gagnon, de Dolbeau, et Ghyslain Lamontagne, de Mistassini, se sont dit très satisfaits des résultats de la collecte.

Ils espèrent maintenant que la Fondation et le Centre Maria-Chapdelaine contribuent à leur tour pour que les lève-patients soient achetés dans les meilleurs délais. Un lève patients et son installation coûtent en moyenne 2500 \$ et l'Oasis en a besoin d'au moins une soixantaine.



PELERINAGE - Monseigneur Jean-Guy Couture a visité la zone pastorale Lac-Saint-Jean-Est, hier, dans le cadre du Jubilé de l'an 2000. Sur la photo, on le voit devant la résidence Le Brunois en compagnie René Pearson.

(Photo Steeve Tremblay)



MORTS - Deux fillettes d'un an et demi et deux ans et demi ainsi que leur mère ont péri hier matin dans l'incendie qui a détruit leur logement à Joliette, dans Lanaudière. Le père est le seul survivant de cette famille décimée, et il souffre de brûlures sur 45 pour cent de son corps. Les trois victimes sont Anne Laflamme, 30 ans, (la nièce de l'homme d'affaires Jean Laflamme de Chicoutimi) et les petites Camille et Laurence. Le blessé est Richard Chevalier, 30 ans. Selon le directeur du Service d'incendie de Joliette, Robert Pépin, un article de fumeur pourrait être à l'origine de l'incendie qui a débuté dans le salon.

(PC - Photo)

l'insiste!
J'irai te reconduire au travail demain.
 Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
 Combattons l'alcool au volant
 www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
 Québec Société de l'assurance automobile du Québec
 Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins

NAIL GARD
UNE OFFRE INCROYABLE!
40\$ DE REMISE!
 Du 1^{er} avril au 30 juin 2000, obtenez 40\$ de remise du manufacturier à l'achat de 4 pneus Tiger Paw NailGard, Laredo NailGard ou Laredo HD/H NailGard d'Uniroyal.
UNIROYAL
 ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

Uniroyal Laredo HD/H Nailgard Pneu camionnette commerciale
 Uniroyal Laredo Nailgard Pneu camionnette auto-scellant
 Uniroyal Tiger Paw Nailgard Pneu tourisme auto-scellant

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
 2560 DUBOSE, JONQUIÈRE
 (418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136



Les familles verront leur chèque diminuer

QUEBEC (PC)-Les familles québécoises verront leur chèque d'allocations familiales réduit d'en moyenne 200 \$ par année à compter de l'été prochain, calcule l'opposition libérale à l'Assemblée nationale.

Cette baisse sera attribuable au fait que le Québec récupérera la hausse des allocations familiales consentie par Ottawa en 1999. Cette hausse avait été annoncée dans le budget présenté par le ministre fédéral des Finances Paul Martin, a expliqué le porte-parole libéral, Russell Copeman, député de Notre-Dame-de-Grâce.

Mais cette baisse ne s'appliquera qu'à environ 25 000 familles, a rétorqué hier la ministre déléguée à la Famille, Mme Nicole Léger.

Le reste des familles sera compensé par la non récupération de la hausse des allocations fédérales à laquelle le gouvernement québécois vient de consentir, a expliqué la ministre Léger à l'Assemblée nationale.

Ces deux points de vue divergents ont donné lieu à un échange vigoureux en Chambre.

Le député Copeman a expliqué que la coupe dans les allocations québécoises fera en sorte que «les chèques du Québec, qui portent la fleur de lis, vont baisser».

Le député libéral a fait distribuer par la suite copie d'un décret gouvernemental qui vient d'être adopté par le conseil des ministres, et qui confirme la réduction des allocations familiales à compter du mois d'août 2000.

Selon les calculs du député Copeman, les familles recevront à compter de l'été prochain une moyenne annuelle combinée de 3138 \$ en allocations familiales au lieu de 3018 \$. Mais la hausse, attribuable à une augmentation moyenne de 320 \$ des fonds provenant d'Ottawa, est réduite par une diminution moyenne de 200 \$ du Québec.

Mme Léger a pour sa part reconnu que le gouvernement québécois récupérera la hausse fédérale des allocations familia-

les annoncée en 1999 par le ministre Martin.

Mais il n'en sera pas de même de la hausse annoncée en l'an 2000.

En conséquence, seulement quelque 25 000 familles, parmi les 630 000 qui sont récipiendaires de chèques d'allocations familiales, devraient voir une

diminution des montants qui leur sont alloués par Québec, a soutenu la ministre déléguée à la Famille.

Quant aux autres familles admissibles, elles pourront conserver les allocations consenties dans le budget Martin. «C'est un montant de 100 millions \$, ce

qui équivaut de 100 \$ à 250 \$ par enfant», a dit la ministre.

L'imbroglie naît du fait que Québec ajuste ses allocations en fonction de ce que verse Ottawa, C'est ce qui a fait dit à la ministre Léger que «si on n'était pas dans un régime fédéral, ce ne serait peut-être pas si mêlant».

Au Québec

Pas de fichiers géants

QUEBEC (PC)-Contrairement au gouvernement fédéral, le Québec ne conserve pas de mégafichiers sur ses citoyens, a assuré hier le ministre responsable des Relations avec les citoyens, Robert Perreault.

«Il n'y a pas au Québec un tel mégafichier et nous n'en créerons pas un», a affirmé le ministre Perreault à sa sortie de l'Assemblée nationale. Il commentait la découverte par le Commissaire fédéral responsable de la protection de la vie privée, d'un fichier central dans lequel Ottawa conserve environ 2000 renseignements confidentiels sur 34 millions de citoyens canadiens et québécois vivants ou décédés.

Québec conserve lui aussi certaines informations sur ses propres citoyens et une telle procédure est nécessaire. «Mais nous le faisons en vertu de nos lois ou en vertu d'ententes qui sont approuvées par la Commission d'accès à l'infor-

mation. Ces ententes sont connues et rendues publiques», a dit le ministre Perreault.

De plus, les informations colligées par le Québec le sont toujours à des fins spécifiques et ne sont utilisées qu'aux fins pour lesquelles elles sont recueillies. Le ministre québécois a admis que le Québec a parfois échangé des informations avec Ottawa mais, compte tenu de ce qui a été révélé mardi, il va s'assurer que les informations fournies n'ont pas été détournées indirectement de leurs fins et n'ont pas servi à la constitution d'un mégafichier fédéral.

«Si un tel mégafichier existe, Ottawa devrait détruire les informations recueillies sur les Québécois», a demandé M. Perreault.

Le fait qu'un gouvernement dispose de renseignements sur les citoyens est correct en autant que ce soit pour l'application des lois ou pour rendre des services à ces citoyens.



Pour réussir un Grand McDon, ça prenait de grands cœurs.

Merci à tous nos clients et partenaires
pour leur contribution à cette journée
toute spéciale pour les enfants!



www.grandmcdon.com

© 2000, Les Restaurants McDonald du Canada Limitée. À l'usage exclusif des Restaurants McDonald du Canada Limitée et de ses franchises.

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 18 Mai 2000 - 19

J'insiste!
Le garde tes clés.

Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!

Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez

Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins

Québec Société de l'assurance automobile du Québec

• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES
• DATEURS • D'IDENTIFICATION

GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - IDENTIFICATION

Le plus GRAND fabricant d'estampes
au Saguenay - Lac-Saint-Jean-Chabougamou

543-2107
1-888-920-2107

Fax: 543-0779
ESTAMPES
MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC G7H 1R1
http://www.estampesmichaud.qc.ca
e-mail: estampesmichaud@videotron.ca

Claude Tremblay p.-d.g.

Carl Tremblay Gérant

Marc Montminy Représentant

Alexandre Audet Représentant

Les deux entarteurs de Stéphane Dion coupables

par Rollande Parent
MONTREAL (PC)-MONTREAL (PC) - Les deux hommes qui avaient lancé des tartes à la crème au visage du ministre Stéphane Dion ont été déclarés coupables, hier, de voies de fait et condamnés à des travaux communautaires pour une durée de 50 heures en plus d'avoir à garder la paix au cours des six prochains mois. Ils devront en outre éviter toute communication avec le ministre Dion.

Ainsi a tranché le juge Louis-Jacques Léger, de la Cour municipale de Montréal, à l'égard de MM. Patrick Robert et Benoit Foisy à qui il suggère de servir des repas à des démunis, dans le cadre des travaux communautaires qu'ils ont à réaliser.

A Ottawa, le ministre Dion a invité les citoyens se retrouvant dans des circonstances semblables à agir comme il l'a fait.

Dans son jugement, le juge Léger a noté que les deux hommes avaient admis que le geste posé en était un «de vengeance et d'opposition» et que la preuve avait démontré qu'«une certaine force» avait été exercée.

Les événements étaient surve-

nus en mai 1999 au Chic Resto Pop, une service communautaire au profit des démunis.

En rendant sa décision, le juge Léger s'est dit conscient que celle-ci allait faire «le tour du Canada, peut-être plus loin».

Les deux accusés étaient au palais de justice dès 9h, hier matin alors que le jugement ne devait être prononcé qu'à 11h30. Dans l'intervalle, de rares sympathisants leur tenaient compagnie. Parmi eux se trouvaient Jean-Bruno Caron accusé d'avoir entarté Jacques Parizeau.

Pas repentis

A la sortie de la salle d'audiences, Patrick Robert s'est dit «non surpris du jugement» mais a averti que de criminaliser le geste commis par lui et son ami Robert Foisy ne sera pas suffisant pour arrêter le mouvement des entarteurs, ici et ailleurs.

Quant au casier judiciaire dont il hérite, M. Robert s'est montré peu touché. «Est-ce que ça fait vraiment une différence un casier judiciaire? Est-ce vraiment un point important?»

M. Robert n'a pas écarté la pos-

sibilité de se remettre à l'entartage une fois les six mois passés.

«La prochaine fois, si on est à nouveau accusés, on aura un jury et ce sera les citoyens qui se prononceront sur la question», a-t-il dit.

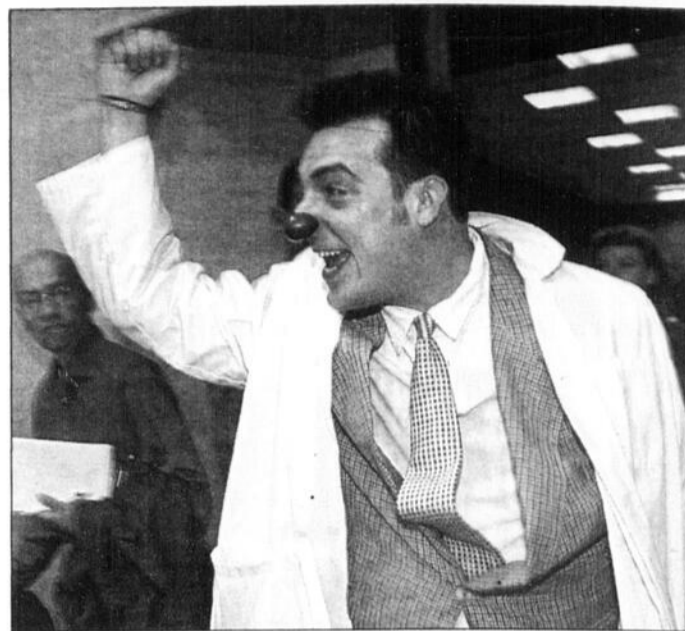
Quant à la possibilité de porter la décision du juge Léger en appel, elle n'est pas écartée.

L'appel sera basé sur une loi datant de 1880 voulant que la justice ne doit pas se préoccuper des petites choses.

Refusant de jeter la serviette, M. Robert a qualifié la sentence de «futile et minime».

«Cinquante heures de travaux communautaires pour avoir entarté Stéphane Dion, c'est dans mes prix», a-t-il lancé.

A Ottawa, le ministre Dion n'a pas voulu répondre aux questions des journalistes. Il s'en est tenu à faire la déclaration suivante: «J'ai été victime d'une agression physique. J'ai porté plainte, car tel est mon devoir de citoyen. La justice a fait son travail et j'encourage tous les citoyens à ne jamais hésiter à se rapporter à la justice quand ils sont victimes d'agression physique».



TARTE - Les deux hommes qui ont entarté le ministre Stéphane Dion ont été condamnés, hier, par le juge Louis-Jacques Léger. Ici, Patrick Robert ne semble pas s'en faire avec la sentence.



EN BREF

Banque Nationale

MONTREAL (PC)-En raison de problèmes informatiques, la Financière Banque Nationale se retrouve face à Revenu Canada avec plus de 7000 comptes-clients en état d'infraction, a appris La Presse. Au cours des trois dernières années, les systèmes du courtier ont sous-estimé le contenu étranger dans les Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) et les Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR) de sa clientèle. Ce faisant, des milliers de comptes ont dépassé la limite permise de 20 pour cent en actif à l'extérieur du Canada (25 pour cent depuis le dernier budget fédéral) et au-delà duquel les clients devaient payer de l'impôt à hauteur de 1 pour cent par mois sur l'excédent. «On reconnaît l'existence du problème et on prend les moyens pour le régler à la satisfaction de nos clients et de Revenu Canada», a confirmé Gordon J. Gibson, premier vice-président et directeur général de la financière (anciennement Lévesque, Beaubien, Geoffrion).

Les nouvelles tendances de la saison!



Complet par Orvieto, en 100% laine, fait exclusivement pour Ernest. Ord. 400\$ **299\$**



et Ernest a ce que vous recherchez pour votre soirée de graduation!

Venez voir notre vaste sélection de pantalons habillés ou sport, incluant les nouveaux styles extensibles, avec ou sans pli... super confortables!

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI

ERNEST

Montréal
Québec
Toronto
Ottawa
Gatineau
Chicoutimi
Drummondville
Sherbrooke
Trois-Rivières

00452096

20 - LE QUOTIDIEN - le Jeudi 18 Mai 2000

Tournoi de pêche



SAGUENAY

Marcellin Côté (président d'honneur) vous invite à participer à notre Tournoi de pêche sur le Saguenay

Date: du 18 au 21 mai
Plus de 5000 \$ en prix, bourses et trophées
5 espèces permises
Limite d'inscriptions: 500

Information: Marina du Vieux Port
549-3794

Date limite des inscriptions:
18 mai, minuit



Marcellin Côté

00452096



BIBLIO-VENTE - Le regroupement des bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean et le Club de natation de Chicoutimi annoncent la tenue de la troisième édition de la Biblio-Vente-Abitibi-Consolidated qui se déroulera le vendredi 26 mai (16h à 21h) et le samedi 27 mai (9h à 19h) dans le hangar de la zone portuaire de Chicoutimi. Cette foire du livre permet à la population de se procurer pour 50 cents à 1\$ des romans populaires, des albums pour les jeunes, des bandes dessinées et des mini-cassettes. L'objectif financier est d'amasser 20 000 \$ qui serviront aux 64 bibliothèques de la région. Vingt pour cent des recettes iront au Club de natation de Chicoutimi. Sur la photographie, on reconnaît Régis Guérin du ministère de la Culture; Jocelyne Boucher et Martin Bouchard d'Abitibi-Consolidated; Charlotte Boivin du Club de natation de Chicoutimi; Louis Jalbert de la bibliothèque de Chicoutimi et Johanne Belley du regroupement des bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Jeannot Lévesque)

« À moi de veiller à mes intérêts...
sans obligations. »

À la recherche de souplesse ?
Optez pour l'Épargne
rachetable Desjardins :

- encaissable en tout temps sans frais ni pénalité ;
- taux avantageux ;
- investissement au comptant ou par versements périodiques.

À la recherche d'un rendement
supérieur ? Choisissez le DUO
Desjardins constitué d'une
Épargne à terme Gestion active
et d'une épargne à terme
conventionnelle :

- profitez d'un taux supérieur garanti sur la moitié de votre placement investie dans l'épargne à terme conventionnelle (terme de 5 ans) ;

6,50 %*

- profitez du potentiel de rendement supérieur des marchés internationaux pour l'autre moitié investie dans l'Épargne à terme Gestion active Desjardins** (terme de 5 ans) ;
- investissement minimal de 5 000 \$.

Si vous désirez conserver le privilège d'encaisser une partie de vos épargnes au moment voulu, Desjardins vous offre aussi un DUO avec Épargne rachetable.

Alors, pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre conseiller à la caisse, composez le **1 800 CAISSES** ou visitez notre site Internet www.desjardins.com

* Offre d'une durée limitée. Taux sujet à changement sans préavis.

** Le rendement de l'Épargne à terme Gestion active Desjardins pourrait être nul.

LA PLUS GRANDE FORCE CONSEIL

 Desjardins



LE NOUVEAU
CHEF DU
Restaurant Pub
OTOOLE

vous présente
ces menus

Table d'Hôte

À partir de:

9 95\$

- Entrées
- Potage
- Plat principale
- Desserts inclus

TOUS
LES DIMANCHES
GRATUIT
pour les enfants (0-12ans)
accompagnés* pour
l'heure du souper
* Chaque enfant accompagné
d'un adulte

**TOUS LES
MARDIS**

Ailes de poulet

0,25 ¢

de 16 h à minuit
avec chansonnier invité!

**TOUS LES
MERCREDIS**

Soirée alternative
à partir de 22 h

7 JOURS SUR 7
doublez votre plaisir
avec nos «4 à 7»
Venez profiter de nos 4 terrasses



Le «Night-Life»

DE 22 H À
3 H A.M.
DU JEUDI
AU DIMANCHE



Restaurant Pub
OTOOLE

863, rue Bagot, La Baie

544-2291

Selon un ministre chilien

Le Québec arrive à point pour investir

SANTIAGO (PC)-Le ministre suppléant des Relations extérieures du Chili, Heraldo Munoz Valenzuela, estime que c'est le moment idéal de venir au Chili pour y effectuer des investissements.

«Nous avons créé des mesures pour faciliter l'investissement, a déclaré M. Valenzuela aux journalistes hier, à l'issue d'une rencontre avec le premier ministre québécois Lucien Bouchard. Le Chili a maintenant des règles claires pour les investissements étrangers.»

La mise en oeuvre, en juillet 1997, d'un accord de libre-échange négocié entre le Canada et le Chili en 1996, est également un facteur qui vient faciliter la tâche des investisseurs et entrepreneurs québécois.

«C'est très évident que la présence de l'accord de 1996 nous ouvre des portes plus rapidement et plus grandes, a indiqué M. Bouchard. C'est la preuve, s'il en fallait une de plus, que le libre-échange, c'est très bon pour la création d'emplois et les exportations.»

Mission Québec a terminé la portion argentine de son périple mardi soir pour commencer la portion chilienne hier.

Les échanges commerciaux entre le Québec et le Chili sont plus importants que ceux entre le Québec et l'Argentine, soit 183,5 millions \$ contre 132,7 millions \$.

Entre 1990 et 1999, les exportations du Québec vers le Chili ont augmenté de 29 pour cent, passant de 33,5 millions \$ à 43,3 millions \$.

Les importations du Québec en provenance du Chili ont cependant plus que doublé, passant de 65,4 millions \$ à 140,2 millions \$.

Libre-échange

M. Valenzuela est le cofondateur du parti au pouvoir en Argentine, le «Partido por la democracia». C'est un proche du président chilien, Ricardo Lagos Escobar. C'est également lui qui dirige les négociations de son pays au sujet

de l'élargissement de blocs comme le Mercosur, qui couvre le sud de l'Amérique du Sud, de l'Union européenne et de l'Accord de libre-échange nord-américain.

«C'est un témoin privilégié de la situation», a commenté M. Bouchard.

Au cours de leur entretien, M. Valenzuela a exposé au premier ministre la politique commerciale de son gouvernement, soit sa volonté de maintenir le cap et de chercher davantage d'ouverture et de concurrence.

«Notre intérêt se porte sur le Mercosur, mais nous cherchons à augmenter les liens commerciaux avec les autres regroupements, comme l'Union européenne et l'accord nord-américain, a indiqué M. Valenzuela aux journalistes. Pour la zone américaine, nous devons cependant attendre les élections américaines.»

En cette année électorale, il est peu probable que le Congrès américain adopte une procédure de négociation accélérée (fast track), pratiquement essentielle à la conclusion d'un accord de libre-

échange panaméricain.

Au cours de sa visite à Santiago, M. Bouchard ne rencontrera ni le président Lagos, ni la ministre des Affaires étrangères du Chili, Soledad Alvear. Les deux sont partis hier matin vers Buenos Aires pour y effectuer une visite officielle.

Le premier ministre québécois a cependant pu rencontrer mardi le président argentin, M. Fernando de la Rúa, au cours d'une rencontre très conviviale, selon les termes mêmes de M. Bouchard.

«Il a été associé de près à la création de la Chambre de commerce canado-argentine, a commenté le premier ministre. Il a donc suivi la situation canadienne et québécoise.»

Les deux hommes ont essentiellement parlé de commerce et d'économie.

M. Bouchard a vanté les mérites technologiques d'Hydro-Québec, et a invité le président argentin à profiter de sa présence à Québec, l'année prochaine, dans le cadre du sommet des Amériques, pour se rendre dans le Grand Nord québécois afin d'y visiter une centrale.



CHILI - Le ministre suppléant des Relations extérieures du Chili, Heraldo Munoz Valenzuela, et le premier ministre Lucien Bouchard poursuivent leurs discussions à la sortie de l'édifice des Affaires étrangères, à Santiago, au Chili.

(Photo PA)

Conjoint en liberté

Jeune mère marquée à vie par la tentative de son mari de l'immoler

QUEBEC (PC)-La jeune mère de famille de Beauport qui a échappé de peu à son conjoint qui voulait l'incendier, elle et sa fillette de 17 mois, ne se remettra probablement jamais de cette horrible soirée du 6 janvier 1999.

«Elle est extrêmement traumatisée, je n'en ai jamais vu comme elle», a témoigné hier, à l'occasion des représentations pour la sentence du mari, la psychologue Marie Bienvenue qui rencontre la victime à chaque

semaine depuis plus de deux ans. «C'est extrême, la peur prend toute la place.»

La jeune femme, qui s'était un peu ressaisie après le drame, est retombée dans la détresse depuis que l'accusé a été remis en liberté sous caution en août. En proie à des idées suicidaires, la jeune mère d'un garçon et d'une fille a dû être hospitalisée en janvier dernier.

Le conjoint violent, un camionneur de 31 ans, a été reconnu coupable le 12 mai de voies de fait

graves sur son épouse, de menaces de mort sur elle et leur bébé-fille de 17 mois, de séquestration, de possession d'un couteau dans un dessein dangereux et de tentative d'incendie criminel.

Si elle s'inscrivait dans un contexte de violence conjugale installé depuis plusieurs mois, l'agression du 6 janvier a commencé par une chicane tout à fait banale. L'accusé l'a d'ailleurs résumé, hier, en disant «qu'il n'y avait pas de souper de prêt pis y arrive ce qui est arrivé».

L'homme a traîné sa femme au sous-sol, l'a attachée et a empilé autour d'elle des canettes de substances inflammables avant d'allumer une torche à acétylène.

La victime a profité du fait que son mari allait chercher de l'essence pour se libérer et courir se cacher dans un garde-robe. Parce que l'homme menaçait son bébé, la femme est ressortie, mais a réussi à s'enfuir et à appeler les policiers, qui sont venus arrêter l'individu.

**CONTACTEZ-NOUS
POUR GARANTIR
VOTRE TAUX JUSQU'EN
JUILLET 2000**

1 AN	3 ANS
7.80 %	8.05 %
5 ANS	10 ANS
7.53 %	8.00 %

**SERVICES GRATUITS
1-800-798-PRET
(7 jours/sem.)**

**MULTIPRETS
HYPOTHÈQUES**

«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

18-05-2000 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. (\$)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 17-05			+3.30	3.30	3.55	3.55	3.55	1000	4.475	5.175	5.475	7.90	8.15	8.35	8.55
Banque HSBC Canada 19-03	0.25	0.25	+3.10	3.10	3.35	3.35	3.35	1000	4.475	5.175	5.475	non disponible			
Banque Laurentienne-17-05	0.05	0.05	3.05	3.05	3.30	3.30	3.30	1000	4.65	5.05	5.60	8.30	8.45	8.55	8.75
Banque de Montréal 17-05			2.85	2.85	3.10	3.10	3.10	**1000	4.70	5.25	5.60	7.90	8.15	8.35	8.55
Banque Nationale 17-05	0.02		3.05	3.05	3.30	3.30	3.30	1000	4.90	5.30	5.60	7.90	8.15	8.35	8.55
Banque Scotia 17-05		0.25	3.05	3.05	3.30	3.30	3.30	1000	4.775	5.175	5.475	7.90	8.15	8.35	8.55
Banque Royale 17-05	0.05 à 0.15	0.10 à .25	3.05	3.05	3.30	3.30	3.30	500	4.90	5.30	5.60	7.90	8.15	8.35	8.55
Banque Toronto-Dominion 17-05		0.20	3.05	3.05	3.30	3.30	3.30	500	4.775	5.325	5.625	7.90	8.15	8.35	8.55
Caisses populaires 17-05	0.15	0.15	3.30	3.30	3.55	3.55	3.55	**1000	4.90	5.30	5.60	7.90	8.15	8.35	8.55
Canada-Vie 17-05			3.10	3.10	3.225	3.225	3.225								
Clarica (La Mutuelle) 17-05			++3.05	3.05	3.30	3.30	3.30	**1000	5.00	5.45	5.65	7.90	8.15	8.35	8.55
Fiducie Sun Life -			non disponible					1000	non disponible			non disponible			
MFO Vie- 17-05		1.00	3.25	3.25	3.50	3.50	3.50	**500	4.875	5.375	5.625	7.90	8.15	8.35	8.55
Placements Québec (1)17-05								**500	5.40	5.70	6.00				
Promutuel Capital 17-05			+3.45	3.45	3.70	3.70	3.70	++	5.05	5.45	5.75	7.90	8.15	8.35	8.55
SSQ Vie 17-05								**400	5.25	5.70	5.75	7.90	8.15	8.35	8.55
Trust Général 17-05	0.02		3.05	3.05	3.30	3.30	3.30	**1000	4.90	5.30	5.60	7.90	8.15	8.35	8.55
Trust Royal 16-05		0.15	3.30	3.30	3.55	3.55	3.55	1000	4.90	5.30	5.60	7.90	8.15	8.35	8.55

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* non rachetables; ** intérêt annuel; + dépôt minimal de 5000 \$; ++ dépôt minimal de 10 000 \$; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 \$.

Compilation Louise Voyer

TABLEAU LE 5047A

Big Brother n'effraie pas Chrétien

OTTAWA (PC)-Big Brother ne fait pas peur au gouvernement fédéral.

Le premier ministre Jean Chrétien a défendu, hier, l'existence d'une immense banque de données fédérale qui contient une foule de renseignements personnels sur les Canadiens.

«Le ministère doit avoir des données de cette nature», a-t-il expliqué à la Chambre des communes.

«Tous savent que ces renseignements, a-t-il dit également, sont au ministère depuis longtemps, depuis bien avant notre gouvernement. C'est une question d'information».

Dans son rapport annuel, le commissaire fédéral à la vie privée, Bruce Phillips, révélait mardi que le ministère du Développement des ressources humaines possède une banque de données qui contient plus de 2000 éléments de renseignements sur chacun des Canadiens. Il a qualifié la banque de «monstre virtuel» et s'est inquiété de son existence et de sa sécurité informatique.

Le «fichier longitudinal sur la main-d'oeuvre» renferme notamment des renseignements sur les déclarations de revenu, les dossiers d'immigration, ceux d'assurance-emploi et les relevés d'emploi.

Hier, l'Opposition aux Communes a uni ses forces pour dénoncer l'existence de la banque et s'inquiéter de sa sécurité. On s'est attaqué à la ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, pour lui reprocher son incompétence. «Comment peut-elle gérer une banque de données comme celle dont elle dispose, quand elle n'est même pas capable de gérer ses dossiers de subventions?», lui a demandé la députée bloquiste Pauline Picard.

Depuis le début de l'année, Mme Stewart est au centre d'une controverse sur la gestion des subventions accordées par son ministère. Plusieurs enquêtes policières ont été déclenchées à la suite de révélations de l'Opposition sur le sujet.

Mme Stewart a eu de la difficulté à se défendre, hier. Elle a cité plusieurs passages du rapport du commissaire Phillips qui, à son avis, nuancent le portrait et, surtout, félicitent les fonctionnaires du ministère pour leur travail consciencieux dans la gestion de la banque de données.

Elle y est allée ensuite de cette déclaration maladroitte: «Ces renseignements sont utilisés seulement pour de la recherche. Ils ne seront pas vendus.»

La ministre a dit que les recommandations du commissaire à l'égard de la sécurité informatique de la banque avaient été suivies à la lettre par le personnel de son ministère.

Le premier ministre Chrétien a tenté de l'épauler en affirmant que des mesures avaient déjà été prises pour renforcer la sécurité des données.

Abandonnez-vous AUX PLAISIRS DE LA bonne table!

Le concours Le Porc en Tête donne l'occasion aux chefs d'élite du Québec de se surpasser pour créer avec amour des plats mettant à l'honneur le Porc du Québec, une viande délicate et succulente. Profitez-en!



Dégustez

un mets raffiné préparé avec l'excellent Porc du Québec.



Participez

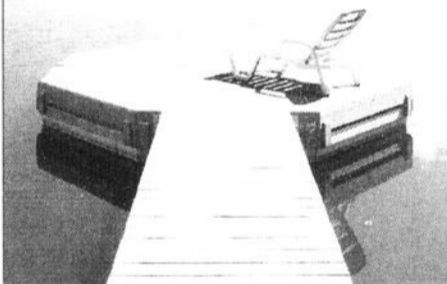
en exprimant votre avis sur l'expérience gastronomique vécue.

M. Denis Paquin, président du jury Concours Le Porc en Tête

Le jeu en vaut la fourchette!

Rêvez!

AU SÉJOUR IDYLLIQUE PENDANT LEQUEL VOUS AURIEZ LA VIE DOUCE.



SIX FORFAITS

Pour participer, commandez un des plats de porc en lice dans un établissement participant, remplissez la fiche d'évaluation et déposez-la dans la boîte Le Porc en Tête.

En participant au concours Le Porc en Tête, vous courez la chance de gagner un séjour de mise en forme pour deux personnes au fameux Centre de Santé d'Eastman. Chaque forfait, d'une valeur de 500 \$, comprend une nuit en chambre supérieure, les repas, l'accès à plusieurs activités, ainsi que 55 \$ de soins et/ou une consultation par personne.

Le concours est en vigueur du 15 mai au 4 juin 2000.

ÉTABLISSEMENTS PARTICIPANTS

BEAUCE

Hôtel Georgesville
Chef Bernard Boulet
Saint-Georges
☎ (418) 227-3000

CHARLEVOIX

Manoir Richelieu
Hôtel du Canadien Pacifique
Chef Éric Archambault
La Malbaie
☎ (418) 665-3703

CÔTE NORD

Hôtel Le Manoir
Chef Johanne Couture
Chef Luc Sohier
Baie-Comeau
☎ (418) 296-3391

GASPÉSIE

Restaurant Marée Soleil
Chef Desmond Ogden
Gaspé
☎ (418) 368-0013

LANAUDIÈRE

Café Bistro L'Ange Cornu
Chef Marie-Eve Dubeau
L'Assomption
☎ (450) 589-7701

Restaurant Le Dialogue
Chef Benoit Hogue
Saint-Jean-de-Matha
☎ (450) 886-5519

LAURENTIDES

L'Étape Gourmande
Chef Denis Généro
Sainte-Adèle
☎ (450) 229-8181

Restaurant La Forge
Chef Jean-Marc Jorand
Mont-Tremblant
☎ (819) 681-4900

Restaurant Aux Truffes
Chef Alexandre Depoivre
Station Mont-Tremblant
☎ (819) 681-4544

Le Cheval de Jade
Chef Olivier Tali
Saint-Jovite
☎ (819) 425-5233

Restaurant Bar Amadeus/ Hôtel-spa L'Excelsior
Chef Pierre Richard
Sainte-Adèle
☎ (450) 229-1586

Restaurant aux Tourterelles
Chef René Philippe
Sainte-Adèle
☎ (450) 229-8160

Hôtel Club Tremblant
Chef Patrick Dumont
Mont-Tremblant
☎ (819) 425-8781

Auberge L'Eau à la Bouche
Chef François Blais
Sainte-Adèle
☎ (450) 229-2991

Hôtel Le Grand Lodge du Lac Ouimet
Chef Marc Bujold
Mont-Tremblant
☎ (819) 425-2734

MAURICIE

Le Baluchon
Chef Sonia Lamy
Chef Josée Savard
Saint-Paulin
☎ (819) 268-2555

Auberge Le Florès
Chef Hervé Morel
Sainte-Flore-de-Grand-Mère
☎ (819) 538-9340

QUÉBEC

Le Manoir du Lac Delage
Chef Louis Martin
Lac Delage
☎ (418) 848-2551

Restaurant Louis Hébert
Chef Hervé Toussaint
Québec
☎ (418) 525-7812

Restaurant À la Bastille chez Bahaud
Chef Patrick Schmidt
Québec
☎ (418) 692-2544

Bistro Le Sainte-Victoire
Chef Jean-François Girard
Québec
☎ (418) 525-5656

Le Moulin de St-Laurent
Chef Denis Chabot
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
☎ (418) 829-3888

PAPAZZINI

Chef Éric Boutin
Sillery
☎ (418) 683-8111

Voo Doo Grill
Chef Carl Murray
Québec
☎ (418) 647-2000

Le Galopin
Chef Eric Fortin
Chef Steve Larochelle
Sainte-Foy
☎ (418) 652-0991

SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN

Restaurant Côté Jardin
Chef Yves Bonneau
Jonquière
☎ (418) 548-3124

Auberge des 21
Chef Alexandre Beaumont
Ville de La Baie
☎ (418) 697-2121

Restaurant Le Privilège
Chef Diane Tremblay
Chicoutimi
☎ (418) 698-6262

Auberge Des Îles
Chef Sylvain Ouellet
Saint-Gédéon
☎ (418) 345-2589

Restaurant Le Bordelais
Chef Mario Brisson
Alma
☎ (418) 668-7419

Pour obtenir le règlement complet, écrivez à: Concours Le Porc en Tête, Le Porc du Québec, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil (Québec) J4H 3Y9. Le tirage aura lieu le 21 juin 2000.



Parrainé par



Société des chefs cuisiniers et pâtisseries du Québec



Club Les Trappes Blancs International

Présenté par



Le Porc du Québec

www.leporcduquebec.qc.ca



CD multimédia

Pedneau réussit à allier culture et tourisme

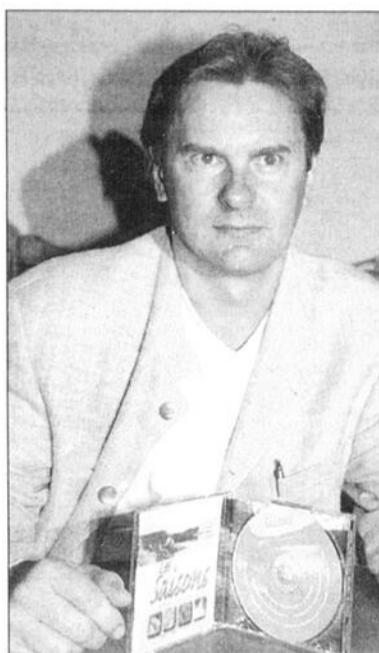
par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Le disque CD de Guy Pedneau, «Les saisons du Saguenay-Lac-Saint-Jean» met la musique et l'art de la photographie et du graphisme au service des attraits touristiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le lancement avait lieu, hier, à Chicoutimi, en présence de représentants des milieux culturels et touristiques et de plusieurs artistes et artisans du produit.

Serge Plourde, directeur général de la Fédération touristique régionale (FTR) a qualifié ce disque audio et Cédérom multimédia compatible PC de produit artistique d'abord ajoutant: «Ce produit est novateur. C'est du jamais vu, du moins à ma connaissance, d'une alliance culturelle et touristique de cette forme et de cette qualité, mettant en valeur les forces touristiques de la région.»

Guy Pedneau, affirme, lui aussi, qu'un produit sur le tourisme cul-



NOUVEAU PRODUIT - Le disque CD de Guy Pedneau, «Les saisons du Saguenay-Lac-Saint-Jean» met la musique et l'art de la photographie et du graphisme au service des attraits touristiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Jeannot Lévesque)

turel comme cela, ne s'est jamais fait.

Compositeur, oeuvrant dans la région depuis plus de deux décennies, propriétaire du studio Le Terroir, Guy Pedneau a créé des musiques pour le théâtre, la publicité, la télévision, le cinéma. Il a collaboré à plus de 250 campagnes publicitaires et à la postsynchronisation son sur vidéo. Son travail lui a valu plus de cinquante prix et distinctions.

L'idée de ce projet lui est venu

lors d'une sortie en voilier sur le fjord. Orage, pluie, beauté des lieux et sons réunis se sont traduits en musique. Il a d'abord songé à créer des paysages sonores à travers les saisons. Cela donne dix compositions musicales originales. Avec l'appui du milieu touristique, le projet a pris de l'envergure pour devenir une création artistique et musicale appuyée par une technologie de pointe fusion-

nant audio et multimédia sur un même disque et cela, en trois langues: français, anglais et allemand, avec site web, assurant une visite virtuelle de la région à travers les quatre saisons.

Des sujets d'intérêt touristique y sont illustrés, des cartes géographiques et des clips vidéo.

La conception graphique est de Jean Delage de Idem.com. Les photographies sont d'Alain Dumas.

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

QUOTIDIEN

310776

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA

Julia Roberts
est
Erin Brockovich
Tiré d'un fait vécu.
(version française)

SPÉCIAL 8\$ par voiture

Inf.: 668-5253

HORAIRE JUSQU'AU 18 MAI
MARDI & MERCREDI: 4,50\$

CINÉMA
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

GLADIATEUR (13+ violence)
Lun. au Jeu.: 18h30 - 21h25

LES PIERRAFEU À VIVAROCKVEGAS (G)
Lun. au Jeu.: 19h20

FRÉQUENCES (V.F.) (13+)
Tous les soirs: 21h30

TERRE, CHAMP DE BATAILLE (G Déc. j. enfants)
Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h30

BEAUTÉ AMÉRICAINE (13+)
Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25

CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2478 RANG. ST-PAUL 549-4317

OUVERT TOUS LES SOIRS!
A L'AFFICHE JUSQU'AU 16 MAI

LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (G)
2e film: LE CLAN DES SKULLS (13+)

TERRE, CHAMP DE BATAILLE (G Déc. j. enfants)
2e film: LE NOUVEAU VOISIN (13+)

A L'AFFICHE LES 17 ET 18 MAI
LE CLAN DES SKULLS (13+)
2e film: HURRICANE 00451678

DESTINATION ULTIME (13+horreur)
2e film: ÇA VA BRASSER (G)

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS ODYSSEE
MARDI & MERCREDI 5,00\$ sauf jours fériés
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI

INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSEE & JONQUIÈRE
semaine du 15 au 18 mai

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
ADM. GEN.: 3,00\$
Ciné-Rabais et Ciné-Répertoire

INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 15 au 18 mai

GLADIATEUR (13+) RUSSELL CROWE
LUN. A JEU.: 6:30 - 9:30

TERRE CHAMP DE BATAILLE JOHN TRAVOLTA
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:35

FRÉQUENCES (13+) DENNIS QUaid
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:35

LA PETITE VOIX DU COEUR (G) NATALIE PORTMAN
LUN. A JEU.: 7:05

28 JOURS (13+) SANDRA BULLOCK
LUN. A JEU.: 9:30

JE RÉVAIS DE L'AFRIQUE (G) KIM BASINGER
LUN. A JEU.: 7:05 - 9:35

ERIN BROCKOVICH (G) JULIA ROBERTS
LUN. A JEU.: 6:45 - 9:30

LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS
LUN. A JEU.: 7:20 - 9:20

U-571 (VERSION FRANÇAISE) (13+) MATTHEW MCCONAUGHEY
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

Venez déguster la délicieuse Pizza de **Pizza Hut** Au cinéma Odyssee.

LE NOUVEAU VOISIN BRUCE WILLIS
LUN. A JEU.: 7:15 - 9:15

JOUR DE NEIGE CHEVY CHASE
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:00

BEAUTÉ AMÉRICAINE KEVIN SPACEY
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

UNE HISTOIRE VRAIE RICHARD FANEWICKA
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4,50\$ sauf jours fériés

GLADIATEUR (13+) RUSSELL CROWE
LUN. A JEU.: 6:30 - 9:30

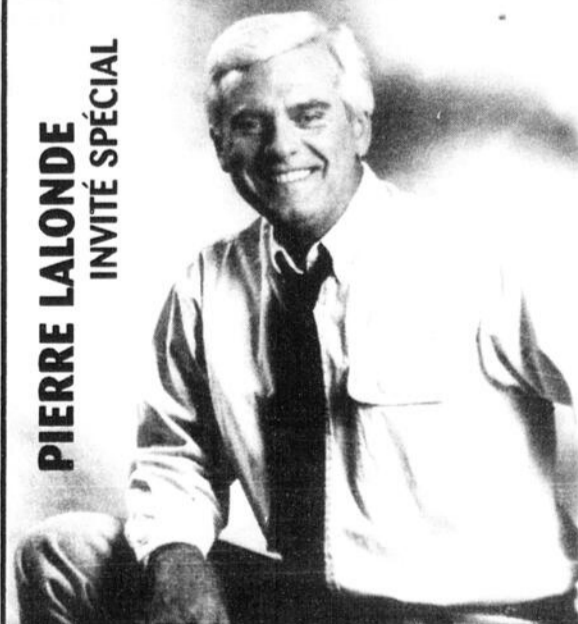
TERRE CHAMP DE BATAILLE JOHN TRAVOLTA
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:35 00451675

DÉCROCHEZ DU BOULOT, LE TEMPS D'UNE JOURNÉE !

Tournoi de golf CFIX RockDétente au profit du
Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire

Mercredi 31 mai 2000 • Club de golf de Chicoutimi

PIERRE LALONDE
INVITÉ SPÉCIAL



UN COUP DE POUCE
À LA JEUNESSE D'AUJOURD'HUI !

Formule Végas - 4 balles / meilleure balle
Nombre limité d'inscriptions
75\$ par personne en formule tout inclus
*taxes et services inclus
Repas concocté par LE PRIVILÈGE



96.9 FM

MA RADIO AU BOULOT



CRÉPAS

sports
experts
Place du Royaume

Inscription: 543-9797 poste 200



VIEUX PORT
DE CHICOUTIMI

PASSE-PORT 2000

Éric Lapointe 17 juin
Marjo 15 juillet
Marc Dupré 12 août

Procurez-vous le PASSE-PORT 2000 pour seulement 15 \$
(taxes et frais inclus)

Courrez la chance de gagner une croisière pour deux
personnes dans les **CARAÏBES** d'une valeur de 4500 \$
(5 nuits, 6 jours et repas inclus)

Tirage: 17 juin à 21 h sur la Grande scène Molson Dry

PASSE-PORT 2000 en vente à Place du Saguenay
(mail central) du 18 mai au 3 juin (sauf les dimanches)
à partir de 12 h

Pour information: 698-3025

Billets réguliers: 9 \$





Festival de Cannes

«Dancer in the Dark» cause un premier choc

CANNES (AP)-Aux deuxièmes de la compétition, le Festival de Cannes a-t-il trouvé sa Palme d'Or? Pas sûr. Il a en tout cas connu son premier vrai choc avec le film très attendu du Danois Lars von Trier «Dancer in the Dark», comme chaque année candidat sérieux au palmarès.

L'autre film de ce mercredi, dans un style fort différent, a lui aussi beaucoup plu à des festivaliers fatigués mais heureux de ce foisonnement de bon cinéma: «Chunhyang», d'Im Kwon Taek, premier film sud-coréen jamais présenté en compétition sur la Croisette.

La montée des marches pour «Dancer in the Dark» était l'un des événements annoncés de ce Festival, après le tournage mouvementé et la brouille entre Lars von Trier et la vedette de son film, la chanteuse finlandaise Bjork. Sereine et minimisant l'affaire, l'autre star du jour, Catherine Deneuve, a rappelé qu'«aucun film ne se fait sans tension».

Tension ou pas, le Festival a donc jugé le résultat, et réservé un accueil chaleureux à ce «Dancer in the Dark», mélodrame aux séquences musicales supervisées par Bjork. Tourné en vidéo, avec des caméras très mobiles et un montage alternant les rythmes, le film comprend cinq séquences chantées, d'une réussite inégale.

Bjork y interprète le rôle de Selma, une immigrée tchèque aux Etats-Unis dans les années 60, mère célibataire d'un garçon d'une dizaine d'années, qui travaille à la chaîne dans une usine et a économisé jour après jour 2056 dollars et 10 cents pour faire opérer son fils. Car elle souffre d'une maladie congénitale qui la rend peu à peu aveugle, et veut lui éviter le même sort.

Outre son fils, elle a une passion, qu'elle partage avec Kathy, une amie et collègue de travail (Catherine Deneuve): les comédies musicales. Toutes deux préparent un spectacle dans un cours de danse, et toutes deux vont parfois au cinéma voir ces films en-chanté que Kathy décrit à Selma quand celle-ci distingue mal l'écran.

Selma vit dans une caravane dans le jardin d'un policier et de son épouse, qui l'aiment et la protègent mais ont des ennuis d'argent. L'argent, qui va provoquer le drame...

Habitué de Cannes, Lars von Trier obtiendra-t-il la Palme qu'il avait ratée de peu en 1996 pour «Breaking the Waves» (Grand Prix du jury)? «Dancer in the Dark» a moins de force et de lyrisme, tout en racontant pareillement l'histoire d'une femme qui se dévoue par amour. Dans son scénario le réalisateur n'a pas hésité à aller très loin dans le mélo, tout en délivrant

un message «politique» -qui sera diversement apprécié- sur sa vision des Etats-Unis et notamment de la peine de mort qui y reste en vigueur.

Si depuis «Element of Crime» en 1984 tous les films de Lars von Trier ont été sélectionnés à Cannes (en compétition ou dans les sections parallèles), à l'inver-

se les festivaliers ont découvert un cinéaste qu'on ne saurait pourtant qualifier de néophyte: le Sud-Coréen Im Kwon-Taek, 64 ans et ...97 films.

Le 97e, «Chunhyang», porte le prénom d'une jeune fille de courtisane qui tombe amoureuse (et réciproquement) d'un fils de gouverneur dans une province

de la Corée du 18e siècle. Les deux tourtereaux se marient secrètement mais doivent se séparer pour un temps et un nouveau gouverneur a des vues sur la jeune femme, qui le repousse car elle reste fidèle à son aimé. Elle est alors condamnée à mort et attend le retour de son jeune mari...

Là encore c'est musical: l'histoire est racontée avec des intermèdes chantés de pansori, sorte d'opéra coréen, qui donnent au film un aspect inhabituel pour des spectateurs occidentaux. C'est un peu déroutant, mais d'un humour et d'une poésie qui ont beaucoup plu aux spectateurs cannois.



Envie de voyager?

Le Quotidien
et le Progrès-Dimanche
offrent à ses abonnés
la chance de partir en

République Dominicaine
Puerto Plata

1 semaine/2 personnes Formule Club
Hébergement Villas Doradas

Valeur pouvant atteindre:

10 000\$



NOLITOUR
VACANCES

CLUB VOYAGES
TOURNESOL

**AUCUN COUPON
À REMPLIR!**

**IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ
AU MOMENT DU TIRAGE**

Vite... abonnez-vous!

545-4664

1-800-866-3658

4 TIRAGES:
PARMI TOUS NOS ABONNÉS:
Les jeudis 30 mars, 25 mai,
27 juillet et 28 septembre

RÈGLEMENTS DE
PARTICIPATION DISPONIBLES
AU PROGRÈS DU SAGUENAY,
1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

le **QUOTIDIEN**
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

progrès dimanche

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 18 Mai 2000 - 25

00452106



Ce soir au Palace

Des musiciens s'unissent pour aider Amélie

par Denise Pelletier

JONQUIERE(DP) - Après sa première année de perfectionnement au Cleveland Institute of Music, Amélie Fradette se déclare très heureuse de son choix. «Mon professeur, Richard Aaron, est un pédagogue et un musicien de grande qualité, il m'a permis de progresser beaucoup», dit la jeune violoncelliste originaire de Jonquière en entrevue.

Ces études coûtent toutefois très cher, et un groupe de parents et amis d'Amélie Fradette ont eu l'idée d'organiser un concert bénéfice, lequel sera présenté ce soir à 20 h, au Palace de Jonquière. Plusieurs musiciens connus de la région ont accepté d'y participer, et la musicienne se disait très touchée de cette collaboration de musiciens professionnels comme les membres du quatuor Alcan, les pianistes Jacinthe Couture et Monique Robitaille, la flûtiste Louise Bouchard.

Amélie Fradette jouera aussi, de même que Jacob Braun, violoncelliste américain qui étudie, tout comme elle, au Cleveland Institute avec Richard Aaron. Ensemble, ils interpréteront une chaconne de Bach, extraite de la Partita pour violon et transcrite pour duo de violoncelles. Jacinthe Couture jouera une fantaisie de Schubert, Louise Bouchard une sonate de Poulenc, et le quatuor Alcan présentera un quatuor de Beethoven.

Le concert de ce soir est placé sous la présidence d'honneur de Céline Gagnon, responsable de la section saguenéenne des Jeunes musicales du Canada. Une grande partie des 600 billets disponibles avaient déjà trouvé preneur hier, au moment de l'entrevue, indiquait Amélie Fradette, fort heureuse de cette réponse du public.

Les fonds amassés lui permettront de retourner l'an prochain au Cleveland Institute of Music, car son programme, appelé «professional studies», est d'une

Britney Spears

MONTREAL (PC)-L'idole féminine de l'heure des adolescents Britney Spears n'aime pas être considérée comme un modèle, un mentor pour les jeunes.

Elle ne se voit pas comme ça. «Je suis moi, simplement moi, une jeune fille comme toutes les autres.»

Agée maintenant de 18 ans, elle se perçoit plutôt comme une jeune femme «ordinaire», qui aime rigoler avec ses amies, qui s'extasie devant l'acteur Brad Pitt, qui raffole des tartines de beurre d'arachides et de confiture et qui s'ennuie parfois de sa mère lorsqu'elle est en tournée.

La chanteuse britannique rencontrait la presse hier à Montréal, dans le cadre du lancement pour le Canada de son dernier album «Oops!... I did it again». Cette chanson était d'ailleurs la chanson numéro un au Canada hier.



CONCERT - Un concert bénéfice, ce soir à 20 h, au Palace, réunira plusieurs musiciens de la région autour de la violoncelliste Amélie Fradette, que l'on aperçoit ici à gauche en compagnie de Monique Robitaille et de Jacob Braun.

(Photo Rocket Lavoie)

durée de deux ans. Au total, son séjour aux États-Unis coûte 30 000 \$ canadiens par année. Une bourse lui est accordée par l'Institut de Cleveland pour défrayer une bonne partie de ses frais de scolarité, sa famille l'aide beaucoup et elle doit emprunter égale-

ment pour boucler le budget. «Je vois cela comme un investissement, je sais que cette formation, axée sur l'interprétation, m'apporte beaucoup et qu'elle va être un atout quand il s'agira de poser ma candidature quelque part», dit Amélie Fradette. Dès le début de l'an prochain, elle compte se présenter à des auditions d'orchestres, américains, québécois ou autres, afin d'y obtenir un poste de violoncelliste. Et il faut être très fort, car la compétition est vive et les candidats de qualité abondent aux États-Unis, souligne-t-elle. Elle pense aussi se présenter à quelques concours pour jouer en solo avec des orchestres.

C'est alors qu'elle participait pour un deuxième été au camp de formation du Music Academy of the West, à Santa Barbara en Californie, qu'Amélie Fradette a

rencontré le professeur Richard Aaron: elle a joué devant lui, il l'a invitée à se présenter à l'épreuve de sélection de sa classe de maîtrise au Cleveland Institute of Music. Les juges ont retenu quelques violoncellistes seulement, dont Amélie Fradette, pour ces places très convoitées: quelque 80 aspirants s'étaient présentés à la sélection.

Avant cela, Amélie Fradette avait complété trois ans d'études en classe Concours au Conservatoire de musique du Québec à Montréal, avec Guy Fouquet, obtenant le Prix avec grande distinction. Elle a commencé ses études musicales en flûte à bec à l'âge de huit ans, à l'Atelier de musique de Jonquière, puis elle s'est initiée au violoncelle avec Aude Néron. Elle a ensuite étudié au Conservatoire de Chicoutimi pendant sept ans avec Leslie Sneider.



Semaine québécoise des familles

Du 14 au 19 mai 2000

Programmation des activités:

Parents présents, enfants gagnants:
Eglise Notre-Dame-du-Royaume
Place du Royaume
Boul. Talbot

Pour la famille.
Conférence de
Claude-Michel Gagnon

18 MAI 2000
19 H
Information:
Marc Tremblay 698-5069
Louise Cloutier 698-5089

Portes ouvertes:
Société de généalogie
950, Jacques-Cartier Est

Pour la famille.
Visite et échanges

DU 15 AU 19 MAI 2000
13 H 30 À 16 H
Information:
Jean-Claude Hudon
695-8266

Exposition de volumes:
Bibliothèque municipale
155, Racine Est

Pour la famille.
Volumes sur la famille,
heures du conte

DU 15 AU 19 MAI 2000
Information:
Vannary Mounivongs
698-3000



Spectacle Annuel

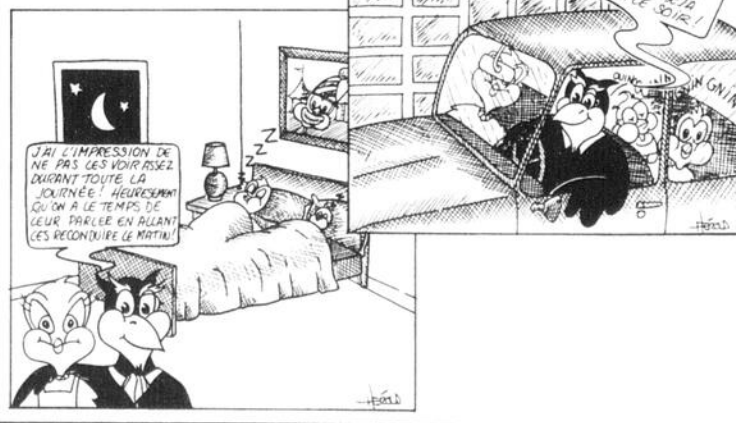
À NE PAS MANQUER !

La Troupe Arc-En-Sons de Jonquière présente son spectacle annuel.

Les représentations auront lieu à la salle François-Brassard du Cégep de Jonquière les 19 et 20 mai prochain à 19:30 heures.
Le coût des billets est de 18,50\$.

Venez voir un spectacle haut en couleurs et en harmonies !

Pour de plus amples informations:
542-8461
542-5664



hard
il l'a
euve
itri-
e of
quel-
ent,
ces
ne 80
à la
ette
ades
rva-
ec à
uet,
dis-
étu-
'âge
ique
itiée
ron.
ser-
lant



Une offre que vous ne pouvez pas manquer!

Vidéotron vous fait une grosse, grosse offre. Abonnez-vous à **Séries+**, **Historia**, **Canal Évasion** et **Z** pour un petit, petit prix de seulement **1,99\$* par mois, soit l'équivalent du journal du samedi!**

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT:
1 800 950-7609.

SÉRIES+

HISToRIA



Vidéotron

L'incomparable puissance du câble,
à votre service.

* Taxes en sus. Cette offre est conditionnelle à l'abonnement au service Télémax. Pour les clients sans Télémax, le prix pour les quatre nouveaux canaux est de 3,49 \$ par mois. Le prix et l'assemblage des canaux peuvent varier dans certaines régions.

Les clients, abonnés à Télémax, ayant déjà accepté l'offre de lancement, bénéficieront automatiquement de l'offre présente.

PEANUT

BEN



PHILOMÈNE



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30										
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Claude Rajotte		Saveurs de saison (9h58)		Liza (10h03)		La Vraie Vie		Le Midi		Les Détecteurs... Chapeau melon et bottes de cuir		Second Regard		...Richard Scarry		Budgie... / Iris... (15h10)		Étoile / Lunch (15h45)		Super Mécanix		Le Magazine		Watatatow		Les Détecteurs...	
TQS	110% Cardio, Tae Boxe		Les Fils à papa / Bernard Fortin		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / LE SOURIRE AUX LARMES (4) avec Peter Falk, Jill Clayburgh		Pokémon		Les Simpson		Le Grand Journal									
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)		Place Melrose		Maman Dion		Les Saisons de Clodine		Aimer		La Vie au... / TVA (11h45)		Le TVA (11h58)		TVA en direct		Boutique TVA		Sunset Beach		Top Modèles		Claire Lamarche / ...avoir une grosse famille?		Les Mordus / M. Drainville, S. Vachon					
TQc	Teletub-bies		Les Moomins		Connect with English		Physiologie et Vieillesse		Psychologie de la famille		Pignon sur rue		...Carmen Sandiego?		Le Présent du passé		Québec School Television		La Période de questions		Spirou		...les découvreurs		Teletub-bies		Corne-muse			

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

JEUDI 18 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie		Jardin d'aujourd'hui		4 et demi...		Juste pour rire 1999		Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport		Cinéma / ENCORE (4) avec J. Berroyer, V. Bruni-Tedeschi (23h11)					
TQS	Le Grand Journal (17h00)		Flash / Britney Spears		Coroner		Cinéma / À CORPS CONSENTANT (5) avec Linda Fiorentino, Daniel Baldwin		Le Grand Journal		La fin du monde est à 7 heures		110%		Aphrodisia		Flash		Cinéma / RETOUR (3) avec J. Fonda	
CJPM	Le TVA		Piment fort / Marie-Hélène Proulx		Fleurs et Jardins		Grandes Peurs / ...médicaments		Spécial Extrême Limite!		Nikita II		Le TVA		Le Poing J / Stéphane Rousseau, Eric Lapointe		TVA Sports / Loteries (23h52)		Pub (23h58)	
TQc	Macaroni tout garni		Pignon sur rue		La Vie sauvage		La Saga des Nobel / Les Vitamines		Le Tour des mondes / Mon père a quitté Budapest		J'aime / La Nuit		La Grande Illusion		D.		La Vie sauvage		Le Présent du passé	
TV5	Des chiffres et des lettres		Les Arts et les Autres		Journal FR2		Union libre		Écrans du monde		Cinéma / DOCTEUR SYLVESTRE: SUBSTITUTION avec Jérôme Anger, Maria Pacôme		Journal belge		Journal suisse		Soir 3		Journal TV5 / Envoyé (0h15)	
CANAL D	Contact Animal / Le Caiman		Le Mercure et		Trésors / Le Puits au trésor		Histoires de la mer / La Sorcière et son prince pirate		Biographies / Marlon Brando		Preuves à l'appui / Le Dernier Recours		Agents très spéciaux		Cinéma / LA CONQUÊTE... (5)					
RDI	Euronews		Capital Actions		Le Monde ce soir		La Seule Vérité: un sourire de l'histoire		Le Journal RDI		RDI à l'écoute		Le Canada auj.-Ed. Atlantique		Le Canada auj.-Ed. québécoise		Le Canada auj.-Ed. de l'Ouest		Le Téléjournal et Le Point	
RDS	Golf Mag		Sports 30 Mag		Hockey / Séries éliminatoires: Flyers - Devils						Sports 30 Mag		La Lutte WCW							
S.E.	Élection (17h05)		Le Songe d'une nuit d'été (18h55)				West Beyrouth				Cube (22h50) / Monsieur Chasse (0h20)									
VIE	Le Feu sacré / Harare, Zimbabwe		Les Copines d'abord		Guérir autrement / L'Ostéopathie		Loi du retour / Violence conjugale		Cinéma / LA DERNIÈRE NUIT (5) avec Virginia Madsen, Chris Sarandon		Table ronde		Les Copines d'abord		Cuisinez avec Jean Soulard		Miniséries			
SERIES+	Salle des nouvelles		Force de frappe		Hélicops		Le docteur mène l'enquête		Vertiges				Homicide							
Z	La Revanche des nerdz / Jeux		Technofolie		La Revanche des nerdz		Le Grand Test		L'Arcade		C'est mathématique!		Au-delà du réel		Aux frontières de l'inexpliqué		Babylone 5		Millennium	
HISTORIA	Tournants de l'Histoire		L'Histoire à la une		Le Siècle de la guerre		Cinéma / PATROUILLEUR (5) avec Cliff Robertson, Ty Hardin						L'Histoire à la une							
ÉVASION	Prêt à partir		Le Sport, un prétexte...		Visite de quartiers		Aqua Planet		Odysseus		Carte postale de Floride		Les Plus belles Villes du monde		Prêt à partir		2 Jours en France			
CBJET	Newswatch		The New Red Green Show		Hockey / Séries éliminatoires: Flyers - Devils						The National / CBC News		News		Cinéma / POVERTY AND OTHER... (4)					
CFCF	Pulse		Access Hollywood		King of Queens		Stargate SG-1		Veronica's Closet		ER / Dernière		CTV News		Pulse / Sports Night (23h45)		Providence (0h05)			
WVNY	News		ABC News		Judge Judy		Frasier		Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?		Behind the Scenes: Who Wants to be a Millionaire?		News		Nightline (23h35)		Politically Incorrect (0h06)	
WCAX	News		CBS News		Entertainment Tonight		CBS Special / Murder She Wrote: A Story to Die for		48 Hours				Late Show (23h35)							
WPTZ	News		NBC Nightly News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Friends / Dernière		Frasier / Dernière		ER / Dernière		The Tonight Show (23h35)					
WCFE	BBC World News		Nightly Business Report		Newshour		Nature / Springs Eternal: Florida's Fountain of Youth		Nova / Little Creatures who Run the World		The Living Edens / Kamchatka: Siberia's Forbidden Wilderness		BBC World News		Charlie Rose					
FOX	Cheers		Drew Carey		3rd Rock from the Sun		Cinéma / TRUE LIES (4) avec Arnold Schwarzenegger, Jamie Lee Curtis						Dawson's Creek		NewsRadio					
TSN	Off the Record		Sportsdesk		That's Hockey		Boxing / Juan Molina - Emanuel Burton		WWF Raw is War				Sportsdesk		Motoring 2000					
SPNET	PGA Golf (16h00)		Sportscentral Playoff Edition		Basketball: NBA Action		Inside the PGA Tour		PGA Golf / Mastercard Colonial - 1re ronde		Sportscentral Playoff Edition		Sports Geniuses		Sportscentral Playoff Edition					
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery / African Rhinos		Danger Zone / G-Force to Oblivion		Storm Warning! / Terror in Transit		@discovery.ca		Wild Discovery / African Rhinos							
GLOBAL	Global News		First National News		Sabrina the Teenage Witch		Entertainment Tonight		Friends / Dernière		Frasier / Dernière		Traders		Global Headline News		Sinbad (23h10)		Tribute TV (0h05)	



BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 790

COUCHE-TARD

Tard hier soir, j'ai joué quelques mains sur Okbridge avec Robert Tremblay. Voici une superbe exécution de sa part, preuve qu'il ne s'endormait pas trop.

Nord-Sud vulnérables
Est donneur

NORD (JFB)
♠ AD 6 2
♥ D 8 5 4
♦ ARV 8 2
♣ —

SUD (Robert)
♠ 10 8
♥ A 7 6 3 2
♦ D 7 4
♣ 10 3 2

OUEST NORD EST SUD
— — 1 ♣ Passe
3 ♣ Contre 4 ♣ 4 ♥
5 ♣ 5 ♥ Contre Ts passent

* Barrage, main faible, longue à trèfle.
Ouest entame du Roi de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

Tout d'abord, que nous apprennent les enchères ? Le contre final place le Roi de pique derrière la fourchette As-Dame. À l'exception de sa longue à trèfle, Ouest n'a probablement rien d'autre. Voyons les perdantes : Trois trèfles, un pique, en plus d'un, deux ou trois atouts. La situation n'est pas très rose. Heureusement l'absence à trèfle et les solides carreaux du mort ne laissent pas le contrat sans espoir. Voici comment Robert a joué le coup : Il coupe l'entame et demande un petit cœur du mort. Le Dix d'Est apparaît. Il gagne de l'As et observe avec satisfaction le neuf à sa gauche. Il coupe un deuxième trèfle, revient dans sa main à la Dame de carreau pour couper son dernier trèfle avec le dernier atout de Nord. L'As de carreau est joué, mais Est coupe avec le Valet de cœur. À ce stade le contrat est assuré. Est ne peut jouer pique. Il retourne donc trèfle que Sud coupe et donne le Roi d'atout aux adversaires. Ce sera le dernier pli de la défense.

♠ AD 6 2
♥ D 8 5 4
♦ ARV 8 2
♣ —
♠ V 9 7
♥ 9
♦ 10 6 5 3
♣ RDV 8 4
N
O
E
S
♠ R 5 4 3
♥ RV 10
♦ 9
♣ A 9 7 6 5
♠ 10 8
♥ A 7 6 3 2
♦ D 7 4
♣ 10 3 2

L'entame à pique bat le contrat, mais elle n'est pas indiquée. Auriez-vous contré avec la main d'Est ? Le résultat de la planche : 5 ♥ contrés fait 5, +850, pour 10 IMPs. Même non contré, le contrat réussi aurait rapporté 7 IMPs.

TÉLÉROMANS

JEUDI 18 MAI
12h00

TQc-CIVV — PIGNON SUR RUE (R) 36147
CF — RADIO ENFER 820876 Voir mercredi 16h30.

16h30

CF — RADIO ENFER 389944 LE PETIT NOUVEAU. C'est la semaine de la rentrée ! Jocelyne mène une étude sur le port de l'uniforme en milieu scolaire.

17h00

CKTV — WATATATOW 49215 MISSION: IMPOSSIBLE. Pierre-Luc s'inquiète de l'état de santé de Maurice. Il décide de lui faire passer un examen médical avant d'alerter l'entourage. Mado voudrait meubler sa solitude en passant une soirée entre filles, mais ses deux amis sont en conflit. Va-t-elle réussir à les réconcilier sans envenimer les choses ?

18h30

TQc-CIVV — PIGNON SUR RUE 50895 Les jeunes réagissent à l'opinion que la télé et la presse ont d'eux. Au point que Patrice se demande s'il a la capacité de s'exprimer. Chrystian se prépare pour son audition à l'École nationale de théâtre. Rediffusion vendredi, 12h00.

CF — RADIO ENFER 391789 LA FILLE MYSTÉRIEUSE. Vincent trouve un sac à la cafétéria.

19h00

CKTV — VIRGINIE 69079 Dupras rencontre Dominique pour lui acheter une assurance. Comme d'habitude, il s'entoure de mystère, tout en essayant de la séduire. Carmen, dissimulée, assiste à leur conversation et fait part de ses observations à son amie.

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 18 MAI
10h00

CANAL D — LA CONQUÊTE DE LA PLANÈTE DES SINGES 3471166 (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — LE SOUIRE AUX LARMES 28492 (4) (Griffin and Phoenix: a Love Story). E.-U. 1976. Drame psychologique de D. Duke avec Peter Falk, Jill Clayburgh et George Chandler. - Un homme et une femme menacés d'une mort prochaine cherchent un réconfort dans une liaison désinvolte. (2h)

CANAL D — LES ÉVADÉS DE LA PLANÈTE DES SINGES 7740321 (2h) Voir mercredi, minuit.

CANAL VIE — ENGRENAGE FATAL 58876079 (2h) Voir mardi, 20h00.

19h30

TQS — À CORPS CONSÉQUENT 575692 (5) (Bodily Harm). E.-U. 1995. Drame policier de J. Lemmo avec Linda Fiorentino, Daniel Baldwin et Gregg Henry. - Une femme agent de police soupçonne son ancien amant d'être impliqué dans une affaire de meurtres. (2h)

20h00

CANAL VIE — LA DERNIÈRE NUIT 6415925 (5) (A Murderous Affair: The Carolyn Warmus Story). E.-U. 1992. Drame judiciaire de M. Davidson avec Virginia Madsen, Chris Sarandon et Jay Acovone. - Lorsque l'épouse de son amant est retrouvée assassinée, une femme fatale fait l'objet d'une enquête de police. (2h)

21h00

TV5 — DOCTEUR SYLVESTRE: SUBSTITUTION. 617383 Fr. 1996. Drame de D. Grousset avec Jérôme Anger, Maria Pacôme et

Marie Vincent. - Un docteur assure le soutien médical et moral d'un jeune héroïnomanie en cure de désintoxication. (1h30)

23h18

CKTV — ENCORE 83733499 (4) Fr. 1996. Comédie de mœurs de P. Bonitzer avec Jackie Berroyer, Valéria Bruni-Tedeschi et Natacha Régner. - Un professeur de 50 ans entretient des relations sentimentales difficiles avec des étudiantes. (2h12)

00h00

TQS — RETOUR 578109 (3) (Coming Home). E.-U. 1978. Drame psychologique de H. Ashby avec Jane Fonda, Jon Voight et Bruce Dern. - Après le départ de son mari pour le Vietnam, une femme engagée comme aide-volontaire dans un hôpital militaire s'prend d'un grand blessé. (2h30)

CANAL D — LA CONQUÊTE DE LA PLANÈTE DES SINGES 6284600 (5) (Conquest of the Planet of the Apes). E.-U. 1972. Science-fiction de J.L. Thompson avec Roddy McDowall, Don Murray et Hari Rhodes. - En 1991, des singes domestiqués se révoltent contre leurs maîtres sous la conduite d'un congénère doté d'intelligence. (2h)

01h00

CANAL VIE — LA DERNIÈRE NUIT 23478600 (2h) Voir 20h00.

04h00

CANAL D — REQUIEM POUR UN BEAU SANS-COEUR 9806884 (4) Can. 1992. Drame policier de R. Morin avec Gildor Roy, Jean-Guy Bouchard et Brigitte Paquette. - Un dangereux criminel qui s'est évadé de prison renoue avec ses proches et se venge de ses ennemis. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 919

HORIZONTALEMENT

- Suggestif - Champion.
- Morceau de demi-gros correspondant au membre antérieur du boeuf - V. d'Allemagne.
- Qui ne craignent pas le danger.
- Curie - Do - Roupie.
- Un singe Pinachotèque.
- Prénom masc. - Célébrer.
- Bolet - Perroquet.
- Qui manifeste de la joie et de la sérénité - Fils de Jacob.
- Un métal - Principal magistrat à Athènes.
- Combattraient - Très petit cours d'eau.
- Une araignée - Teignes.
- Évita de se montrer en s'isolant (se) - Vasouille.

VERTICALEMENT

- Peau qui recouvre un fruit - Net.
- Inanité - Arrière d'un navire.

SOLUTION DU PROBLÈME 918

1	A	S	P	I	R	A	T	I	O	N	P
2	B	E	R	N	E	R	A	P	A	L	
3	A	P	I	S	A	R	M	E	M	I	
4	N	I	A	I	T	D	E	R	M	E	
5	D	A	P	A	T	A	U	G	E	V	
6	O	A	I	R	A	I	N	L	A	I	
7	N	A	N	D	O	U	I	S	A	R	D
8	N	A	V	E	T	B	E	A	N	T	E
9	E	R	E	S	I	R	R	I	T	E	R
10	R	R	D	O	U	E	S	R	A		
11	A	S	S	A	I	N	I	O	B	E	I
12	I	N	L	E	S	T	N	E	S	S	

- Riv. de Roumanie - Insérer une feuille entre les pages d'une revue
- De teinte bleuâtre (litt.) - Feu.
- Barbe de l'épi de certaines graminées - Mettra.
- Haut - Mélusine.
- Charade - Se rendra.
- Soupçon - Raffole de.
- Mouette - Dieu grec de la Végétation.
- Une enzyme - Titane.
- Pige - Tellure - Repentir.
- Sagum - Veste assez ample.

HOROSCOPE

Jeudi, le 18 mai 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Des nouvelles d'un être cher en provenance de l'étranger vous combleront de joie. Cela vous poussera à concrétiser un projet toujours remis à plus tard. De même au niveau sentimental, vous aurez plus de mordant dans l'expression de vos sentiments et désirs. Vous ferez preuve d'une extrême douceur dans vos relations.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Les événements se dérouleront à une telle vitesse aujourd'hui que vous n'aurez peu de temps pour les analyser. Votre instinct sûr vous permettra toutefois de faire les choix judicieux. Un collègue se montrera agressif dans ses paroles. N'y portez pas attention. En soirée, vous retrouverez l'être aimé en plein désarroi. Il exigera de votre part une attention de tous les instants.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous pressentirez que vous avez l'information et les moyens nécessaires pour exercer une influence réelle sur les événements. Mais, étant placé devant un cas de conscience, vous demeurerez dans l'expectative. Dans le secteur du crédit à la consommation, vous aurez beaucoup de mal à vous départir d'une certaine sensation d'être exploité.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez tendance aujourd'hui à prendre les choses trop à cœur et à vous impliquer d'une façon très radicale dans des situations où ordinairement vous aimerez rester neutre. De même au niveau financier, vos dépenses se révéleront exagérées pour des choses qui vous sont inutiles. Une perturbation est à craindre dans l'harmonie de votre vie amoureuse.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Votre capacité de travail sera fort évidente et vous attirera de nombreux compliments. De nouveaux projets s'amorceront avec des personnes influentes. Il se peut que vous profitiez beaucoup de ces rencontres. Certains des natifs de ce signe connaîtront un début d'aventure amoureuse à la suite d'un déplacement.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Cette journée vous permettra de donner une tournure plus pratique à vos préoccupations. Votre attention et votre application se porteront sur les détails des événements. Vous serez beaucoup plus enclin à l'expérimentation qu'à la spéculation. Au niveau sentimental, vous donnerez libre cours à votre affection sans rien attendre en retour.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Faites ce que vous avez à faire et oubliez les paroles malveillantes de certains gens. D'autant plus qu'un conflit pourrait ternir vos relations avec vos collègues au travail. Votre partenaire traverse une période difficile et vous devrez lui injecter une bonne dose d'optimisme. Une sortie en soirée pourrait s'avérer le meilleur remède.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Cette journée accentuera votre indécision quant à l'opportunité d'entreprendre de nouvelles activités. Vous aurez beaucoup plus tendance à vous réfugier dans votre routine quotidienne. En soirée, de belles paroles seront dites pour vous enjôler; toutefois, vous découvrirez le pot aux roses. Vous aspirerez à la solitude, mais il ne sera guère facile d'y accéder pour différentes raisons.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Vous déborderez d'énergie et rien ne vous rebute. Les tâches que vous accomplirez ne se comptent plus. Vous éprouverez le besoin de vous dépenser physiquement et moralement pour ceux qui vous sont importants. En soirée, au cours d'une sortie, vous ferez naître l'amour et l'amitié dans votre entourage.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

De nouvelles idées vous trottent dans la tête. Vous rêvez de projets futurs, d'activités enrichissantes. Pendant ce temps, les tâches s'accumulent et l'on vous pardonnera mal ce retard accablant. Des réparations au foyer nécessiteront quelques frais imprévus. Un petit mot amoureux pourrait ramener le sourire sur les lèvres de votre conjoint.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Votre insistance à réaliser ce qui vous est important dépassera souvent les bornes des usages établis. Vous essaieriez d'imposer votre autorité sans trop vous soucier d'autrui. Le temps n'est pas à la fantaisie et vous aurez tendance à tout prendre au sérieux. Ainsi vos sentiments s'exprimeront sur un ton très solennel; vous ne serez pas sensible aux plaisanteries.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Votre santé semblera à la baisse en matinée, mais le tout rentrera dans l'ordre rapidement. Un travail supplémentaire ne vous plaira guère, mais il vous apportera des compensations futures. En soirée, des relations amicales réclameront votre présence parmi eux. La soirée sera fort agréable, mais attention aux excès d'alcool.

MOT MYSTÈRE

NO 3499

9 LETTRES — DIABOLIQUE

agité	ennemi	Hadès	malin	rôde
agonie	envie	hair	mânes	rugir
	esprit		méchant	
Bérial	éternel	immonde	Mégère	Satan
	éternité	impur	Minos	Siva
Cerbère		incube	mort	sombre
	feu	infernal		sort
damné	follet		nuire	Styx
démon	force	juron		
diable			pacte	tentateur
diablotin	géhénne	Léthé	peine	
	génie	limbes	peur	
elfe	gnome	lutin	Pluton	
enfer			possédé	

Solution du problème précédent: dissidence

T	E	N	T	A	T	E	U	R	D	S	T	Y	X	N
A	G	I	T	E	I	N	E	G	O	S	R	A	E	I
R	E	N	V	N	E	E	S	R	R	O	I	L	T	T
N	I	T	O	N	M	C	T	A	D	U	F	V	C	O
O	H	G	I	M	E	E	R	E	T	E	E	N	A	L
T	A	A	U	N	E	R	L	O	R	A	N	P	P	B
U	I	D	D	R	R	B	U	E	F	N	N	M	L	A
L	R	E	B	E	A	E	F	O	L	L	E	T	A	I
P	N	M	A	I	S	R	T	I	T	H	L	I	D	
O	O	D	P	I	E	M	E	N	I	E	P	L	M	
S	N	N	R	M	N	B	N	A	H	R	G	U	E	S
S	O	I	E	U	E	U	H	F	U	T	T	G	B	E
E	T	N	L	S	J	C	I	P	E	I	E	R	I	N
D	N	O	I	A	E	N	M	R	N	R	N	L	O	A
E	D	N	O	M	M	I	N	F	E	R	N	A	L	M

+0.300	TELECOM FR 11000	16.800	16.000	+0.250	VIRGINIA O 42950	0.730	0.640	0.700	+0.050	YAMANA O 10000	0.350	0.330	0.330	-0.020	GLOBAL UP 13815	3.440	3.350	3.440	+0.010	F FREEM U	12567	27.000	26.300	26.500	-0.250	SAGE HIGH U	10000	10.000	10.250	10.250	-0.250										
+0.050	TELECOM FN W	5.000	0.860	0.860	+0.100	VIRTEK US 16762	4.000	3.800	4.000	+0.100	YORGE FR F	28873	1.650	1.640	+0.010	HOLING CN U	17720	7.900	7.750	7.750	-0.150	FRPM O U	9363	25.000	24.850	25.000	0.000	SHINIKU U	34300	11.000	11.300	11.400	+0.200								
0.000	TRIMAC	500	7.400	7.400	+0.100	VIRTUAL PRO	2700	4.050	4.050	+0.250	YORBEU A O	26600	0.570	0.570	0.570	0.000	MCKINZ M U	3299	8.600	8.600	8.600	0.000	FRPM O U	9363	25.000	24.850	25.000	0.000	SIXTY PLS U	8747	27.000	26.600	26.400	-0.050							
-0.150	TRIMARK FN19491	32.250	24.900	24.900	+0.150	VISTA GAO	1400	1.140	1.140	+0.005	ZI CORP P	34960	14.800	13.200	14.550	+0.100	TRALTA P U	22700	6.850	6.750	6.850	+0.100	FREELHO U	7795	6.950	6.700	6.950	-0.050	SUMMIT U	15760	10.900	10.750	10.850	-0.050							
-0.550	TRIMARK FCH	24.250	25.200	24.200	0.000	WESTAIR O	6900	9.850	8.810	0.000	ZARCOO P	1000	0.900	0.900	0.900	0.000	TRCAN FN U	5251	25.100	24.500	25.000	+0.200	FREELHO U	7795	6.950	6.700	6.950	-0.050	SUMMIT U	15760	10.900	10.750	10.850	-0.050							
+0.050	TRIMARK N	20500	0.390	0.390	+0.020	WALJAX	13860	4.600	4.500	+0.000	ZENON O	5965	9.900	6.450	6.450	0.000	RESTALC	55000	30.000	18.000	30.000	+14.550	USACR F D	64	95.000	94.000	95.000	0.000	UNIFORT B	55000	30.000	18.000	30.000	+14.550							
+0.050	TRIMARK P	22700	1.620	1.620	-0.060	WEDA BAY O	2000	0.700	0.700	0.000	ASSOC FR D	64	95.000	94.000	95.000	0.000	TRUSTS	55000	30.000	18.000	30.000	+14.550	HALTER M U	1400	3.450	3.400	3.400	-0.150	TRIA U	10366	8.000	8.000	8.000	-0.200							
-0.550	TRIZEC HA F32656	24.250	25.200	24.200	0.000	WENZEL DW	29200	1.200	1.820	1.900	0.000	BELL CAN U	110109	0.000	0.000	0.000	0.000	ARC EN U	16216	10.000	9.900	9.900	0.000	HALTER M U	1400	3.450	3.400	3.400	-0.150	TRIA U	10366	8.000	8.000	8.000	-0.200						
-0.150	TROJANS TECH	7990	3.400	3.400	0.000	WESTCOAST P	2000	0.700	0.700	0.000	BUS DV IN	10	10.500	10.000	10.500	+0.500	ARC STR U	7610	9.000	9.000	9.000	0.000	HALTER M U	1400	3.450	3.400	3.400	-0.150	TRIA U	10366	8.000	8.000	8.000	-0.200							
0.000	TUDOR O	500	0.850	0.850	+0.100	WESTERN I	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CAMER J 7 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	ALGOND P U	5675	9.500	9.500	9.500	0.000	HALTER M U	1400	3.450	3.400	3.400	-0.150	TRIA U	10366	8.000	8.000	8.000	-0.200						
+0.250	TUNDRAS S	58255	40.000	41.000	+0.150	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.250	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040
-0.100	TUSK ENERGY	12200	0.750	0.750	0.000	WESTFARM	11995	16.350	15.500	16.000	-0.250	CANR 7 5 D	20	94.000	93.000	94.000	-0.500	AMALGA U	3900	5.900	5.400	5.900	+0.400	LABRADOR U	16094	10.200	10.000	10.500	0.100	LEGACY H U	37426	8.700	8.500	8.500	-0.050	WESTSHOK	U231935	3.500	3.180	3.250	+0.040

Trimestre difficile

Télélobe inscrit une perte de 47,8 millions \$

MONTREAL (PC)-Télélobe a inscrit une perte nette de 47,8 millions \$ au premier trimestre 2000, contre un bénéfice net de 26,5 millions \$ à la même période en 1999.

«La Corporation Télélobe Communications a connu un trimestre difficile, ce qui explique nos résultats décevants», a déclaré M. Jean Monty, président du conseil d'administration de Télélobe.

Télélobe attribue ses pertes à la baisse des produits de la Corporation Télélobe Communications et d'Excel Communications.

Les revenus consolidés s'élèvent à 639,8 millions \$ pour les trois premiers mois de 2000, contre 749,0 millions \$ au premier trimestre 1999, soit un repli de 15 pour cent.

M. Monty a expliqué que l'entreprise, pour laquelle BCE a déboursé un montant de 9,65 milliards \$, devait miser sur le déploiement du réseau GlobeSystem, un réseau international à large bande qui jouit d'une clientèle répartie dans une centaine de pays.

«Des mesures vigoureuses ont été prises pour que Télélobe puisse réaliser son potentiel à plus long terme», a dit Jean Monty. Nous avons également entrepris



LONG TERME - Jean Monty, président du conseil d'administration de Télélobe a indiqué que des mesures vigoureuses ont été prises pour que Télélobe puisse réaliser son potentiel à plus long terme.

de réduire les frais généraux et autres coûts associés aux services téléphoniques tout en cherchant les synergies possibles avec d'autres membres du groupe BCE.»

Après l'annonce de ces résultats peu reluisants, BCE n'a pas mis de temps à installer des membres de son équipe à la tête de Télélobe.

En poste depuis le mois dernier, Terence Jarman, président et chef de la direction de la Corporation Télélobe Communications,

travaillera désormais aux côtés de Stewart Verge, président à l'exploitation mondiale et jusqu'ici président et chef de la direction de Bell Atlantic Global Networks.

Marc Bouchard a été nommé président aux marchés nord-

américains et au développement de l'entreprise. Il était auparavant président et chef de la direction à Bell Nexxia.

Serge Fortin sera président aux marchés mondiaux. Il était président de Bell ActiMedia et a détenu plusieurs postes de direction à Télélobe entre 1993 et 1996.

Lisa Donnan, la nouvelle chef du marketing, était vice-présidente au marketing à Bell Nexxia.

Enfin, Mark J. Eckhout, chef des affaires financières, était auparavant premier vice-président aux finances et chef des affaires financières à Bell Mobilité.

Les pertes de Télélobe vont obliger la nouvelle direction à restructurer l'entreprise, estiment les observateurs du marché.

En effet, la finesse du nouveau grand patron Jarman et l'expertise de ses nouveaux collègues «en disent long sur la gravité du problème», croit Eamon Hoey,

analyste des télécommunications.

«Télélobe a toujours eu une faible équipe de direction», a dit M. Hoey. «L'insouciance et la lenteur» de la société a compromis sa croissance au sein d'une industrie où les joueurs doivent se déplacer à la vitesse de la lumière.

D'aucuns prévoient par ailleurs la vente d'Excel, qui ne cesse de multiplier les pertes.

«La stratégie de BCE est de construire une assise internationale à haute vitesse pour l'auto-route électronique, a commenté Liz Angus, une experte-conseil en télécommunications. Excel n'en fait pas partie.»

M. Hoey pense que BCE pourrait bien vendre les activités d'Excel à la société téléphonique américaine SBC-Ameritech.

En dépit des pertes de Télélobe, BCE arrivera probablement à lui donner un second souffle.

«Ils pourront sans aucun doute la transformer», a dit M. Hoey.

Grossistes: ventes en hausse

OTTAWA (PC)-Les grossistes canadiens ont vu leurs ventes croître de deux pour cent, en mars, celles-ci ayant alors atteint une valeur de 31,6 milliards \$, rapportait hier Statistique Canada, à Ottawa.

Il s'agit de la plus forte hausse mensuelle en pourcentage (3,2 pour cent) depuis octobre 1998, a précisé l'organisme fédéral.

De tous les secteurs de l'économie, seul le groupe des grossistes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques a enregistré une baisse de ses ventes (0,6 pour cent).

Les résultats de mars mettent un terme au premier trimestre de 2000, au cours duquel les ventes ont atteint 93,9 milliards \$, en hausse de 1,2 pour cent par rapport au dernier trimestre de 1999.

Les grossistes des secteurs des machines agricoles, des machines

industrielles, du bois et de l'automobile ont à eux seul enregistré presque 75 pour cent de l'augmentation des ventes observée en mars.

Les ventes de machines agricoles ont affiché une augmentation de 27,5 pour cent, en mars, à la suite d'une baisse de 17,6 pour cent survenue en février.

Par ailleurs, les grossistes du Québec et de la Colombie-Britannique se sont remis de leur perte importante subie en février, voyant leurs ventes augmenter de 4,7 et 2,6 pour cent, respectivement, en mars.

Pour la première fois depuis mai 1999, enfin, les stocks détenus par les grossistes à la fin du mois ont diminué par rapport au mois précédent, en baisse de 0,2 pour cent, en mars, pour atteindre 42,0 milliards \$.

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO 15,95\$ SUR UNE COLONNE	29,95\$ SUR DEUX COLONNES RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION
SANS PHOTO TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)	

BONNE FÊTE

BONNE FÊTE ma belle Justine. A ce soir.
Maman XXX

BONNE FÊTE Elise, notre gymnaste favorite qui fête aujourd'hui ses 7 ans.
De Simon, Vincent, maman et papa xxx

- ✓ MESSAGE PERSONNEL
- ✓ NAISSANCE
- ✓ POÈME
- ✓ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ✓ VŒUX
- ✓ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ✓ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ✓ FIANÇAILLES
- ✓ GÉNÉRATIONS
- ✓ GRADUATION
- ✓ MARIAGE

Bonne fête et bonne journée à tous

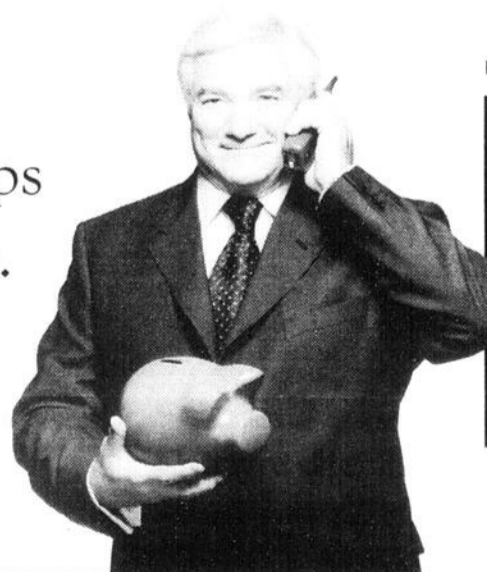
À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

00447234

Placements Québec.

Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.

Vous cherchez des solutions intelligentes pour vos investissements ? Placements Québec répond à vos besoins en vous offrant des produits d'épargne et de placement performants et garantis par le gouvernement. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis du mois de mai, de 10 h à 16 h.

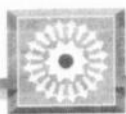


1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES
**SOLUTIONS
ÉPARGNE
et
PLACEMENTS
QUÉBEC**

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec



Banque du Canada

Hausse du taux d'escompte

OTTAWA (PC)-Pour se prémunir face à l'inflation, la Banque du Canada a haussé le taux directeur de 0,5 pour cent, mercredi, de 5,5 à 6,0 pour cent.

La décision, qui n'a pas étonné les marchés, a touché les consommateurs aussi alors que les institutions privées, menées par la Banque CIBC, la Royale et la Scotia, ont fait monter leur taux préférentiel à 7,5 pour cent.

Leurs taux hypothécaires ont ainsi grimpé, de 0,4 pour cent dans le cas d'un terme d'un an et de 0,2 pour cent avec celui sur cinq ans.

A son arrivée à une réunion du caucus libéral, le ministre des Finances Paul Martin a déclaré que «l'économie canadienne est très forte, lorsqu'on regarde la croissance et la création d'emplois».

«Mais la banque a décidé qu'il fallait rester vigilant face à l'inflation, pour s'assurer que nous ayons une croissance durable».

Il a par ailleurs observé que, «manifestement, une hausse des taux affecte la dette nationale. Mais ces dernières années, nous avons contracté des emprunts à beaucoup plus long terme, ce qui a réduit substantiellement le coût des hausses de taux d'intérêt.»

De son côté le dollar canadien a

sensiblement reculé, de 0,51 cent pour fermer à 66,78 cents US sur le marché des changes.

Cet ajustement par la banque centrale canadienne survient un jour après celui de la Réserve fédérale américaine; en portant le taux directeur à 6,5 pour cent, les autorités de Washington imposaient mardi une hausse de 0,5 pour cent, la plus importante depuis février 1995.

Selon certains analystes, une autre augmentation est à prévoir pour l'été prochain. «Je ne serais pas surpris du tout par une autre hausse de 0,25 pour cent aux Etats-Unis, avec le Canada qui suivrait», a affirmé Josh Mendelsohn, de la Banque CIBC.

«Nous espérons que cela va ralentir l'économie assez pour que les banques centrales puissent rester neutres. Mais si nous n'avons pas ce ralentissement, les craintes d'inflation vont persister et elles devront agir», a ajouté M. Mendelsohn.

Marc Lévesque, de la Banque TD, est plus catégorique: «Nous aurons certainement des taux plus élevés aux Etats-Unis, d'ici la fin de l'été. Mais je doute qu'ils soient dramatiquement plus élevés au Canada.»

En poussant son taux un cran plus haut pour une troisième fois en 2000, la Banque du Canada a

jusqu'ici accru de 1,0 pour cent le loyer de l'argent; les ajustements de 0,25 pour cent remontent aux 3 février et 22 mars.

La hausse de 0,5 pour cent de mercredi est par ailleurs la plus forte adoptée par Gordon Thiesen depuis août 1998; la banque centrale avait alors haussé son taux de 1,0 pour cent car le dollar était en chute libre.

La Banque du Canada devait par la suite revenir en partie sur cette hausse, pour favoriser la croissance économique dans un contexte marqué par le marasme frappant les marchés d'Asie.

Tenir l'inflation ou le simple risque strictement sous contrôle reste une priorité de la banque centrale, qui veut garder la hausse annuelle de l'indice des prix à la consommation entre un et trois pour cent.

NEW YORK

Dow Jones	10 769.74	-164.83
Volume	169 444 100	
NASDAQ	3644.79	-72.78

TORONTO

TSE 300	9552.80	-29.23
CDNX	3421.01	-18.56

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Network Corp.	84.50	+25
Toronto Domin. Bk	37.15	+30
Royal Bk of Canada	75.75	+35
Canadian Imp. Bk Com.	41.50	+25
Newport Petroleum	5.40	+05

Or	272.90	-3.50
----	--------	-------

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	17.30	+05
Alcan Aluminium	49.90	-2.03
Alliance Forêt	18.10	-70
Amisk	2.35	0
BCE Inc.	36.95	-1.65
Ban. Nationale	22.05	-30
Cascades Inc.	8.55	-35
Donohue CI-A	43.50	+70
Groupe CGI Inc.	16.30	+40
Jean Coutu Grp CI-A	31.00	+20
Métro-Rich.	18.05	-10
Loblaw	42.00	-1.00
LGS Groupe Inc.	18.95	0

\$ U.S.	1.4965	+0127
---------	--------	-------

\$ CDN	6675	-0061
--------	------	-------



EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Desjardins-Laurentienne songe à des partenariats

MONTREAL (PC)-La Société financière Desjardins-Laurentienne (SFDL) entend étendre ses activités à l'extérieur du Québec, particulièrement dans le secteur de l'assurance, en tissant des alliances et des ententes de partenariat avec d'autres entreprises.

Dans le secteur de l'assurance individuelle, l'expansion à l'extérieur du Québec constitue «la priorité numéro un», a affirmé hier le président de la SFDL, Michel Thérien, à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'institution.

La Société compte bien utiliser ses nombreuses filiales pour augmenter dans un proche avenir, grâce à des alliances, son offre de produits et de services financiers ailleurs qu'au Québec.

M. Thérien a d'ailleurs soutenu, lors d'une rencontre de presse, qu'il devrait annoncer «dans les prochaines semaines» l'aboutissement d'un projet concret en ce sens. Deux autres projets «très actifs» sont dans les cartons de la Société et pourraient aussi aboutir à court terme.

«Nous devons augmenter la présence de nos filiales dans ce marché de façon significative pour développer les masses critiques nécessaires afin de mieux faire face à la concurrence venue d'ailleurs», avait-il affirmé plus

tôt devant les actionnaires.

En 1999, pour l'ensemble des filiales de la Société, le bénéfice d'exploitation a atteint 104,2 millions \$, par rapport à 111,4 millions \$ en 1998. Le bénéfice d'exploitation représente un rendement de 10,5 pour cent sur les capitaux propres, en 1999, comparativement à un rendement de 12,2 pour cent, l'année précédente.

Les filiales d'assurance de personnes, de dommages et de services fiduciaires ont connu en 1999 des résultats supérieurs à ceux de 1998, alors que les filiales des secteurs des valeurs mobilières et de gestion de portefeuilles institutionnels ont connu une performance semblable en 1998 et 1999. Une des filiales de la SFDL, L'Impériale, dans le secteur des assurances de personnes hors Québec, a cependant subi une perte importante.

Durant le premier trimestre 2000, la Société a affiché un bénéfice net de 21,5 millions \$, par rapport à 17,2 millions \$ au trimestre correspondant de 1999, une hausse de 25 pour cent. Le rendement sur les capitaux propres atteint 8,2 pour cent, alors qu'il n'était que de 6,8 pour cent en 1999. Il s'agit du meilleur trimestre de la SFDL depuis sa création, en 1994.

Vive les choses simples!

le QUOTIDIEN

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations.

Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

● Un service fiable!

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.

... vous déménagez, composez le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.



PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

INSTITUTION FINANCIÈRE*

Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: Par camelot 16,80 \$
(Taxes incluses) Route motorisée 18,80 \$

Pourboire facultatif pour 4 semaines: \$
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné Prénom de l'abonné

Adresse

Code postal Téléphone (résidence)

Date

Signature obligatoire

S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

* Joindre un chèque préencodé portant la mention -SPECIMEN-

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion

Adresse

N° de succursale Téléphone

Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire). Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à: Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

00452105

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN BRIGITTE COLOMBE
DANIELLE ELIANE HELENE
JACINTHE JOHANNE LOUISETTE
MARTINE NANCY SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX.....100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinisme.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI.....400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES.....200	Gardienn(e) demandé(e).....401	Vêtements.....718
A partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
A vendre ou à louer.....202	FORMATION.....450	SPORTS / LOISIRS.....800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES.....500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS.....600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES.....300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS.....900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES.....700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	A donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	A vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Aménagement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

POUR NOUS REJOINDRE:

545-4014

SAGUENAY

• 668-4506 ALMA et les environs

• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET

POUR SEULEMENT 2\$

• Votre annonce du Quotidien aura la même durée sur Internet.

• Votre annonce du Progrès-Dimanche sera placée 3 jours sur Internet (lundi, mardi et mercredi).

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'améliorer la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,40 \$
2 jours.....	9,00 \$
3 jours.....	10,60 \$
4 jours.....	12,20 \$
5 jours.....	13,80 \$
6 jours.....	15,40 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,65 \$

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré
- 3,00 \$ par semaine /par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



<p>100 IMMEUBLES COMMERCIAUX</p> <p>101 Bâtisses commerciales</p> <p>4 BÂTISSÉS usagés avec structure d'acier, dimension: 35x70x16 de haut, avec tôle non isolée. Tel: 698-2222.</p> <p>A VENDRE ou louer, quartier industriel La Baie, 1.800 pieds carrés, 2^{ème} étage 750 pieds carrés. Aussi terrain Boulevard Talbot, 98.000 pieds carrés industriel et commercial. Tel: 690-3102, 697-2089.</p> <p>CHICOUTIMI, bâtisse commerciale 11.000 pi.ca., structure d'acier, isolée, chauffée, secteur recherché, 40% loué bail 3 à 5 ans, terrain 50.000 pi.ca. Tel: 540-7404, 690-5824.</p> <p>ST-FÉLICIEN: à vendre bâtisse commerciale 50'x100' + terrain 250'x400'. Élevateur au propane, capacité 8.000 livres. Tel: 679-9958, 274-3687.</p> <p>102 Blocs appartements</p> <p>A VENDRE Jonquière, 2 blocs appartements (3-4 logements, 3758, boul. Harvey et 3730, Cabot). Tel: 542-8503, 542-4218.</p> <p>CHICOUTIMI-NORD 4 logements + 1 pour propriétaire (10 pièces) et garage isolé, revenu 1.760\$/mois. Tel: 543-9202.</p> <p>CHICOUTIMI: Immeuble impeccable 21 logements, 3 1/2, 4 1/2, situé 640 Sydenham, près Cégep, Hôpital, Université, excellente rentabilité, directement du propriétaire. Tel: 693-1518, cel: 540-9901</p> <p>104 Commerces à vendre</p> <p>CABANE à patate frite, équipée. Tel: 543-1850.</p> <p>CHICOUTIMI, 270, RUE Price Est, fond de commerce de dépanneur en opération, moins de 17777, du jamais vu! Tel: 678-3017 Regis Morin La Capitale</p> <p>PETIT COMMERCE, Jonquière, restauration, bon fond de roulement, bien situé. Personne sérieuse seulement. Tel: 690-6261, ou après 18 h: 695-8053.</p> <p>VITRERIE À VENDRE Tel: 542-9693, demandez Fabien.</p> <p>109 Locaux à louer</p> <p>85% DES GENS DE CHICOUTIMI-NORD le confirment: Place Roussel est l'endroit où ils préfèrent magasiner. Du nouveau pour bientôt. Encore disponible 600 pc et de 1.000 à 3.600 pc. Des études récentes révèlent des attentes en commerces de vêtements, chaussures pour homme, femmes et enfants. Offre de location avantageuse. Tel: 549-9200, 690-9590.</p> <p>ARVIDA, local commercial 2.500 pieds carrés, porte de garage, bureaux, visibilité sur route 170 \$1.175/mois chauffé. Excellent pour garage, centre de distribution, bureau, grossiste. 10 minutes des centres-villes Jonquière et Chicoutimi. Tel: 699-7766, Gervais, 695-2063.</p> <p>BUREAUX avec superficie de 1.200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec aménagement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tel: 698-2222.</p> <p>CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, rez-de-chaussée local de 1.425 pieds carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tel: 549-9200, 690-9590.</p>	<p>109 Locaux à louer</p> <p>CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaire! Tel: 545-2355, 541-0483.</p> <p>CHICOUTIMI: 1903, St-Paul, local commercial 485 pi.ca. chauffé, éclairé. Tel: 695-1856.</p> <p>CHICOUTIMI: 2730 BOUL. Talbot, local de 2792 pc. libre 1^{er} mai 2000, hauteur 15', 2 grandes portes (14X14'), (12'X10'), chauffage à l'huile, 2 bureaux, pavage. Pour atelier et/ou commerce divers. Tel: 549-9200, 690-9590.</p> <p>CHICOUTIMI, près de Rona et Costco. Locaux commerciaux 250 pieds carrés avec stationnements 5.000 pieds carrés pour commerces variés. Tel: 542-9189, 542-2669.</p> <p>JONQUIÈRE, secteur Arvida, 2234 Poitras, rez-de-chaussée, local 800 pi.ca., sous-sol local 1400 pi.ca., zonage commercial, grand stationnement. Tel: 548-3313, 545-3268 demandez Serge.</p> <p>JONQUIÈRE rue St-Félix, 2.000 pi.ca. local commercial, idéal pour entrepôt ou atelier. Tel: 547-4972.</p> <p>JONQUIÈRE, rue Ste-Famille, 800 ou 1500 pi.ca. pour bureau, magasin, coiffure ou esthétique. Prix raisonnable à discuter. Tel: 542-9215, 547-7763.</p> <p>LA BAIÉ, rue Bagot et 6^e avenue. Pour information 544-4234, aux heures de repas.</p> <p>LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1.600 pi.ca. Tel: 545-8015.</p> <p>PETIT local de 300 pieds carrés, libre immédiatement, 2700 Boul. Talbot, pour petit atelier ou entrepôt. \$300/mois. Tel: 549-9200, 690-9590.</p> <p>PLACE-DU-PONT, Alma, en face Galeries Lac-St-Jean, grands locaux commerciaux, possibilité 8.000 pi.ca., très propre, contactez au 669-1151.</p> <p>RECHERCHE Local à partager - Ville de La Baie. 591-0885</p> <p>A voir! Bureaux, 500 pi.ca., décoration personnalisée, pres centre-ville. Tel: 543-0812.</p> <p>200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES</p> <p>203 Chalet à vendre</p> <p>A 20 minutes de Ville d'Alma. Chalet 4 saisons, peut servir de résidence. Construction 2 ans. Prix réduit. Tel: 347-4419.</p> <p>ANSE-ST-JEAN, construction 1996, 4 saisons, 24x26, meuble, patio, propre. Tel: 693-0015.</p> <p>ANSE-ST-JEAN: 20x24, accessible à l'année, 5 kilomètres du centre de ski Terrain 40.000. Tel: 272-2165 après 17h00.</p> <p>BAIE CASCOUIA Lac Kénogami, habitable à l'année, meuble au complet, très grand terrain avec chaloupe Peterborough 16' moteur 40HP Mercury, tracteur à pelouse. Le tout excellente condition. Tel: 547-6968 après 17h00.</p> <p>CHALET 20x24, 3 chambres, chasse et pêche, La Dore. Tel: 545-0327</p> <p>FALARDEAU, 260 Lac Claire, Embranchement 2, urgent! Vente de succession, 2 étages, bord de l'eau, très grand terrain, réparations nécessaires. Porte ouverte, dimanche 21 mai, 11h à 15h. Prix réduit.</p> <p>HABITABLE à l'année, situé au bord du lac «La Loure», 2e km de «La Lièvre», 20 minutes de Roberval Intérieur pin naturel, planchers meublé impeccable, 2 chambres, salle de bain avec douche, foyer, solarium. Fosse septique, eau courante, électricité. Terrassement, quai, immense hangar. Soleil couchant. Le tout en très bon état. Prix 60.000\$. Non négociable. Téléphone (418)653-1236 - Gisele Lalancette (laisser message, service 24 heures).</p> <p>Lac Ambroise (Saint-Ambroise), 30'x24', 3 chambres meublées. Tel: 698-5416.</p>	<p>203 Locaux à louer</p> <p>LAC BOUCHETTE, terrain 100x300, électricité, salle de bain complète, meuble, offre raisonnable acceptée. Tel: 547-5394.</p> <p>LAC DOUMIC, chasse et pêche, ZEC Martin-Valin, meuble, 45 minutes de Chicoutimi. Cause: transfert. Tel: (418)840-1249 (Québec).</p> <p>LAC DOUMIC: 25x30, isolé, meuble, salle de bain complète, remise 20x20 incluant abri à chaloupe, fosse septique réglementaire. Tel: 547-5394 Yvan.</p> <p>LAC-OTIS bord de l'eau, endroit paisible, habitable à l'année. Tel: 545-0360, 544-6499.</p> <p>LAC-ROND (Ross), 25 minutes Roberval, chasse et pêche, chauffage électrique et bois, habitable à l'année, propriétaire du terrain, 33.000\$ négociable. Tel: 275-8714.</p> <p>LAC KENOGAMI situé sur une île à 5 kilomètres de Jonquière. Tel: 542-5871, 695-0469 Roger.</p> <p>LAC OTIS, meublé, 3 chambres, grand terrain aménagé, plage superbe, petite remise. Tel: 544-3540.</p> <p>MASHTEUJATSH, saisonnier, 20x24' avec mezzanine, au 8 domaine du vieux moulin, isolé, chauffage électrique et bois, système d'alarme, hangar, remise, meuble. Terrain en location, 37.500\$. Tel: 275-5028.</p> <p>PETIT LAC ST-GERMAIN accès à l'année, électricité, isolé, abri de bateau. Tel: 543-6940, 543-9878.</p> <p>LAC SEBASTIEN, 23, embranchement #1, habitable à l'année, foyer, remise. Propriétaire d'un beau terrain paysé. Prix 115.000\$. Tel: 545-8036.</p> <p>ST-FÉLIX-D'OTIS, Lac Rond, 24x36, sem-meuble, habitable à l'année, 545.000 négociable. Tel: 544-6751.</p> <p>ST-GÉDEON, 38 Pointe-du-Lac, terrain 17.000 pi.ca. paysager avec accès à la plage. Tel: 662-4000, 669-1777, Immeubles Contact André Côté.</p> <p>ST-HENRI-DE-TAILLON, habitable à l'année, avec garage, magnifique terrain de 30.000 pi.ca. (100 façade), bord lac St-Jean. Acheteur sérieux. Contactez Immeubles Contact André Côté: 662-4000, téléavertisseur: 669-1777.</p>	<p>204 Chalet à vendre</p> <p>LAC KENOGAMI: Cascovia, pour saison estivale. Entièrement équipé. Tel: 695-5029.</p> <p>LAC-LOUVIER (St-Leon), grand chalet rustique, mezzanine entièrement équipée, endroit tranquille, 400\$/semaine. Tel: 548-6263.</p> <p>MONT STE-ANNE, très beau condo tout équipé, 2 chambres, piscine creusée, Aubaine. Tel: (450)655-3713.</p> <p>OU VENDRE: Lac-à-la-Croix, 2 chambres, toutes commodités, pédalo. Tel: 349-2655.</p> <p>205 Chambres à louer</p> <p>1 chambre près université, cégep. Équipement complet. Neuve. Très propre. Tel: 693-3391.</p> <p>1 CHAMBRE, Chicoutimi rue Bécard, près cégep, entrée indépendante, cuisine commune, câble, etc. Tel: 549-0500.</p> <p>334 RACINE Est, tranquillité assurée, vue panoramique, grand stationnement, maison historique, tous services inclus. Tel: 543-1919.</p> <p>ALMA, chambre à louer, 5 minutes de la ville, endroit paisible, tout inclus, prix avantageux. Tel: 668-4473, 669-7030.</p> <p>ALMA, deux chambres récemment rénovées, entrée indépendante, literie, réfrigérateur, 7 minutes d'Alca. Tel: 662-6586.</p> <p>ALMA grande chambre avec accommodations, idéal pour travailleur de la construction Alca. Tel: 668-0976.</p> <p>ATTENTION! Meilleures chambres en ville, avec lavabo, tous les services. Prix raisonnable. Tel: 540-9131, 698-0732.</p> <p>CHICOUTIMI studios, pres Centre 216 et école Dominique-Racine, câble fourni. Tel: 698-4698.</p> <p>CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(euse). Tel: 693-1956</p> <p>CHICOUTIMI pres cégep, université, hôpital, chambres de qualité, propres, paisibles, meublées, câble, téléphone, équipement culinaire complet, buanderie, service d'entretien ménager, stationnement, remise pour vélo, libre immédiatement. Tel: 545-7115 villadesales@videotron.ca</p> <p>CHICOUTIMI, entrée indépendante, neuf, laveuse, sècheuse, cuisinière, très propre, tranquille, pres université et centre d'achats, non-fumeur(e), 220\$/mois. Tel: 690-7096.</p> <p>CHICOUTIMI, proximité cégep, université, entrée indépendante, cuisine commune, câble, accès laveuse sècheuse. Tel: 698-2671, 541-9902</p> <p>CHICOUTIMI, pres cégep et université, cuisine et salle commune. Tel: 540-9666.</p> <p>CHICOUTIMI, pres Uqac, 610 chemin St-Thomas, libre immédiatement. Tel: 693-0204, 545-9705 ext 714.</p> <p>CHICOUTIMI, pres cégep, hôpital, université, laveuse, sècheuse, entrée indépendante. Tel: 549-8646, 698-8826, 541-0255.</p> <p>CHICOUTIMI, Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tel: 591-3977 (cellulaire).</p> <p>CHICOUTIMI, Rénovées, pres Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tel: 540-1754.</p> <p>JONQUIÈRE, pres Cégep, idéal travailleur(se), étudiant(e), tout fourni. Tel: 695-0313.</p> <p>JONQUIÈRE, très propre, pres Cégep, avec cuisinière \$50/semaine. Tel: 547-6804.</p> <p>JONQUIÈRE, avec pension, salle commune au sous-sol. Tel: 542-3617 après 17h.</p>	<p>206 Condominiums à vendre</p> <p>A 5 minutes Place Royaume, construction bois brique, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Possibilité location, achat. Tel: 693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.</p> <p>CANTINE mobile montée sur Dodge Ram 1994, SLT Larami, clientèle établie, personne sérieuse seulement. Tel: 690-6372.</p> <p>CHICOUTIMI rue Lorenzo Genest, pres centre-d'achat, grand 4 1/2 avec équipement de cuisine, ascenseur, piscine intérieure, foyer, remise, libre immédiatement. Tel: 543-5615.</p> <p>CHICOUTIMI, 2202 des Rotelets, app. 1, deux chambres plus, une petite, 2 salles bain, SPECIAL: 74.500\$. Tel: 690-6413.</p> <p>CHICOUTIMI, neuf, grand 3 1/2. Cause: transfert. Valeur 74.000\$ prix 65.000\$. Tel: 693-5102 travail, 543-1497 résidence.</p> <p>JONQUIÈRE, 2^{ème} étage, 4 1/2, planchers bois érable, 2 chambres (10x12, 12x12), bain en coin sur podium, échangeur d'air. Tel: 547-6168, pagette 541-2158.</p> <p>LA-BAIE, 2 chambres, très propre, vue sur La Baie \$95.000. Tel: 544-6185.</p> <p>207 Condominiums à louer</p> <p>CHICOUTIMI, très grand 6 pièces avec 2 chambres, très moderne, piscine extérieure, salle de conditionnement, SPA, libre 13 juin, 2^{ème} étage, ascenseur, etc. 750\$/mois. Tel: 540-5548.</p> <p>208 Logements à louer</p> <p>1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tel: 540-1754.</p> <p>1 1/2, 3 1/2, 315 Ste-Famille, centre-ville, semi-meublé, repeint à neuf, eau chaude fournie, pres Cégep, université, hôpital. Tel: 591-3814</p>
--	--	---	---	--

le QUOTIDIEN

Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2
PROPRETE - TRANQUILITE - SERVICE
CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE
Nouveau propriétaire, service personnalisé...

2 1/2 CHICOUTIMI: beau logement clair, repeint,
300\$/mois, 3 1/2, chauffés, meublés ou semi-meublés...

2 1/2, 4 1/2, 5 1/2
PLACE des Aïreilles: voisin Super C, grands logements
de qualité, entrée contrôlée, repeints à neuf.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
IMMEUBLE du Parc, près Place Royaume,
grands logements, possibilité chauffé, meublé,
éclairé, repeints à neuf.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
JONQUIERE, meublé ou non, chauffé, éclairé,
très propre, tranquille, conciergerie, buanderie,
stationnement \$385/mois, 4078 de la Loire #1 libre 1er
juin, #4 libre immédiatement Tél:548-6951, 695-
1501.

4 1/2 CHICOUTIMI: 538 Joliet, 350\$/mois, 5 1/2
Rivière-du-Moulin: 131 Vézina, 450\$/mois, refait à
neuf, 1er juillet Tél:549-3233.

4 1/2, 5 1/2 (GRANDS)
DOMAINE DES ECORCEURS
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure,
beaucoup de rangement, grandes chambres,
grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, eau
chaude fournie, entrée contrôlée, à partir de
485\$/mois 4 1/2, 515\$/mois 5 1/2, libre juin, juillet,
Tél:690-1148.

4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI-NORD 1992, boul. Tadoussac,
5 1/2 chauffé, 475\$/mois, 2e étage, libre juillet
4 1/2, chauffé, 1er étage, 420\$/mois libre 1er
juin, CHICOUTIMI 43 Joffret, Grand 4 1/2,
chauffé, demi-sous-sol, 440\$/mois, libre juillet,
Tél:690-1148.

4 1/2 disponibles juin et juillet, QUARTIER Petite-
France, Jonquière, près Cégep, chauffés, eau
chaude, très propres, service conciergerie, remise
intérieure, porte patio, balcon, déneigés, intercom, jeu
pétanques, Tél:695-4441.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé
ou non, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, Un mois
gratuit, Tél:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A LOUER, Jonquière, grand 5 1/2, près centre-ville
(voir Jodoin), repeint, tranquille, propre \$500 non
chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, Tél:547-
6611/Sylvain.

A VOIR! Chicoutimi, 3 1/2 neuf, quartier neuf,
410\$/mois non chauffé, non éclairé, Tél:690-3313.

A VOIR, Chicoutimi, (Côte-Reserve) 3 1/2, second
plancher, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er juillet,
\$380 Tél:545-1199, fin semaine: 543-2434.

ARVIDA 4 1/2, 5 1/2 libres juillet, semi-meublés
ou non, balcon porte patio, immeuble très propre,
chauffés, éclairés, Tél:548-0889, 699-7717.

ARVIDA (ST-JEAN-EUDES) 5 1/2, libre 1er juillet,
350\$/mois, Tél:548-2814.

ARVIDA 4 1/2 insonorisé, frais peint, non chauffé,
non éclairé, 490\$/mois, libre 1er juin, Tél:548-5649.

ARVIDA secteur Ste-Thérèse, 4 1/2 non chauffé, non
éclairé, libre 1er juillet, 425\$/mois, Tél:548-6724,
548-2281.

ARVIDA, 2 1/2, 3 1/2, libres, 4 1/2, 5 1/2, 1er
juillet, chauffés, éclairés, un mois gratuit, Tél:548-
8643.

ARVIDA, 3 1/2, meublé, chauffé \$330 Libre 1er
juin, Tél:693-6065, 540-4825.

ARVIDA 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble,
415\$/mois, Tél:548-0595.

ARVIDA, 3 1/2, laveuse, sècheuse, 310\$/mois, non
chauffé, non éclairé, Libre 1er juillet, Tél:548-9878.

ARVIDA, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, mois
gratuit, Chauffés, éclairés, Tél:591-3560, 548-6417,
548-6338.

ARVIDA, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, près des services,
chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte
patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit, Tél:548-4448.

ARVIDA, 4 1/2, secteur Manoir Saguenay, endroit
calme, eau chaude fournie, tapis neufs, peinture
neuve, 380\$/mois, Tél:695-4444, 695-1396,
Normand.

ATTENTION: Quartier Université, près centres
d'achats, 4 1/2, 5 1/2, piscine, porte-patio, balcon,
possibilité d'aménagement, peintures, tapis lavés,
Tél:693-4242.

BEAU grand 5 1/2, moderne, Rivière-du-Moulin,
rez-de-chaussée de maison, 565\$/mois, libre 1er
juillet, Tél:678-3017 Régis Morin.

BIEN SITUÉS Chicoutimi 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2,
chauffés, meublés, éclairés, Tél:545-3332.

BOUL Talbot Laternière 4 1/2, rez-de-chaussée,
425\$/mois, chauffé, libre juillet, Tél:549-4047.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida,
4 1/2 \$350 Aussi petit 4 1/2, meublé, chauffé, é-
clairé, 350\$/mois Tél:548-1735.

CANTON-TREMBLAY en campagne vue sur la
ville, 4 1/2 avec sous-sol, 340\$/mois non chauffé,
non éclairé, libre immédiatement, Tél:693-1603,
540-0918.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, 405\$ eau chaude fournie,
Tél:696-4004.

CHICOUTIMI (Côte Réserve), 3 1/2, belle vue sur la
ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement,
Tél:696-0432.

CHICOUTIMI (Nord), 4 1/2, près services, 430\$/mois,
chauffé, eau chaude fournie, Libre 1er juillet, Tél:678-
3405.

CHICOUTIMI (Nord), rue Cabot, 2 1/2, circuit d'auto-
bus, entrée laveuse, sècheuse, entrée indépendante,
260\$/mois, Libre 13 juin, Tél:545-2020.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) Deux 3 1/2, semi-
meublé, chauffé, 295\$/mois, Tél:698-1643, Cell:820-
1224.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), grand 5 1/2,
\$470 chauffé, eau chaude fournie, clair, endroit
paisible, Libre juillet, Tél:690-3125.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3 1/2, semi-
meublé, 305\$/mois, libres, eau chaude 5 1/2, chauffé,
demi sous-sol, juillet, 495\$/mois, Tél:543-9651.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près
hôpital, cégep, université, centre-d'achat,
Tél:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI 2 1/2, 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé,
édifice Tête-à-Tête, centre-ville, près Cégep idéal
pour étudiants 365\$/mois, 400\$/mois, Tél:545-
6450, 543-3005.

CHICOUTIMI 21 Des Cascades 3 1/2, 325\$/mois
non chauffé, non éclairé, Tél:549-6935.

CHICOUTIMI 3 1/2 arrière Place Royaume semi-
meublé, non chauffé, non éclairé, 360\$/mois Tél:545-
7360.

CHICOUTIMI 4 1/2 chauffé, éclairé, meublé, entrée
laveuse sècheuse, arrière Place Royaume,
400\$/mois, Tél:673-1011 690-5376.

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé,
340\$/mois, libre 1er juillet, Tél:549-6054.

CHICOUTIMI 4 1/2, rénové, stationnement, non
chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre, Tél:545-0646.

CHICOUTIMI 5 1/2, 2ième étage, chauffé, eau
chaude fournie, libre début juillet, Tél:696-9794.

CHICOUTIMI boul. Saguenay Ouest, 3 1/2, meublé,
chauffé, éclairé, Tél:545-1230.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 3 1/2, semi-meublé,
avec stationnement, remise extérieurs, tranquille,
Tél:690-5308.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau
chaude fournie, très propre, Tél:545-8286.

CHICOUTIMI grand 4 1/2 rue Morin, non chauffé, non
éclairé, 425\$/mois libre 1er juillet, Tél:549-8608, 690-
0443.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, près Place-Royaume, 3e
étage, non chauffé, non éclairé, stationnement avec
prise, petit balcon, libre juin 475\$/mois. Sous-location
1 mois gratuit, Tél:698-6815.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, rénové, chauffé, eau
chaude fournie, rez-de-chaussée, 2 chambres,
517 rue Taché, libre, Tél:545-7591, 693-8308.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
renovés à neuf
3 1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 779 Hospitalières
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 533 Racine
aussi 4 1/2 centre-ville
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI quartier St-Paul 3 1/2 semi-meublé
non chauffé, non éclairé, endroit tranquille,
300\$/mois, Tél:698-1802 laissez message.

CHICOUTIMI Rivière-du-moulin 1450 du Perche,
3 1/2, semi-meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé,
libre, Paget:696-6324, tél:693-8634, 544-4595.

CHICOUTIMI rue Balzac, 5 1/2, demi sous-sol, libre
1er juin, non chauffé, non éclairé, \$480\$/mois,
Tél:690-0982.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, rénové, chauffé, eau
chaude fournie, rez-de-chaussée, 2 chambres,
517 rue Taché, libre, Tél:545-7591, 693-8308.

CHICOUTIMI rue Joffret, 5 1/2, chauffé,
525\$/mois, libre immédiatement, Tél:693-6065,
540-4825.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre,
209 Champs-Élysées, 395\$/mois, Tél:693-0176.

CHICOUTIMI, 4 1/2, site exceptionnel, près
Cégep, Université, centre d'achats, entrée
contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-
meublé, Tél:690-5308.

CHICOUTIMI, près cégep et université, 4 1/2,
chauffé, éclairé, \$450/mois 1 1/2, meublé, chauffé, é-
clairé, 270\$/mois. Idéal pour étudiant, Tél:693-1262.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés,
éclairés, Pres cégep, université, hôpital, 335\$,
385\$/mois, Libre, Tél:690-4024, 545-4598.

CHICOUTIMI, 3 1/2 rue Labrecque, 360\$/mois,
non chauffé, non éclairé, Tél:545-7010 après 17h
ou 675-1133.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 4 1/2, meublés, non meublés,
chauffés, éclairés, près Université, Cégep
(Possibilité de louer au mois), Tél:548-2442, 693-
0398.

CHICOUTIMI, 3 1/2, entrée laveuse sècheuse,
maison tranquille, \$280 Tél:693-8602, 543-4334
(après 17h).

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, eau
chaude fournie, haut rue Racine, \$360/mois, Tél:690-
1225.

CHICOUTIMI, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé,
libre. Près centre d'achats Libre immédiatement,
Tél:696-0320.

CHICOUTIMI, 4 1/2 et 2 1/2, moderne, non
chauffé, non éclairé, 360\$/mois, près boul. Université,
635 rue Audet, Tél:545-2123, 548-5164, 549-
6479 heure repas.

CHICOUTIMI, 4 1/2 moderne, 5 1/2 sur 3 étages,
endroit tranquille, Tél:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI, 4 1/2 planchers, bois, 3 1/2 meublé
ou semi-meublé, près Université, Tél:545-0733,
696-1302.

CHICOUTIMI, 4 1/2, insonorisation supérieure,
entrée contrôlée, près Place du Royaume,
Tél:696-1175.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 427 Racine, près Mike's, garage
souterrain, Libre 1er juillet, Tél:540-2445.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 668 Taché, \$425/mois, chauffé,
libre 1er juillet, Tél:693-0576.

CHICOUTIMI, 4 1/2, fraîchement repeint, chauffé,
éclairé, 475\$/mois, libre 1er juillet, Tél:543-5878,
543-3774.

CHICOUTIMI, 4 1/2, secteur recherché, rénové
entièrement juillet 1999, 400\$/mois non chauffé, non
éclairé, Tél:698-5982.

CHICOUTIMI, 533 Racine, 1 1/2, 3 1/2, chauffé,
éclairé, meublé, proche du CLSC et hôpital,
Tél:693-1984.

CHICOUTIMI, 624 Taché, 3 1/2, non chauffé, non
éclairé, 1er étage, \$355, Tél:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 650 Lapointe, grand 3 1/2, 2ième
étage, remise au sous-sol, entrée laveuse, sècheuse,
toiles comprises, chauffé, non éclairé, très propre,
300\$/mois, Libre 1er juillet, Tél:696-2311.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4 1/2
moderne, non chauffé, \$460, 3 1/2, chauffé, éclairé,
semi-meublé, \$380, RUE PAQUET, grand 4 1/2,
3 1/2, 2 1/2, chauffés, eau chaude fournie, vue
panoramique, \$480, \$330, \$280, RIVIERE-DU-
MOULIN: deux 2 1/2, (\$305 et \$325), chauffé, éclairé,
meublé, Tél:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, centre-ville, 1 1/2, 2 1/2, chauffé,
éclairé, Tél:545-0656, 540-3256.

CHICOUTIMI, centre-ville, grand 4 1/2, Ste-Anne et
Price, rénové, câble inclus, 410\$/mois, Tél:693-0608,
cellulaire 591-0680.

CHICOUTIMI, charmant 2 1/2, centre-ville, 333
Racine, vue sur port, 350\$/mois, chauffé, éclairé,
idéal personne seule, libre immédiatement,
Tél:549-1515, 693-0184.

CHICOUTIMI, coin Lafontaine/Cartier, un grand
4 1/2 complètement rénové, libre le 1er juillet,
\$520, Tél:696-2975.

CHICOUTIMI, grand 6 1/2, chauffé, non éclairé,
3ième étage, \$585/mois, Tél:549-9697.

CHICOUTIMI, grands 4 1/2, 5 1/2, (390\$ et plus),
près Route 170 et manège militaire, Tél:545-6304.

CHICOUTIMI, libre 1er juillet, Grand 3 1/2,
375\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:543-6440.

CHICOUTIMI, près Uqac, 614 chemin St-Thomas,
Tél:693-0204, 544-9705 ext. 714.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 3 1/2, 4 1/2,
Plancher de bois, non chauffé, non éclairé,
365\$/mois, 395\$/mois, Tél:543-6781.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 4 1/2, 1er étage
415\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:696-3288.

CHICOUTIMI, rue Audet, 4 1/2 non chauffé, non
éclairé, eau chaude fournie, 2ième étage, libre
1er juillet \$350, Tél:696-4124.

CHICOUTIMI, rue Brébeuf, 4 1/2, chauffés, éclairés,
450\$ et 475\$/mois, très propres, Tél:544-7479,
paget:591-5805.

CHICOUTIMI, rue d'Youville, grand 4 1/2, style
vieux, chauffé, 510\$/mois, libre 1er juin, Tél:698-0162.

CHICOUTIMI, rue Lafontaine, 3 1/2 semi-meublé,
4 1/2, non chauffés, non éclairés, libre immédiate-
ment et 1er juillet, 250\$/mois, 375\$/mois,
Tél:693-1603, 540-0918.

CHICOUTIMI, rue Lemieux, 2ième étage, 5 1/2,
395\$/mois, Tél:543-1373.

CHICOUTIMI, rue Price, meublé, chauffé, éclairé,
380\$/mois, Tél:673-7900.

CHICOUTIMI, Sydenham, 3 1/2 meublé, 4 1/2, 5 1/2
semi-meublés, libres 1er juillet, Tél:674-2385,
paget:696-7155.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé,
laveuse, sècheuse, libre immédiatement, \$330/mois,
Tél:698-1859 entre 17h et 20h sur semaine.

CHICOUTIMI-NORD, (St-Luc), 4 1/2, non chauffé,
non éclairé, 390\$/mois, Tél:543-4272, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, moderne, balcon,
remise, stationnement déneigé, 2007 Tadoussac
(église St-Luc), \$430 non chauffé, non éclairé, Pour
juillet, Tél:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD, Rue Roussel, 4 1/2, 350\$/mois,
non chauffé, non éclairé, à l'étage, libre 1er juillet,
Tél:549-5818, 696-1656.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, 4 1/2, rénovés, frais
peint, près tous services, libres immédiatement,
325\$, 360\$, Tél:545-4810.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, St-Ephrem, très près des
services, déneigé, libre 1er juillet, Tél:696-2578.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, très grand, tranquille,
libre immédiatement, 300\$/mois, non chauffé, non
éclairé, voir Tél:548-7111 (jour), 693-8938 (soir).

CHICOUTIMI, 1 1/2, 4 1/2, 760 Sydenham, propre,
près cégep, UQAC, 315\$/mois, 360\$/mois,
495\$/mois, Tél:541-6524.

CHICOUTIMI: 1413 Roitelets, 3 1/2, propre,
cuisinière, réfrigérateur fournis, sous-sol, libre 1er
juin, 290\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:696-
1817.

CHICOUTIMI: 2 grands 5 1/2, non chauffés, non
éclairés, 475\$, rénovés à neuf, libre immédiatement,
1er juillet, Tél:543-1035, Michel, 673-3671,
Claude.

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, éclairé, 325\$/mois, près
école des adultes, 2-4 1/2, non chauffés, non
éclairés, 370\$/mois, 380\$/mois, Grand 4 1/2, très
beau, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, Libres 1er
juillet, Tél:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI: 3 1/2 851 McLaren, 56 Joffret,
chauffés, éclairés, près école Dominique-Racine,
libre immédiatement, 1641, de Grands Ducs libre
septembre, 4 1/2, 1641 des Grands Duc,
Tél:678-2960.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, semi-meublé ou non,
près cégep et hôpital, chauffés ou non, Tél:549-1250.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-
meublé, libre 1er juillet, 390\$/mois, Tél:545-2681.

CHICOUTIMI: 4 1/2, avec verrière, arrière Place
Saguenay, construction récente, libre 1er juillet,
575\$/mois, tél:699-0920.

CHICOUTIMI: 5 1/2 sur 2 étages, non chauffé, non
éclairé, près école primaire St-Georges, Tél:693-
5926.

CHICOUTIMI: 599, rue Lapointe, très grand
5 1/2, stationnement, libre 1er juillet,
450\$/mois, non chauffé, non éclairé, Cell:690-
9596, 678-9356.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, semi-meublé, câble
fourni, libre immédiatement, Tél:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: de 2 1/2 à 6 1/2, chauffés, semi-
meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep, Tél:549-
4567.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, très propre, 2 balcons,
chemin Sydenham, 570\$/mois, non chauffé, non
éclairé, libre 1er juin, Tél:549-4788.

CHICOUTIMI: Grand 6 1/2, vue panoramique, très
propre, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois, libre 1er
juillet, Tél:690-5008.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place
Peribonka), grands 4 1/2, 5 1/2, plancher de
béton, entrée lave-vaisselle, eau chaude
fournie, entrée contrôlée, repeints à neuf, ser-
vice de conciergerie. Pour information,
Roland Gilbert, Tél:(418)549-7923, 696-8355
(radio-chasseur).

CHICOUTIMI: près Ricochet, grand 4 1/2, non
chauffé, non éclairé, demi sous-sol, maison
privée, libre immédiatement, Tél:698-0609.

CHICOUTIMI: près centres d'achats, Crecerelles,
3 1/2, 4 1/2, très grands, propres, beaucoup com-
modités, libres juin, juillet, août Tél:549-2376, 549-
2122.

CHICOUTIMI: près cégep et université, 3 1/2,
meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois, libre 1er juin,
Tél:545-3515.

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 4 1/2, construction
récente, remise, porte patio, entrée lave-vaisselle,
normalement 475\$, laissé bail 1 an 425\$, bail 2 ans
415\$, Tél:698-2117, 820-1174.

CHICOUTIMI: rue Angouême, grands 3 1/2,
4 1/2, Tél:543-9520.

CHICOUTIMI: Chemin de la réserve, 5 1/2, deuxième
étage, remise, 395\$/mois, 3 1/2, chauffé, éclairé,
350\$, Libres 1er juillet, Tél:693-9287.

DOLBEAU: 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, non
meublé, boul. Walberg, près hôpital, 325\$/mois,
Tél:(418)849-3944, (418)655-9187.

JONQUIERE 4 1/2, MODERNES, près école St-
Jean-Baptiste, 440\$/mois, Tél:542-8587.

JONQUIERE 3 1/2, meublé, laveuse sècheuse,
340\$/mois, non chauffé, non éclairé, près Cégep,
libre immédiatement, Tél:547-2057.

JONQUIERE 4 1/2 chauffé eau chaude fournie
503\$/mois 5 minutes du Cégep, libre 1er juillet,
Tél:547-7090.

JONQUIERE 4 1/2, à l'étage, 420\$/mois non
chauffé, non éclairé, près Alcan et services, libre
1er juillet, Tél:542-3096.

JONQUIERE 4027 St-Alexandre, 4 1/2, 370\$/mois,
près école St-Jean-Baptiste et Super Sagamie,
tél:695-4407.

208 Logements à louer

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1/1/2, 2/1/2 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2, 6/1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3 1/2, non chauffé, non éclairé déneigé. \$290. Libre 1er juillet. Tél.:543-6206, 545-4616.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4/1/2, excellente condition, 400\$/mois, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:543-4272.

RIVIERE-DU-MOULIN, 2 1/2, 320\$/mois, meuble, chauffé, éclairé, propre, 1307-D, des Frères. Tél.:541-6524 (page).

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, chauffé, eau chaude, bien situé, idéal personne seule, juillet. Tél.:549-1177.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, hors-sol, 430\$/mois, 5 1/2, 2e étage, 550\$/mois, chauffés. Grand terrain avec foyer et patio extérieurs, tranquille, coin d'Aunis et Potou, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

RIVIERE-DU-MOULIN: St-Isidore, 4 1/2, 2e étage, stationnement, non chauffé, 410\$/mois, libre juillet. Tél.:549-3065.

209 Maisons à vendre

69,900\$
CHICOUTIMI-NORD, 264 René-Bergeron, unifamiliale, 24x36, tout brique, 3 chambres, 2 salles de bain, rez-de-chaussée et sous-sol rénovés, grand patio. Tél.:549-8480.

A LA CAMPAGNE, superbe cottage anglais, terrain 50,000 pi.ca aménagé, chemin Saint-Benoit, Jonquière. Tél.:542-3731, 541-7304 (page).

ACHETERAIS secteur Chicoutimi: triplex, incluant grand logement pour propriétaire. Tél.:543-6065.

ALMA, 28'x40' brique, foyer, 3 chambres, stationnement toiture neuve. Tél.:668-2690.

ARVIDA, 2825 Castel, 1/34 étage, 3 chambres, garage, 68,500\$ négociable. Tél.:548-2109.

ARVIDA, quartier St-Philippe, 2956, St-Georges. Unifamiliale tout brique avec garage annexé. Chauffage électrique, terrain paysagé, remise, portes et fenêtres PVC récente. Aucun voisin arrière, sous-sol aménagé. Prix revise 99,800\$. Cause: maladie. Tél.:548-3929, 541-5215 (page).

ARVIDA, succession, très beau cottage anglais, brique, garage 23x23, \$66,000. A voir: 2797 de La Salle. Tél.:(418)840-1586, (418)564-9115 (Québec).

ARVIDA: 1943 Deschênes, bungalow 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini avec foyer, piscine 24', garage, 82,500\$. Tél.:548-1727, 343-3946.

CHICOUTIMI, 188 Domaine du Roy, grande, 4 chambres, 3 salles de bain, foyer, bureau (idéal pour professionnel). \$185,000. Tél.:693-8634, page: 696-6324.

CHICOUTIMI, grande maison moderne, grand terrain paysagé, idéal pour intergénération. Tél.:690-0450.

CHICOUTIMI, très réduit, sans voisin arrière, près Place Saguenay, avec petit logement, intérieur digne d'un magasin, moins de 117777. Informations Régis Morin 678-3017 La Capitale.

CHICOUTIMI-NORD, 231, rue St-Armand, 3 chambres, possibilité de 4, patio, piscine, planchers bois, sans voisin arrière, etc. A voir. Tél.:696-9855, 690-1270.

CHICOUTIMI-NORD, belle maison 24x26x44, avec garage et revenu. 1516 Vimy. Tél.:675-1024.

CHICOUTIMI-NORD, unifamiliale, 4 chambres, grand terrain, sans voisin arrière, patio, remise, pres école. Agent s'abstenir. Tél.:543-2200.

CHICOUTIMI-NORD: 105, chemin St-Marc, Canton Tremblay, 1 1/2 étage, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, foyer, plancher bois, piscine 24', garage, grand terrain, 135 X200', pas de voisin arrière. Tél.:549-9665.

CHICOUTIMI-NORD: rue Verdun, directement du propriétaire, grande maison de 3 logements, revenus 800\$ à 1,300\$/mois, très bien entretenue, immense terrain, prix à discuter. Tél.:696-3095.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: Chicoutimi, très grand duplex, 60x20, 1995, sans voisin arrière, planchers bois neufs, 2 salles de bain, sous-sol fini, 2 terrasses. A voir! Tél.:693-0696, 592-4061.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
CHICOUTIMI, rue Vilmond-Fortin, près des centres d'achats et écoles, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, grand terrain, piscine, patio, 2 remises, 97,000\$. Tél.:673-4226, 549-5182.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
Quartier Notre-Dame-de-Grâces, pres école Apostolique, 6 chambres, 3 salles bain, Terrain 21,000 pi.ca., pas voisin arrière. Prix revise 99,200\$. Tél.:545-4332 jour, 549-7346 soir, fin de semaine.

JONQUIERE 4188 des Pins, unifamiliale, quartier résidentiel, sans voisins arrière. Tél.:695-2718.

LA-BAIE, unifamiliale 3 chambres, plancher bois franc, piscine, garage porte électrique, remise, grand terrain. Avec logement 3 1/2 sous-sol. 82,500\$ négociable. Tél.:544-0591, gatan.simar@sympatico.ca

LA BAIE: A voir! Secteur Bagotville, tout brique, 3 chambres, bureau, 2 salles de bain, sous-sol fini. Tél.:544-4133.

LA BAIE: rue Docteur Desgagné, grand terrain, piscine, sous-sol fini, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:693-4242.

LAC KENOGAMI au bord de l'eau, directement du propriétaire, construction 1994 avec revenu, 61,400 pi.ca. garage 28x32, 199,500\$. Tél.:547-9291 sur rendez-vous seulement.

L'ASCENSION, 2e avenue Ouest, 24 x26, 11/2 étage, 5 chambres, foyer, Garage, grand terrain aménagé 83 x150. Toute offre raisonnable sera considérée. Tél.:347-3116.

MAISONS de toutes grandeurs, de \$50,000 à \$110,000. Financement possible. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

OCCASION unique!
Rivière-du-Moulin, maison chaleureuse et terrain adjacent. Potentiel illimité. Faut voir! Tél.:696-0138.

209 Maisons à vendre

RECHERCHE maison quartier Notre-Dame-de-Grâce, 3 chambres à coucher, entre 80,000\$ et 120,000\$. Tél.:543-9222.

ST-FULGENCE: 173 St-Joseph, 26x40, 3 chambres, terrain 100x400, 55,000\$. Tél.:819-964-0682.

ST-HONORE, 1,400 Chemin du Ruisseau, 5 chambres, poêle à bois, grand terrain environ 135,000 pieds carrés. \$65,000. Tél.:673-7519, fin semaine:233-3821, page: 541-3555.

210 Maisons à louer

Bas de maison, 32X32, grand terrain, quartier tranquille, vue sur le Saguenay, 2158 Tourangeau St-Jean-Eudes, libre 1er juillet. Tél.:542-5204.

BORD du Saguenay, 2155, Chemin des Villas, grand duplex luxueux. Tél.:543-8335.

JUMELLE Chicoutimi, des Défileurs, grand 5/12, non chauffé, non éclairé, 575\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-2102.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, neuve, 22'x29', sur deux étages, deux chambres, 500\$/mois. Tél.:542-9061.

LATERRIERE Portage Nord, maison neuve, coin tranquille, grand terrain paysager, 2 chambres, rendez-vous seulement, libre juin. Tél.:549-2382, 678-1245.

RECHERCHE grande maison location long terme, 3 chambres, secteur Jonquière. Tél.:547-4489.

RECHERCHE maison à louer Jonquière et environs fin juin. Tél.:418-682-5933.

211 Maisons mobiles à vendre

A DEMENAGER 14X72, 2 annexes, refait à neuf, le tout démontable, prix réduit. Tél.:349-8178.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.ca. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

ACCES au Lac-St-Jean, secteur St-Coeur-de-Marie, minimum 1 acre. Tél.:418-347-3714, 418-673-4573.

BEAU grand terrain pour chalet, sur le bord du Saguenay, à proximité de Jonquière, sans voisin. Tél.:542-2119.

BESOIN DE TERRAIN? Choisissez le **Domaine du Roy, 5 derniers terrain à vendre:** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. Réserve possible avec acompte. Tél.:549-9200, 690-9590.

JONQUIERE, quartier St-Philippe, belle vue, prêt à construire 9375 pi.ca. Tél.:695-3166 demander Bruno.

LA-BAIE, 4303 Chemin St-Joseph, 29,871 pieds carrés, Campagne, près des villes. Beau. Informations au 4333, tel.697-1645.

LA-BAIE, grand terrain, coin St-Pierre/Des rosiers. Jour:591-8850, soir:676-2543.

LA-BAIE: boul. Grande Baie Nord. Bon prix. Tél.:544-8584.

RIVIERE-DES-AULNAIES: idéal pour chalet 4 saisons, grandeur 43,000 pi.ca., 200' façade sur rivière, 8 minutes Jonquière. Tél.:542-5015.

SAINT-AMBROISE, 12,800 pi.ca., prêt à construire, 2,900\$. Tél.:(450)581-2542, 690-3102.

SHIPSHAW, endroit tranquille, calme, bord de l'eau, Lac Miroir. Très abordable. Tél.:690-1969.

ST-LEONARD, terrains pour chalet ou maison. Tél.:695-0376, 542-0336.

SUPERBE terrain bord de l'eau, 84,000 pi.ca., rang des Iles St-Gedeon. Tél.:662-2909.

VALIN 60x100, prêt à construire, 11,000\$ avec services. Tél.:693-3308.

300 VEHICULES**302 Autos à vendre**

ACHETEUR de voitures usagées de \$500 à \$6,000, 77 jours. Vendez sans souci. Tél.:540-7670, 591-8877.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération Payons comptant. Tél.:542-6938. Métaux Savard.

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100\$ et plus. Tél.:693-8567.

ACURA Integra GS 1990, excellente condition. Très propre, équipée. Tél.:549-3227.

ASUNA Sunfire 1993, portes vitres miroirs électrique, 109,000 kilomètres, 8 pneus sur mags. à voir. Cellulaire:(418)487-0830, 545-8836.

ATTENTION! Pontiac Trans-Am 1979, moteur 6.6, T-top, bon état, 2,500\$. Volkswagen Jetta Turbo diesel 1988, manuelle, 1,700\$. Tél.:699-1246.

AUTO DE LUXE
MAZDA MILLENNIA 1998, 26,000 kilomètres. Acheteur sérieux seulement. Prix de cotation. Tél.:548-2169.

CAMARO 1989, automatique, V6, T-top, 4 mags etc/hiver, bonne condition. \$2,500 négociable. Tél.:541-0764.

CAVALIER Z-22, 1995, 44,000 kilomètres, très bon état, 8,900\$. Tél.:695-6976.

CAVALIER Z-24, 1987, manuelle, bonne condition. 1,300\$. Page:541-4135.

CHEVROLET 1989, king cab 250, manuelle, 4,000\$. Tél.:542-9693, Fabien.

CHRYSLER Concorde 1994 entièrement équipée, 7900\$. Tél.:549-4495.

CHRYSLER Daytona Cheby, 2.2 Turbo, 1988, tout équipé, automatique, 177,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:549-3300.

CHRYSLER INTREPID 1996, blanc, moteur 3.5 litres, 83,200 kilomètres, garantie complète, 11,500\$. Tél.:668-6373.

CROWN VICTORIA 1992, cotation 8,800\$, vente rapide 3,500\$. Page:820-4036, Tél.:697-1356.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état. Payons comptant. Aussi achat de lots de pneus usagés. M.P. enr. Tél.:549-6041.

DODGE -Sprint- 1994, V6 3 litres, 74,000 kilomètres, automatique, régulateur vitesse, jantes aluminium, dossier arrière rabattable, 6,500\$. Tél.:543-5113.

302 Autos à vendre

HONDA -Accord- 1998, EXR, 48,000 kilomètres, 22,800\$. Tél.:(418)236-9168.

HONDA ACCORD LX 1988, automatique, 4 portes, bourgogne, 198,000 kilomètres, excellente condition, 3,595\$. Tél.:543-8171.

HONDA CIVIC DX 1988, pour bricoleur, beaucoup pièces neuves, 700\$. Tél.:542-5341.

HONDA Civic LX, 1992, 4 portes, 110,000 kilomètres, très propre, 7,500\$. Tél.:547-0092.

HONDA CRV-LX, 4x4, 1999, verte, 19,000 kilomètres, automatique, garantie prolongée 5 ans, impeccable. Acheteur sérieux. Tél.:545-9126.

HYUNDAI Steel 1986, 168,000 kilomètres, automatique, freins, silencieux, batterie et pneus neufs, 700\$. Tél.:669-3080.

LADA SAMARA 1994, 90,800 kilomètres, excellente condition, 1,595\$. Tél.:542-8007.

MALIBU -LS 1997-, climatiseur, ABS, V-6, 8 pneus, mags, antrouille. Tél.:548-3815.

MAZDA 323 Hachtback, 1991, 104,000 kilomètres, manuelle, 3,500\$. Mazda 626 Cronos DX, 1995, automatique, 56,000 kilomètres, 10,500\$. Tél.:544-8744 après 17h.

MAZDA 626 Cronos LX 1996, automatique, 88,000 kilomètres, très bon état. Tél.:543-7175.

MAZDA Precidia 1995, GS V6, 135,000 kilomètres, entièrement équipée, manuelle, 10,500\$ négociable, vrai bijou. Tél.:544-6139.

MAZDA PRECIDIA 1996, manuelle, rouge, 82,000 kilomètres, très propre. Tél.:547-3412.

NEON 1998, automatique, modèle sport, 8 pneus, démarreur, etc. 26,000 kilomètres. Balance location 16 mois, 235\$/mois. Tél.:549-6872, Richard.

NISSAN AXCESS 1990, 5 portes, 7 passagers, automatique, équipée, très propre, 3,700\$. Tél.:540-7670, 591-8877.

NISSAN Stanza 1992, automatique, 4 portes, équipement complet, excellente condition, 54,300 négociable. Tél.:695-5986, page: 541-8754.

PLYMOUTH BREEZE, 1999, 16,340 kilomètres, avec garantie, (cause décès). Tél.:549-2590, 697-1543.

PLYMOUTH Colt GL 1994, rouge, 2 portes, mécanique A1, 169,000 kilomètres, 4,995\$. Tél.:543-7560.

PONTIAC 6000 1986, moteur 2.8, 4 portes, propre, 950\$ négociable. Tél.:696-0668.

PONTIAC Grand-Am 1996, 95,000 kilomètres, garantie prolongée, 8800\$. Tél.:591-0490.

PONTIAC SUNBIRD 1991, 4 portes, automatique, climatiseur, 132,000 kilomètres, 3,500\$. Tél.:548-7483.

PONTIAC Sunfire 1997, 2 portes, manuelle, 55,000 kilomètres, parfaite condition, 9,000\$. Tél.:548-5495.

TRIUMPH TR7 1982, beige, décapotable, très propre. Prix à discuter. Tél.:668-4175.

VOLKSWAGEN Golf 1997, noire, 2 portes, manuelle, garantie, 65,000 kilomètres. Tél.:668-4175.

VOLKSWAGEN Jetta turbo diesel, 1996, 96,000 kilomètres, 11,800\$. Tél.:698-1532 Robert.

VOLKSWAGEN Passat GL 1991, grise, 4 portes, automatique, 235,000 kilomètres, mécanique A1, 3,895\$. Tél.:540-9591.

304 Bateaux à vendre

14' avec moteur Mercury 20 forces, excellente condition, remorque, sonar, 1,700\$. Tél.:699-5058.

2 CHALOUPIES, 1-10', fibre de verre, 475\$, 1-aluminium 12', 650\$. Petit moteur électrique Ninkota. Tél.:698-1373.

A LOUER QUAIS à la marina du Camping de Jonquière à 12,50\$/pi. + taxes. Donne accès à toutes les activités de la plage et du camping. Tél.:542-0176.

AUBAINE: Glastron 19 open-deck, toit, moteur Mercury 200 forces, remorque neuve, super propre 10,900\$ négociable. Tél.:662-9621.

BATEAU 15', moteur 20 forces, remorque, \$1,600. Ou séparément. Tél.:544-5954, 544-8631, Steve.

BATEAU de pêche 15', double fond avec pompe électrique, moteur 30 forces -Yamaha- avec console, 3 sieges pivotants. Tél.:544-4158, 544-5471.

BAYLINER Sierra 26.5, 1992, remorque disponible, 5.7 litres Mercruiser, \$24,500. Tél.:542-9031, 693-2130.

BAYLINER Sierra 25.5, 1987, moteur GMC 305, entièrement équipée. Tél.:542-5871, 695-0469, Roger.

CANOTS ET CHALOUPIES fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CANOTS 12' carré, \$449, 14' pointu \$449, 15' carré \$499. Tél.:543-6537.

Chaloupe à rames en fibre de verre, avec remorque, tel.:349-3700.

CHALOUPE 15', démarreur électrique, toit et volant, moteur 55HP, remorque, 1,950\$. Tél.:549-4936.

CHALOUPE aluminium 12' avec 3 bancs, moteur 8hp Evinrude. Prix à discuter. Tél.:544-3760.

CHALOUPE aluminium 12', moteur Suzuki 6 forces, état neuf, Generatrice Homelite 4,000 watts, neuve. Tél.:698-0882 soir.

CHALOUPE de pêche fibre de verre, flottation positive, 2 sieges pivotants, console, ancrs électrique, moteur 9.9 Johnson, démarreur électrique, remorque, \$2,800. Tél.:542-2679.

CHALOUPE fibre de verre, 14', moteur 30 forces Evinrude 1993, avec remorque, 2,800\$. Tél.:673-7110, 541-3207 page.

CHALOUPE Princecraft 18', aluminium, moteur Johnson 40 forces, avec remorque, 3500\$. Tél.:696-5171.

GLASSTREAM, 1992, 19.5 pieds, moteur -Mercruiser- 1994, -Cuddy cabine-. Excellent état, 15,000\$. négociable. Tél.:547-6352.

GLASTRON 16.7, 1980, très propre, mécanique, A1, 85 HP incluant remorque. Prix à discuter. Tél.:696-8727 (page), 540-4913 (cellulaire).

GRAMPIAN 26, 1974, entièrement équipée avec remorque, pilote automatique, 8000\$. A voir Marina St-Henri-de-Tailon. Tél.:(819)755-8113, (819)755-2205.

304 Bateaux à vendre

MOTEURS Johnson 5.5 Aussi 4 et 3 forces. Tél.:695-3323, après 17h.

PONTON 16' Espadon très propre, moteur électrique, 4,500\$. Ponton Princecraft 1998, 20', moteur Johnson 1999, 70HP, très propre. Tél.:418-661-5191.

SEA-RAY 1994, 20.8', cuddy, 305, instrumentation complète, CD, toile rapide et campeur, toile, remorque, 24,500\$. A voir avant d'acheter. Tél.:547-6423.

SEARAY Sundancer 1989, 27 pieds, 2 moteurs V6 205HP, ancre électrique, climatiseur, eau chaude, douche, toit campeur, 350 heures, 40,000\$. Tél.:543-1283, 673-3091, 673-6417.

SUNRAY 14', moteur Evinrude 60HP, toile, très bonne condition, 3,500\$. Tél.:548-6951.

SUNRAY -Sceptre- 1989, 20', V-6, 4.3 LX, pied -Mercruiser- et remorque. Très très propre. Petit bijou. A voir! Prêt pour l'été. Tél.:695-4080, 540-0521 (cellulaire).

SYLVAIN de luxe, aluminium, 15', avec vivier, sonar, toile, remorque galvanisée, moteur Suzuki 30 forces injection, 1992, état neuf, 7,500\$. Tél.:540-1712, 542-9331.

THUNDERCRAFT 19.5', moteur 170HP, excellent état. Tél.:418-251-2867.

THUNDERCRAFT, 1989, 20 pieds 10 pouces, modèle Fiero, cuddy cabine, trimtab, profond, 10 mètres, moteur 5.7 litres, 350 magnum, 270 chevaux vapeur, environ 200 heures de marche, 15,500\$. Tél.:548-3805 après 19h.

VOILIER CL16 1983, parfaite condition. Idéal pour débutant ou sportif. Tél.:276-7825 après 18h.

VOILIER Sirène 17', voiles neuves, remorque, moteur 5hp. Tél.:542-0678.

VOILIER TANZER 26', excellente condition, tout équipé, 14,500\$. Tél.:545-7088.

305 Camions à vendre

AUBAINE! DODGE Ram 1988, 1800\$ négociable. Tél.:698-4996.

CAMION plate-forme de remorquage 17.5', Chevrolet 350

312 Motos à vendre

YZ 250, 1996, achetée neuve en 1998. Pièces en plus, avec boîtes. Condition A-1. Tél. 547-5993.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha Warrior 1999, état neuf, 5.500\$ négociable. Tél. 543-1579, 696-4543.

CR-80, mécanique A1 vendu 900\$ négociable. Tél. 669-3097.

DEMANDE À ACHETER 3 roues ou 4 roues, aussi motos en bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-6041.

HONDA Four Track 1999, 250cc, tout équipé, 5.000\$. Tél. 698-1373

POLARIS Explorer 400 4x4 1995, très propre, bon état. Tél. 549-7337, 674-1222.

QUATRE ROUES Honda 1992, 300cc, 3.000\$. Tél. 545-8403, paget.591-2735.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver Blizzak avec jantes 205/70R15, 1 1/2 an d'utilisation, 250\$. Tél. 662-7522 après 17 h 30.

6 PNEUS LT21585R16 pour campeur, 4 pneus, P20575R15 pour Sidekick. Tél. 543-0853.

ATTENTION PNEUS usagés d'été toute grandeur, à partir de 100\$ pour 4 pneus, posés, balancés. Aussi achat de pneus usagés, 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord, Multi-Pneus E.B. enr. Tél.:549-4518.

BOITE de camion 7, état sur camion Toyota. Prix 5250. Tél. 544-8584.

LOTS de pneus usagés de toutes grandeurs. Tél. 696-1774.

PIECES de Mazda B2000. Tél. 547-4154.

PNEUS neufs toutes grandeurs. Pneus usagés, 8 pneus 245-75R16, 4 pneus 195-65R14, 4 pneus 195-60R15, 4 pneus 165-65R13, 4 pneus 185-70R14. Automobiles J.M. 693-8830.

315 Remorques à vendre

ATTACHE-REMORQUE pour Cavalier -Sunfire 1995/2000, 2000 lb état neuf 100\$. Tél. 699-5247.

Remorques à bateaux galvanisées Manufacture Capacité de 700 à 15.000 livres. Remorques Germain inc., Ancienne Lorette (Québec). Tél. 871-3590.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR de ferme «International 300» avec cabine, 4.000\$. Tél. 251-2186.

TRACTEUR sur chenille, JohnDeere, 1959, modèle 40, 5 rouleaux, condition A1, peinture neuve, 5.000\$. Tél. 344-1575.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) pour garder 2 enfants (1, 3 ans), personne non-fumeuse. Doit se déplacer. Références et reçus exigés. Secteur Arvida. Tél.:548-2019.

RECHERCHE gardien(ne), disponible toute l'année 3 jours/semaine, pour garder 2 enfants. Après 15h, 544-8713.

RECHERCHE gardien(ne), non fumeur pour garder un bébé à notre domicile, du lundi au vendredi. Tél. 695-6158.

SURVEILLEZ votre gardienne ou votre résidence. Camera cachée DL. Vente et location. Tél. 591-3992, 591-3833.

402 Personnel demandé

SSATTENTION CHOCOLATS. Vends tablettes super cool et amandes enrobées, fais-toi 'full' \$\$\$ Tél. 1-800-561-2395.

BARMAID(man, serveuse) avec expérience, pour Bar chez Marjo. Tél. 696-4242.

CHEF CUISINIER(ère) demandé(e) avec expérience. Envoyer votre c.v. au Resto-Bar La Broue, 1915 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5B1.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour "Coiffure 1er Choix" Tél.:543-6420.

COIFFEURS(EUSES) RECHERCHE(E)S OUVERTURE d'un salon de coiffure. Recherchons gérant(e), coiffeur(euse) d'expérience, personnes dynamiques, des passionnés de la coiffure. Nous offrons d'excellents salaires, programme d'assurance, formation en nouvelle tendance. Téléphonnez au 1-418-648-9750 (Isabelle).

CUISINIERS(ÈRES) demandés(es), 5 ans d'expérience, connaissances en grillades et fruits de mer. Apporter CV au Restaurant Pub Titanic, 164 Racine Est, Chicoutimi.

Dessinateur recherché Travail à forfait. Connaissant Autocad 2000. 591-0885 (cellulaire).

ESTHÉTICIENNE D'expérience recherchée à salaire et commission, et/ou esthéticienne avec sa clientèle dans une cabine en location complètement aménagée. Salon de coiffure situé dans centre commercial très achalandé de Chicoutimi. Tél. 418-648-9750 (Isabelle).

PERSONNEL demandé: fleuriste avec expérience et serveur(euse) pour bar/laitier, temps partiel, temps plein. Responsable, dynamique. Tél.:678-1520.

402 Personnel demandé

RECHERCHE apprenti pour travailler dans l'installation des portes et fenêtres, doit posséder un an d'expérience dans le domaine ou dans celui de la construction. Tél. 547-9954.

RECHERCHE CHAUFFEURS de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V. Gestion Probec Inc. CP. 357, Lac St-Charles, P.Q. G3G-1G3.

TRAVAIL D'ÉTÉ 35-40 HEURES/SEMAINE

Recherchons personne jeune, responsable, dynamique avec entregent, possédant sens de l'organisation. Le travail consistera à créer pour l'entreprise un groupe d'organisateurs d'événements aux 4 coins du Québec. Prévoir de nombreux déplacements en automobile, rencontres avec des candidats, envoi de matériel publicitaire, suivi des événements, etc. Le(la) candidat(e) devra posséder une automobile. **Contacteur Jean-Pierre Cyr Chicoutimi: (418)696-1070**

TRAVAIL D'ÉTÉ 8 SEMAINES, CHICOUTIMI

Je suis à la recherche d'une personne dynamique, mature et responsable, capable d'initier un jeune homme de 17 ans à la découverte de la nature, à l'observation des oiseaux, insectes, etc. Pour plus de détails, Jean-Pierre, 696-1070.

TRIAGE et envoi de circulaires 600\$/semaine et plus. Poster vos noms et adresse à: Les entreprises G. André Int. 9 rue Ste-Marguerite, Valleyfield, QC. J6S 3X7.

URGENT BESOIN UN CONTRÔLEUR D'ATELIER UN ALIGNEUR CONCESSIONNAIRE GM Extérieur de la région. Téléphone: 418-651-9566 ou Envoyez CV par fax 418-651-1266.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement. thérapie professionnelle. Tél. 545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

AIDE FINANCIERE Consolidation de dette 5,000\$ + Créanciers menaçants/saisie **AVANT LA FAILLITE** Donner vous un chance de ne pas tout perdre. Confidentiel et privé. Corp. Financière du Royaume. **543-0526 1-877-678-1018.**

INFO SUR LA FAILLITE Avec Syndic. **Tél.:549-6650 - 1800-463-9849**

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél. 1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

REVENU supplémentaire à temps plein ou partiel. info (418)681-4884. AlanLizotte.

ROUTE de livraison de nourriture sèche pour animaux domestiques. Tél. 672-2123 après 18 h.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION. Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél. 549-9842, 540-3812 (cellulaire).

BATIMENT de ferme à vendre (démolition) pour les matériaux, 24'x80'. Idéal pour garage de camionneur. Tél.:544-9965 heures de bureau.

BESOIN DE RÉNOVATIONS? peinture, texture, plomberie, électricité etc., professionnels avec prix très compétitifs. Estimation gratuite. Travail garanti. Cell. 540-9067, paget.592-2362.

BRIQUETAGE, crépis, pavé imbriqué. Aménagement paysagé. Murets. Tél.:696-9219.

ENTREPRENEUR en construction: **SPECIALITÉ** couverture, 30 ans d'expérience. Rénovations de tous genres. Réparation fissures solage. Estimation gratuite. Tél.:549-0323, paget:696-7115 cell:540-5064.

PLATRAGE, peinture, céramique, salle de bain complète, toiture, menuiserie. Tél. 549-4748.

SURPLUS D'ACTIF

- Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralles
 - Blocs de béton acoustiques et réguliers
 - Portes fenêtres, portes garage
 - Fenêtres moilié prix
 - Portes patio, de façade, portes jardin
- Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél. 545-4582.

603 Massage

BIENVENUE à Jonquière! Massage californien: pour vous sentir bien. Tél. 695-5520

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél. 542-6200.

MASSAGE CALIFORNIEN

«Le Surf» Privé rue Racine TEL.690-6667

MASSAGE Californien, spécial de mai, 4 mains au lieu de 2, pour la demi-heure seulement. Tél. 549-3314, 10h à 21h.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél. 542-8485.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél. 549-6706.

Prenez le temps de penser à vous. Découvrez les bienfaits du massage. Tél. 545-4362.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

Besoin: décaper, teindre, vernir meubles en bois? **Ebéniste offre cette possibilité. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:548-6405.**

CENTRE-JARDIN DU FJORD Aménagement et entretien paysager. Tonte de gazon résidentiel et commercial, estimation gratuite. Tél.:590-6666.

COUTURIÈRE offre ses services pour confection et réparations. Tél. 543-4402 (Donis).

COUTURIÈRE pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.:698-4378, Martine.

DÉMENAGEMENT de roulotte et tente-roulotte, 4 roues, longue distance. Tél. 699-7707.

ENTRETIEN DE TERRAIN POSE de pelouse et tonte de gazon estival. Plantation d'arbres. Tél. 696-9219.

FABRICATION D'ARMOIRES de cuisine et de salles de bain. Meubles sur mesure. Prix très compétitif. Estimation gratuite. Tél. 544-1761.

HOMME avec expérience offre ses services comme peintre. Tél. 542-1171.

J'OFFRE mes service comme éducatrice avec formation en milieu familial ou milieu de garde. Tél. 545-3752.

NET-EAU-MAX Voici l'occasion de rénover à peu de frais. Peinture, nettoyage à pression, grand ménage, plomberie, électricité, réparation de tout genre, entretien de terrain, etc. Estimation gratuite. Tél. 690-2437, paget.591-5022.

NOUVEAU! Redressement et aménagement de pierres tombales, et terrassement, bon prix. Tél. 540-0144.

POUR faire rotoculter votre jardin, téléphonez au 542-3792, 541-6724 paget.

RÉNOVATIONS intérieures, extérieures. Peinture, plomberie, toiture, patio. Prix abordable. Tél. 540-7336.

TERRASSEMENT terre noire, pelouse coupe d'arbres et taillage, etc., estimation gratuite. Paget.487-9068, cellulaire.550-0596, résidence.548-0117.

605 Service de garde

GARDERIE milieu familial, places à 5\$. Chicoutimi, places limitées. Tél. 549-0088.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

A DONNER: Fumier de cheval, idéal pour jardin. Tél. 698-0208.

MAISON MOBILE 58'x12' pour être déménager. Tél. 674-1123 (après 17 h), 674-2773.

702 A vendre ou échanger

JEEP «Cherokee» 4x4, 1985, 5 vitesses, mécanique A-1, 2.500\$, ou échangerai contre chaloupe aluminium, moteur et remorque. Tél. 549-6872 (Richard).

703 Ameublement

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer", réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE Electroménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél. 543-3010.

AMEUBLEMENT complet, environ 2 1/2 ans, \$2.000. Tél. 547-5721.

BUDGET REDUIT? Mobilier de salon, étagère, table, réfrigérateur. Tél. 690-3066.

CAUSEUSE modifiable devient lit simple, jamais utilisée, bon prix. Tél. 548-5002.

CUISINIÈRE blanche, plus ou moins 2 ans, \$425. Tél. 542-8587.

DÉMENAGEMENT électro-ménagers, ameublement, souffleur, tondeuse, échelle, excellente condition. Prix avantageux. Tél. 549-7104.

703 Ameublement

ENSEMBLE de 4 électroménagers blanc sur blanc Whirlpool 1997: réfrigérateur 21.6 pi.cu. modèle Designer Style, cuisinière avec four autonettoyant, laveuse sècheuse garantie prolongée tous les livres d'instruction, 2.800\$. Tél.:251-1550.

FUTON, \$250. Table de cuisine, valeur \$1.100 \$350. Base de lit, matelas, valeur \$500 \$250. Un an d'usage. Tél. 699-0912, pagette. 591-8870.

LAVE-VAISSELLE Kenmore, blanc, excellente condition, 100\$. Garde en chêne naturel, 63", 75\$. Tél. 545-6423.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, laveuse tordeur, micro-ondes, laveuse essoreuse. Tél. 545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

À LIQUIDER Mobiliers de chambre, bases de lit, unités murales et tables de salon. Tél. 549-4936.

MATELAS et sommier, avec base, divan-lit. Très propre. Prix raisonnable. Tél. 549-6295.

MATELAS queen avec douillettes et oreillers de marque Nikken, 1 an d'usage, valeur 2.000\$ laissés 1.200\$. Tél. 547-6460.

MOBILIER cuisine + bahut. Mobilier salon 2 causeuses, 2 tables, 2 lampes. Prix à discuter. Tél. 545-7402.

MOBILIER de cuisine, style moderne, très bon état, 4 places, 140\$. Tél. 548-4893.

PLUSIEURS, laveuses, sècheuses, poêles réfrigérateurs, congélateurs. Tél. 695-5360, 591-4914 paget.

POELE autonettoyant avec plaque vitro-céramique, état neuf. Laveuse, sècheuse, réfrigérateur, lit 36" avec commodode, vaisselier en coin. Prix à discuter. Tél. 547-7055.

POELE frigidaire, presque neufs, blancs. Tél. 549-9868.

POUR tout genre de commerce, très beau comptoir-caisse en forme de U, fabriqué en ébenisterie, stratifié, 4.000\$. Faites votre offre. Tout prix raisonnable accepté. Tél. 549-9200.

REFRIGERATEURS à vendre, garantis 1 an, livres, 2 choix couleurs. Tél. 695-1240.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél. 344-1183.

BERGER SHETTLAND (Colley miniature), 7 mois, mâle, vacciné, 250\$. Tél. 542-5241.

CANICHES Toy Shih-Tzu, Schnauzer, Carlin, Yorkshire. Aussi mâles pour accouplement. Tél. 545-3082.

Cheval Quatorhorse 4 ans, avec ou sans équipement, tel. 545-3082.

CHIEN POMERANIEN mâle, 11 mois, très doux, 125\$. Tél. 690-3416, 541-0540.

CHIEN Shih-Tzu, 1 an, dressé. tél.347-3907.

MAGNIFIQUES chatons Siamois à vendre, 14 semaines. Tél. 543-9850.

MAGNIFIQUE étalon poney, 3 ans, très bien dompté à l'attelage. Tél. 545-2861, 674-2876.

NECESSAIRE COMPLET de luxe pour chat: cage de transport, panier en osier, litière et bien plus encore! Valeur totale 120\$, laissez 60\$ pour l'ensemble. Tél.:690-9173.

705 Antiquités

ACHETONS antiquités de tous genres. Meubles, bibelots, vaisselle, horloge. Tél. 696-3545.

LA SAUVAGINE restaurant antique, 122 Jacques-Cartier Est. Tél. 690-2255.

NE jamais acheter ou vendre des antiquités sans nous rencontrer. Marché d'antiquités, 678-2775.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 16", livré, 60\$/corde. Tél.542-0091.

BOULEAU vert, livraison partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél. 276-6612 après 18 h.

TREMBLE demi-sec, 36\$/la corde, fendu, 32\$/corde rond, livré. Tél. 690-1976, 543-3722.



Construction

RÉNOVATION Entrepreneurs Généraux

- Rénovation
- Construction
- Toiture
- Réparation solage

30 ans d'expérience
Tél.: 549-0323 RR. 696-7115 Cell. 540-5064

707 Coin du bébé

13 articles de bébé à vendre, état neuf. Tél. 662-6586.

MOBILIER de chambre, sièges d'auto, marchette, baby sifter. Tél. 695-7564.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Samarie et Galeries de la Baie. Tél. 548-1767, 697-1058.

4 FENETRES en cèdre et pvc blancs, idéal pour chalet, (une) 5'x3' et (3) 3'x4'. Tél. 696-1995 soir.

5 FENETRES, double porte et cadrage, idéal pour chalet. À discuter. Tél. 693-8652.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIFORMS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER, FERNAND TREMBLAY:543-0432.

AGÉ(E)S, HANDICAPÉ(E)S difficulté à marcher? idéal pour tous, 4 roues électrique (quadriporteur), marque Optiway, état neuf, batteries neuves, facile à conduire dans maison, extérieur, etc... Aussi chaise roulante moderne, facile à démonter, très légère. Tél. 668-3164.

ANCIENS bidons à lait. Cloches de bateau. Anciens disques 78 tours. Autres objets. Acheterai raquettes. Tél. 547-9065.

ASPIRATEUR «Filter Queen», micro-ondes, lampe, unité murale, système de son, TV couleur 20", classeur Bon état. Bas prix. Tél. 695-3709.

BARILS plastique 45 gallons. Tél. 542-9061.

BOMBONNE propane 100 litres, tuyau flexible PVC 1 1/2". BBQ portatif pour camping. Tél. 668-4412.

FENETRES et portes pour chalet, recouvertes plastique, très bon prix. Tél. 549-3233.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité plus taxes. Tél. 545-4474.

GENERATRICE Honda, 6500 watts, bonne condition, 2.400\$. Tél. 275-0108.

LAMPES 400 watts, 1000 watts, mercure et sodium. Elevateur de camion (lift). Tél. 690-7545, 548-8148.

LOT de tôle en special à 1.36\$ pi. li. tôle neuve en special, portes d'acier isolées 29.95\$. Matériaux économiques Gaudreault. Tél. 696-2036.

Mini-laveuse sècheuse superposées, toilette et mini-évier avec vanité, prix de débarras. Tél. 276-7327.

POELE blanc, 125\$. Sècheuse blanche, 75\$. Divan 3 modules, bruns, 75\$. Stereo-radio (meuble en bois), 75\$. Lit 54" (base et tête) 50\$. Étagère (chambre de

712 Esotérisme CARTOMANCIE lithomancie, numérotologie, runes et lecture d'aura. Tél. 690-2310.	719 Ventes de garage VENTE de garage: centre communautaire, 621 des Chalets, Lac Docteur, St-Honoré, samedi et dimanche 20-21 mai 2000.	808 Piscine et accessoires NOUS faisons la pose de piscines hors-terre et creusées, decks, travaux paysagés de tout genre. Tél. 693-6606 après 18 h. 693-7761 paget.	809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre ROULOTTE Prowler 30' #22 avec remise, plage l'Écureuil, St-Gédéon, tél. 343-3857.	903 Messages personnels TOP MODÈLES 24 heures - 7 jours Meilleur choix 698-4843 SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél. 698-3999.
713 Marché aux puces ACHAT VENTE réparation électronique, puce playstation, tattoo, air brush, 51 Jacques-Cartier, 690-3142.	800 SPORTS / LOISIRS 801 Articles de sports BANC D'EXERCICES York 2001, 150\$ négociable. Tél. 674-2216.	809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre A VOIR: roulotte Champlain 24' refaite à neuf, toilette de maison, douche, frigidaire, micro-ondes, vaisselle. Tout installée, Lac Joly, avec patio, remise, clôture, porte d'arche, rocaïlle. \$6,000. Tél. 547-3905, 591-0409.	ROULOTTE Taurus 27' 1977, tout équipée, très propre. \$5,200. Tél. 542-5219. SHASTA 1994, 26BH, chambre fermée, tout équipée, auvent, vitres teintées, très propre, prix à discuter. Tél. 548-9514.	BEAUTÉ PLUS reçoivent et se déplacent 693-5143 (engageons) A FLEUR de peau, téléphone sans tarder, discrétion assurée. Tél. 541-7046.
Nouveau! Marché aux puces Saguenay. Achat meubles et autres, vente Coin St-Dominique/boul. du Royaume, Jonquière. Tél. 547-PUCE, 547-7823.	802 Bicyclettes VELO de montagne, "Trek 8900", jamais servi. Valeur 3200\$ spécial 2,300\$ négociable. Tél. 542-9278.	809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre BONAIR 1985, 16', très propre, prix à discuter. Tél. 548-5757.	TENTE-ROULOTTE "Bellevue" 1973, 6 places, avec cuisinette 7x16', impeccable, 2,500\$. Tél. 673-7969.	BEAUTÉ PLUS reçoivent et se déplacent 693-5143 (engageons) A FLEUR de peau, téléphone sans tarder, discrétion assurée. Tél. 541-7046.
714 Matériaux de construction A vendre sur place 400 châssis de maisons Vitres coulissantes et thermos Le tout en très bon état Payé en argentou chèques visés Vente de 9 h à 16 h sur semaine et le samedi de 8 h à 16 h au: 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi Grandeurs disponibles: 34x33, 30x50, 38x49, 38x38, 36x56, 60x50, 53x44, 75x38, 75x50, 88x48, 88x58, 113x50, Prix entre 15\$ et 75\$. Aussi autres grandeurs. - Fenêtres aluminium commerciales: 101x98 et 77.5 x98: 400\$. - Portes aluminium avec ferme-porte: 250\$ idéales pour serres et verrières. - Aussi fenêtres neuves PVC (balance de contrat) SUPER Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél. 542-8467.	803 Camping TENTE-ROULOTTE 1975, toile presque neuve 2 ans, 2,000\$. Tél. 549-3066.	809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre CHAMPLAIN 1974, 20x8', parfait état, 4400\$ négociable. Tél. 548-5375.	TENTE-ROULOTTE Bonair 700, 1983, 6 places, avec réfrigérateur, lavabo, poêle et chauffe-eau au propane, super propre, prix à discuter. Tél. 548-4915.	BEAUTÉ PLUS reçoivent et se déplacent 693-5143 (engageons) A FLEUR de peau, téléphone sans tarder, discrétion assurée. Tél. 541-7046.
715 Poêle à bois FOYER au gaz et au bois, avec cheminée, 500\$ négociable. Tél. 544-6139.	804 Chasse et pêche ACHETERAIS appelant de canards, oies, outardes. Tél. 547-8980, Frédéric.	CITATION de luxe 1991, 38', 8 personnes, prix spécial 18,000\$. Tél. 679-0322.	TENTE-ROULOTTE BONAIR, Éléance 1000, 1996, équipée, auvent et cuisinette, 6,500\$ négociable. Tél. 677-2451.	AGENCE 7^{ème} CIEL Les plus belles filles au Lac St-Jean Reçoivent et se déplacent Le meilleur service Alma et environs 662-9027 1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censurée, domination, Visa, Master-Card, American-Express, Audiotel.
717 Santé PERDEZ du poids rapidement, demandez-moi comment. Tél. 545-4361 Bernard.	805 Musique et accessoires BATTERIE TAMA Rock Star DX, 8 morceaux, 5 pieds de cymbale, 2,200\$ négociable. Tél. 662-7682.	CONQUEST 1998, 26', une chambre, 2 mois d'utilisation, état neuf. Tél. 668-2690.	Tente-roulotte LEXTRA 1981, réfrigérateur, chauffage, cuisinière, auvent inclus, tél. 344-1689, après 17h00.	FILLES DE RÊVE vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs. — NOUVEAU — Massages personnalisés 548-8173 Engageons
718 Vêtements ROBE de mariée 6 ans, modèle 2000, traine et voile, 600\$. Tél. 698-1461.	806 Ordinateurs et jeux ELECTRONIQUE Sagamie Prêt sur gage. Jeu électronique, achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux. Tél. 548-0285.	DAUPHINE 1973, 6 places, 2 essieux, réfrigérateur électrique, cuisinière et four au propane, chauffe-eau, douche, chauffage électrique et propane, auvent 12', 2,800\$. Tél. 349-3494.	TERRY 39', 2 ans, 4 personnes, climatisé, plaintes chauffage. Tél. 679-4004, 679-8011, 679-7991.	Perdu ou retrouvé  CHIEN de traîneau, environ 100 livres, gris, noir et blanc, perdu début avril, entre Chicoutimi et La-Baie, répondant au nom d'Inouk. Récompense promise. Tél. 544-5313.
719 Ventes de garage 4 ROUES Suzuki, 250, 1986. Génératrice. Moteur gaz plusieurs électriques, pompe à l'eau, électrique, gaz beaucoup d'autres articles. Les 20-21-22 mai, 8h à 20h, au 5200 Hôtel-de-Ville, St-Honoré. Tél. 673-4091.	808 Piscine et accessoires ARMATURE de piscine 27' avec filtreur, pompe Jacuzzi neuve, négociable. Tél. 548-1286.	FIFTHWHEEL Prowler 1987, 25.5', 10,500\$ négociable. Faut voir! Tél. 690-9124.	TERRY FLEETWOOD de parc 39', 1998, avec auvent et climatisé, très bien équipée, très propre. Tél. 418-661-5191.	AVIS 900 Agences de rencontre BANQUE DU BONHEUR, Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél. 699-5077.
CHICOUTIMI, 1075, Melançon, samedi, dimanche, 20-21 mai 2000.	ENCRE Pourquoi payer des prix de fous pour l'encre de votre imprimante? Rabais de 60% à 80%. Recharges et cartouches. 5 ans en affaires. Tél. (514) 765-9457. http://planete.qc.ca	FIFTHWHEEL 1994, 22 pieds, tout équipée, aérodynamique, très propre. Tél. 418-239-0066 Dolbeau.	TRAVELAIRE 1994, 25.5', entièrement équipée, climatisé d'air, auvent 18', extérieur fibre verre, cadre aluminium. Excellente condition. 15,900\$. Tél. 544-8367.	903 Messages personnels «L'EXTASE» Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure. «NOUVEAU» Massage californien et suédois. Alma: lundi au vendredi: 669-0933 MOMENT magique et douceur garantie. Tél. 547-1962.
LES 20 et 21 mai, de 9h à 17h, au 2143 et 2145 Cormier, Arvida.	PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél. 543-7738.	GITAN 1991, 19', parfaite condition, modèle ultra léger, \$8,200. Tél. 672-2238, 693-2846.	VALBAR 1978, 26' avec auvent, 6 personnes, 4,500\$, négociable. Tél. 275-5082, 693-9264.	904 Perdu ou retrouvé PERDU à Jonquière collier en or sert de jade et d'améthyste avec figurine maya au centre. Récompense promise. Tél. 542-2509.
MEGA vente de garage, fermeture maisons, samedi et dimanche 20-21 mai, 2979 rang St-Pierre, à un kilomètre du boul. du Royaume.	SYSTEME de son d'auto complet, 4 ans d'utilisation, 600\$. Tél. 541-0128.	GITAN 1989, très propre, 18', légère, 5 places, 7,900\$. Tél. 349-3678.	900 AVIS 902 Agences de rencontre BANQUE DU BONHEUR, Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél. 699-5077.	903 Messages personnels «L'EXTASE» Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure. «NOUVEAU» Massage californien et suédois. Alma: lundi au vendredi: 669-0933 MOMENT magique et douceur garantie. Tél. 547-1962.
MEGA VENTE familiale, les 20 et 21 mai, au 251 Diamant, Chicoutimi-Nord, de 9 à 17h.	ELECTRONIQUE Sagamie Prêt sur gage. Jeu électronique, achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux. Tél. 548-0285.	PROWLER 1992 31' avec annexe cuisine, située Camping Belle 14-C, prix à discuter. Tél. 693-1428, 662-4540.	903 Messages personnels «L'EXTASE» Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure. «NOUVEAU» Massage californien et suédois. Alma: lundi au vendredi: 669-0933 MOMENT magique et douceur garantie. Tél. 547-1962.	904 Perdu ou retrouvé PERDU à Jonquière collier en or sert de jade et d'améthyste avec figurine maya au centre. Récompense promise. Tél. 542-2509.
VENTE DE GARAGE Jonquière, 3823 de la Savoie. Samedi et dimanche. De 8h à 16h. Canot 16'. Etat neuf.	808 Piscine et accessoires ARMATURE de piscine 27' avec filtreur, pompe Jacuzzi neuve, négociable. Tél. 548-1286.	PROWLER 2000, 25', ultra-légère, utilise une fois, 17,500\$. Tél. 668-8345 Carol.	903 Messages personnels «L'EXTASE» Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure. «NOUVEAU» Massage californien et suédois. Alma: lundi au vendredi: 669-0933 MOMENT magique et douceur garantie. Tél. 547-1962.	904 Perdu ou retrouvé PERDU à Jonquière collier en or sert de jade et d'améthyste avec figurine maya au centre. Récompense promise. Tél. 542-2509.

AVIS ET CARRIÈRES

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS
APPEL D'OFFRES
 DÉVELOPPEMENT - RUES HAMEL ET PHILOMÈNE-SAVARD

La Ville de Saint-Félicien demande des soumissions pour la construction des infrastructures des rues Hamel et Philomène-Savard. La description sommaire des travaux se résume comme suit:

- pose d'environ 355 m.l. de conduite d'aqueduc;
- pose d'environ 270 m.l. de conduite sanitaire;
- pose d'environ 260 m.l. de conduite pluviale;
- construction d'environ 355 m.l. d'infrastructures de eau.

Les soumissions seront reçues sous enveloppe cachetée portant la mention «**SOUSSION DÉVELOPPEMENT RUES HAMEL ET PHILOMÈNE-SAVARD**» au bureau du greffier au 1209, boulevard Sacré-Cœur (3^e étage) jusqu'au 2 juin 2000 avant 11 heures (heure en vigueur localement), et seront ouvertes publiquement à la salle du Conseil, auxdites date et heure.

Les documents sont disponibles au bureau de Groupegénie inc. à partir du 19 mai 2000, contre un montant non remboursable de 100,00 \$ en argent ou chèque certifié à l'ordre de:

Groupegénie inc.
 1300, rue Notre-Dame
 Saint-Félicien, (QC) G8K 2A5
 Tél.: (418) 679-2750
 Fax: (418) 679-0221

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par Groupegénie inc. Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la Ville de Saint-Félicien ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. FAIT ET DONNÉ À SAINT-FÉLICIEN, ce 16^e jour du mois de mai 2000.

LE GREFFIER DE LA VILLE
 M^e Luc Bergeron

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN
 du Saguenay - Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM
 Prenez avis que Marie Louise Rose Aimée GIRARD, domiciliée au 2531, rue du Portage des Roches Sud, Laterrrière, province de Québec, présentera au Directeur de l'État Civil une demande pour changer son nom en celui de Louise Marie Louise Rose Aimée GIRARD. Chicoutimi le 16 mai 2000.
 Me Marc Beaulieu, notaire et procureur
 90452415

MAUCO INC.
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
 RECHERCHE UN
 CONTREMAÎTRE
 DE CHANTIER

— (Spécialité travaux de bâtiment, architecture et béton).
 — Minimum d'expérience de 5 ans.
 Faire parvenir curriculum vitæ au:
 1163, boul. St-Paul,
 Chicoutimi, P.Q.
 G7J 3Y2
 a/s Marc Harvey, ing.
 90452351

www.lequotidien.com

Nous sommes tous visés.
 36% des décès sont attribuables à une maladie du cœur.

1 888 473-INFO

FONDATION DES MALADES DU CŒUR DU QUÉBEC
DONNEZ



PATROUILLE - Des militaires britanniques patrouillent près de la ville de Freetown au Sierra Leone. Ces militaires ont été impliqués dans des combats qui ont fait quatre victimes chez les rebelles sans faire de blessés dans leurs rangs.

Responsable de milliers de morts

Le chef des rebelles capturé au Sierra Leone

FREETOWN (AP) - Foday Sankoh a été capturé. Le chef des rebelles de la Sierra Leone, dont les hommes, responsables de milliers de morts, terrorisaient la population civile, a été arrêté mercredi par les troupes gouvernementales. Ce coup de théâtre a été salué par une explosion de liesse populaire dans la capitale Freetown.

Capturé et humilié. Après son arrestation tôt dans la matinée, le chef barbu et corpulent du Front révolutionnaire uni (RUF) a été complètement déshabillé par les forces pro-gouvernementales puis emmené au quartier général des forces armées, selon le lieutenant-colonel Tony Cramp, porte-parole du contingent britannique venu prêter main forte à la mission de l'ONU en Sierra Leone. Selon des témoins, il aurait été blessé par balles à la jambe.

A la demande du gouvernement, le caporal Sankoh a été conduit à bord d'un hélicoptère britannique à l'aéroport Lungi Lo, proche du QG. De là, les forces britanniques l'ont transféré en «lieu sûr» où il était détenu par les autorités sierra-léonaises, a précisé le porte-parole

britannique. A mesure que la nouvelle de l'arrestation se répandait dans la capitale, les habitants sont descendus spontanément dans les rues pour laisser éclater leur joie. Des soldats gouvernementaux, armés de lance-roquettes et de fusils automatiques, ont pris position en nombre devant le quartier général des forces armées et ont chassé la foule qui s'y était formée.

«C'est aux gens de décider ce qu'il faut faire de lui», s'est exclamé S.K. Shyllon, un mécanicien qui s'est rendu vers le quartier général en attendant la nouvelle. «Mais j'estime qu'il n'est pas digne de vivre. Il a fait souffrir la population de ce pays pendant neuf ans.»

Interrogé sur le sort qui serait réservé à Sankoh, le porte-parole du gouvernement Septimus Kai Kai a répondu: «Une grande partie de ces questions sont en train d'être réglées. Notre principale préoccupation maintenant est de pouvoir ramener la paix dans le pays.»

Fusillade

Parallèlement, une fusillade sans rapport avec cette arrestation

Casques bleus libérés

NEW YORK (AP) - Quelques heures après la capture du chef des rebelles de la Sierra Leone, Foday Sankoh, le Liberia a annoncé mercredi la libération de 80 casques bleus détenus par les rebelles, selon le porte-parole des Nations unies Fred Eckhard à New York.

Les casques bleus, qui faisaient partie des 500 soldats de l'ONU pris en otages depuis le début du mois, ont été conduits dans la ville frontalière libérienne

de Foya, où une centaine de leurs collègues avaient déjà été libérés ce week-end.

Des hélicoptères transféraient progressivement les anciens captifs - dont 40 Zambiens et quatre Kenyans tard mercredi - vers la capitale du Liberia, Monrovia, puis vers Freetown.

Ces dernières libérations portent à environ 270 le nombre de casques bleus encore détenus par les rebelles en Sierra Leone.

tion a éclaté près de l'aéroport Lungi Lo entre des parachutistes britanniques et une quarantaine de rebelles du RUF, dont quatre ont été tués, selon le gouvernement britannique à Londres. Les soldats britanniques ont été attaqués par les rebelles à un important carrefour routier.

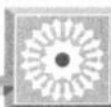
Le chef rebelle avait disparu la semaine dernière après une manifestation de milliers de personnes hostiles à lui devant sa résidence de Freetown. Les hommes de Sankoh avaient ouvert le feu sur les manifestants, tuant 19 civils. Depuis sa disparition, les rumeurs allaient bon train à son sujet. Certaines affirmaient qu'il s'était réfugié dans un des bastions rebelles à l'intérieur du pays, d'autres qu'il avait fui vers le Liberia voisin.

Des attaques

Après seulement 10 mois d'existence, le fragile accord de paix avait commencé à être contesté au début du mois lorsque les rebelles avaient lancé des attaques contre les forces gouvernementales et celles de l'ONU avant de faire prisonniers quelques 500 casques bleus.

Le porte-parole des Nations unies Fred Eckhard a d'ailleurs fait part mercredi de l'inquiétude de l'organisation, qui redoute que l'arrestation du chef rebelle ne complique le processus de libération de ses 350 soldats retenus en otage. Il a cependant déclaré que le fait de savoir où se trouvait Sankoh était un «soulagement».

L'ambassadeur des Etats-Unis auprès de l'ONU Richard Hobrooke a jugé pour sa part que l'arrestation du chef du RUF mettrait fin aux violations de l'accord de paix, sources d'«incommensurables dommages» pour le pays.



NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOULIANNE (M. Charles-Henri)

Dans l'amour, la tête remplie de projets, sur un refrain joyeux, est décédé le 16 mai 2000, à l'âge de 89 ans 3 mois, M. Charles-Henri Boulianne, époux en 1ères noces de feu dame Louise Gaudreault, 2èmes noces de feu dame Marie-Ange Gagnon, 3èmes noces de feu dame Françoise Larouche, demeurant au 166 rue Gilbert, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 18 mai 2000 de midi à 14 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port) Les funérailles auront lieu le jeudi 18 mai 2000 à 15 h à l'église Sacré-Coeur. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Marie Boulianne (Clément Harvey), Jean-

Roch (Nicole Gaudreault), Pascal (Esther Desbiens), Réjean (Claire Lavoie), Richard, Donald (Marianne Ménard), Johanne (Alain Perron); ses petits-enfants: Claude, Isabelle, Jeannick et Marc-Pascal Harvey, Stéphane, Sandra, feu Charles, Patrick, Patsy, Annie, David, François, Cathy, Sébastien et Mathieu Boulianne, Pascale, Daniel et André Perron, ainsi que leurs conjoints; ses 9 arrière-petits-enfants; les enfants de Mme Françoise Larouche: Lina, Jacinthe, Alain, Diane, Normand, Martin, ainsi que leurs conjoint(e)s. Il était le frère de: feu Arthur Boulianne (Rita Boudreault), feu Michel (Lucina Lachance), feu Alfred (feu Marie Gagné), feu Edith (feu Pierre Lepage), feu Maurice, feu Roland (feu Marie-Jeanne Lavoie), feu Lucien (Rita Houde), Lorenzo (Lucienne Dufour), Joseph (Gertrude St-Pierre), Hélène, Raymond (Oviette Larouche), Georgette (Roland Richard). Il était le beau-frère de: feu Laurent Gaudreault ((Rose Thibeault), feu Jean (Marguerite Munger), feu Nazaire (Carmen Juneau), feu Pierre (Antoinette Thibeault), feu Gaspard (Thérèse Lemieux), feu Antoine (feu Rachèle Fortin), feu Jean-Marc (Françoise Girard), feu Jeanne-d'Arc (feu Maurice Laffleur), Elise (feu Robert Munger), André (Judith Gauthier). Il laisse également les membres des familles Gagnon et Larouche, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Boulianne a travaillé 35 ans à l'Alcan. Il a été membre actif de la chorale de la paroisse Sacré-Coeur pendant 25 ans et très impliqué dans plusieurs organismes. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu **madame Marie-Marthe Tremblay**, de Chicoutimi-Nord, décédée le 16/02/2000,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie



Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de **Madame Yvette Cyr**

décédée le 26 avril 2000, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

00450740



NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



CHAMPIGNY (M. Paul)

Le 15 mai 2000, est décédé à l'Hôpital d'Alma, entouré de l'amour des siens, M. Paul Champigny, époux de Mme Dolorès Dubois, demeurant au 920 rue Simard, Larouche. La dépouille mortelle sera exposée à la
Salle Municipale de Larouche
le jeudi 18 mai 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 19 mai 2000 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 mai 2000 à 14 h à l'église St-Gérard Magella de Larouche. L'inhumation aura lieu au cimetière de Larouche. Outre son épouse Mme Dolorès Dubois, il laisse dans le deuil, ses enfants: Eliane Champigny (Gilles Tremblay), Suzie (Eric Emond), Patrice (Josée Gilbert); ses petits-enfants: Jean-Denis et Nicolas Tremblay, Tommy Emond; ses frères et sœurs: Rose Champigny (feu Georges Thériault), Rébecca (feu Sylvio Morin), Antoinette (Roméo Martin), Ghislaine (Bernard Emond), René, Louis-Georges (Rose-Ange Ducharme), Raymond (Denise Simard), Jules (Armande Morin), Jean-Rock (feu Françoise Emond), feu Bertrand (Gaétane Simard), feu Martial (feu Béatrice Simard), feu Dorilé (feu Antoinette Parent), feu Jeanne-d'Arc (feu Walter Emond), feu Jean, feu Soeur Annette, feu Eliane, feu Denis, feu Marc; ses beaux-frères et belles-sœurs: Yolande Dubois (Jean-Yves Gauthier), Laurel (Andréanne Truchon), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.



LA FONDATION CANADIENNE DU REIN



COLEMAN (M. Leslie)

Le 17 mai 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans et 10 mois, M. Leslie Coleman, époux de dame Betty Dubois, demeurant au 1984 rue Bourdon, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le vendredi 19 mai 2000 à la résidence funéraire

Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le vendredi 19 mai 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 mai 2000 à 14 h à la résidence funéraire Nault & Caron. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron. M. Leslie Coleman laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Betty Dubois, ses enfants: Rex, Judy (Fernand Ouellet), Peggy (Blake Bignell), Bob (Lorraine Linthome), Steven (Donna Snow), Sally, Tom (Marielle Côté), Ronald (Karen Watkins), Peter; ses petits-enfants: Stéphane, Jennifer, Jason, Nicolas, Jessie, Macon, Jindy, Tyler, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



COMPARTINO (M. Albert)

Le 16 mai 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 70 ans 10 mois, M. Albert Compartmento, époux de dame Thérèse Bouchard.

demeurant au 256 route St-Léonard, St-Ambroise. La dépouille mortelle sera exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
3711 Cabot,
Jonquière

le jeudi 18 mai 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 19 mai 2000 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 mai 2000 à 10 h à l'église St-Charles de Bourget. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Charles de Bourget. Outre son épouse dame Thérèse Bouchard, il laisse dans le deuil, ses enfants: Gisèle Compartmento (Jocelyn Levasseur), Richard (Doris Castonguay), Sylvio (Christiane Laprise), Doris (André Guay), Denis (Huguette Brisson), Jean (Lise McLaughlin), Jeannot (Pierrette Lapointe), Alain (Ghislaine Lefrançois), Chantale (Serge Alari); ses petits-enfants: Nichelle, Louise, Patrick, Louis, Pierre, Julie, Frédéric, Stéphane, Annie, Cynthia, Vanessa, Mylène, Maxime, Vickie, Laurie, feu Mathieu; ses frères et sœurs: Isabelle Compartmento (feu Philippe Cloutier), Cora (feu Eugène Tremblay), feu Aurèle, Antonio (feu Fernande Bouchard), feu Maurice (Claudette Harvey), feu Robert, feu Charlemagne (Denise Bergeron), Jean-Pierre (Colette Bergeron), Carmen et Daniel (Micheline Vigneault); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Henri Bouchard, feu Yvette (Antoine Pelletier), feu Rita (Roland Roy), Jean-Paul (Marthe Roy), Gérard (Emilienne Castonguay), feu Edouard, Real (Carmen Tremblay), Claude, Clément (Martine Renaud), feu Camil (Bélita Jean) et Ghyslaine (Yvon Villeneuve), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



HERSBERGER (Mme Ruth)

Le 17 mai 2000, est décédée à sa résidence, à l'âge de 61 ans et 10 mois, Mme Ruth Hersberger, épouse de M. Jean-Pierre Richard, demeurant au 2947 rue Ohm, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire d'Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le samedi 20 mai 2000 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 20 mai 2000 à 10 h 30, en présence des cendres, à l'église Ste-Thérèse. Outre son époux M. Jean-Pierre Richard, elle laisse dans le deuil ses

Nos condoléances
aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

IN MEMORIAM

MARTIN (Mme Suzanne)

Le 16 mai 2000, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 48 ans 8 mois, Mme Suzanne Martin, épouse de M. Léo Pedneault, demeurant au 1599, des Gouverneurs à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 18 mai 2000 à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée

825, Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 mai 2000 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Yvette Girard et de Joseph Martin. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Léo Pedneault; ses enfants: Caroline, Sarah et Martin; ses frères et sœurs: Ghislain Martin (Colette Duchesne), Claude (Marie-Luce Demers), Camil (Charlotte Vaillancourt), Gisèle (Donald Simard), Micheline (Renald Deschênes), Christiane (Gilles Tremblay), Richard, Luc (Gaby Savard), Rock (Johanne Pedneault), Michel (Sylvie Harvey); ses beaux-parents: Margot Simard et Robert Pedneault; ses beaux-frères et sa belle-sœur: Carol Pedneault, Johanne (Lucien Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



40 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 18 Mai 2000

MESSES ANNIVERSAIRES

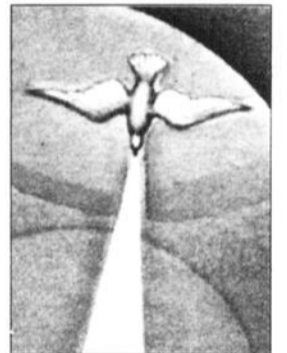


BLACKBURN (Mme Kilda)

La messe anniversaire de Mme Kilda Blackburn, épouse de feu M. Rosario Lévesque, demeurant au Centre Georges-Hébert, Arvida, aura lieu le dimanche 21 mai 2000 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Fatima Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Nault & Caron inc.**

PRIÈRES



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)
Signé: C.P.

enfants: Sophie, Félix, Amélie; ses frères et sœurs: Dorothy Hersberger (Claude Tremblay), Robert (Huguette Masse); sa belle-mère: Mme Germaine Lavoie (feu Arthur Richard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Maurice Richard (Monique Bourgeois), Raymond (Lin Lee), Jacques (Jocelyne Potvin), Daniel (Diane Lapointe), Gilbert (Andrée Drolet), Louise (Marius Boudreaux), Alain (Michelle Brassard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



SAUVAGEAU (Mme Mariette Gauthier)

Le 15 mai 2000, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 71 ans, Mme Mariette Gauthier, épouse de M. Jacques Sauvageau, demeurant au 53, rue Bérard, Dolbeau-Mistassini. La famille recevra les parents et ami(e)s au Funérarium

Hébert & Fils
83 De Quen

Dolbeau-Mistassini

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le mercredi 17 mai 2000 et à compter de 12 h le jeudi 18 mai 2000, jour des funérailles. Les funérailles auront lieu le jeudi 18 mai 2000 à 16 h à l'église St-Michel de Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière du secteur Mistassini. Outre son époux, M. Jacques Sauvageau, elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Jeanne Bouchard), Denis (Rachelle Charbonneau), Mario (Mariève Babineau), Diane (Yves Bouchard), Marcel (Sylvie Trudeau) et Robin (Sandra Dumais); ses 15 petits-enfants, ainsi que plusieurs frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Thomas Gauthier et de feu Mme Leda Painchaud. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation du C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine, 116 avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini, G8L 3X4. Pour informations, téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

IN MEMORIAM



POIRIER (Mme Laurence Duchesne)

Le 16 mai 2000, entourée de l'amour des siens, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 86 ans 10 mois, Mme Laurence Duchesne, épouse de feu M. Jean Poirier, demeurant au 654, Cimon à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le jeudi 18 mai 2000 à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée

873, de la Fabrique, Ville de la Baie

Les heures d'accueil sont: jeudi de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 mai 2000 à 11 h à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Almaroz Duchesne et de feu Marie-Louise Lajoie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Louisette Poirier (Pierre-Paul Bouchard), Pierrette (Marcel Bouchard), Réjeanne, Raymond (Lily Simard), Jean-Guy (Micheline Reid); ses petits-enfants: Josée Bergeron, Suzie Bouchard, Mario Bergeron, Sandra Bouchard, Esther Poirier, Christian Poirier, Emilie Poirier, Jean-Michel Poirier, ses arrière-petits-enfants: Samuel et Simon Tremblay, Charles et Eve Bergeron, Alexis Lemieux. Elle était la sœur de: feu Philippe Duchesne (feu Rose Vaillancourt), feu Jacques (feu Alice Truchon), feu Laurent (Jacqueline Beaulieu), feu Simone (feu Raoul Duchesne), Elie (Jeanne Lessard), feu Paul, Georges-Etienne (Albertine Gagnon), Madeleine (feu Paul-Emile Clouston), feu Pierre, feu Jean-Marie. Elle était la belle-sœur de: feu Emilia Poirier (feu Joseph-Edouard Coulombe), feu Berthe (feu Alexandre Coulombe), feu Henri (Gabrielle Boivin), Eglantine (feu Mathias Tremblay), Irene (feu Gustave Simard), feu Gérard (Louise Doucet), Victor Lavoie (Marcelle Gaudette), Antoine (Annette McNicol), Emilien Lavoie. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

Les frappeurs font la fête

Les Expos corrigent les Diamondbacks: 10-2

MONTREAL (PC) - Les meneurs de la section ouest de la Ligue nationale, les Diamondbacks de l'Arizona, en ont encore pris pour leur rhume hier au Stade olympique quand ils ont été corrigés de belle façon, 10-2, par les Expos devant une autre bien petite foule de 8766 spectateurs.



MICHEL LAJEUNESSE

La veille, les D'Backs avaient délégué le meilleur lanceur du circuit, Randy Johnson, au monticule. Le jeune droitier Javier Vazquez l'avait battu dans un affrontement classique.

Hier, contre un lanceur de moins grande renommée, Armando Reynoso, les frappeurs des Expos ont fait la fête. C'est Jose Vidro qui a donné le ton avec trois doubles. Il en a déjà récolté 16 cette saison. Il a produit deux points et en a marqué deux autres quand les Expos ont totalisé 13 coups sûrs dans ce match à sens unique.

Vladimir Guerrero, avec son 12e, et Peter Bergeron, avec son deuxième, ont bouclé le circuit pour les Expos. Guerrero a aussi récolté deux doubles... une soirée normale de travail en somme.

Les choses allaient tellement mal pour les D'Backs que leur gérant Buck Showalter a commandé un but sur balles intentionnel à Guerrero en quatrième manche quand la marque était déjà de 7-1. L'an dernier, ce même Showalter avait donné une telle passe gratuite à Barry Bonds, des Giants de San Fran-

cisco quand les coussins étaient tous occupés.

Cette poussée offensive a fait un peu oublier le travail du droitier Carl Pavano (4-1), qui a offert une autre bonne prestation au monticule.

En huit manches, il a espacé quatre coups sûrs, dont les circuits en solo de Steve Finley, son 14e de la saison, en deuxième, et celui de Tom Womack, son quatrième, en huitième reprise. Il a retiré huit frappeurs sur des prises, un sommet pour lui en carrière.

Les quatre premiers frappeurs du match pour les Expos, Bergeron, Vidro, Rondell White et Guerrero, ont tous obtenu des coups sûrs pour

entreprendre le match. Reynoso (2-4) n'avait pas eu le temps de reprendre son souffle que c'était 3-0.

Il a cédé des doubles à Orlando Cabrera et à Vidro en deuxième pour donner un autre point.

Guerrero a bouclé son circuit en troisième. A la manche suivante, Bergeron l'a imité, puis Vidro a récolté un autre coup de deux buts et a été poussé au marbre par le double de White avant que Guerrero n'obtienne une passe gratuite. Reynoso a ensuite tiré sa révérence.

En cinquième, sur un jeu inusité, Finley a commis une erreur de deux points et le gaucher Dan Plesac a fait cadeau d'un troisième point quand il a commis un mauvais lancer alors que Cabrera était installé au troisième sac.

Trois autres doubles hier

Jose Vidro est devenu un magicien

MONTREAL (PC) - Jose Vidro domine la Ligue nationale avec 16 doubles. Il en a obtenu trois autres hier pour hausser sa moyenne à .379. Et dire que certains songeaient à confier le poste de deuxième but à Mickey Morandini au camp d'entraînement.

«Dieu merci, nous avons pris la bonne décision, a lancé Felipe Alou.

«Vidro est incroyable. Il contrôle le bâton comme un magicien. Il frappe la balle solidement à tous les champs.

«J'avais songé à l'utiliser à une autre position dans le rôle des frappeurs pour lui permettre de

produire plus de points, mais il va trop bien comme deuxième frappeur, je ne veux pas rien changer.»

Vidro, lui, est visiblement fier de sa tenue à l'attaque. Certains commencent même à lui parler d'une place au sein du match des étoiles.

«Pour certains, c'est un rêve. Mais je ne veux pas penser à cela. Je veux continuer de bien frapper.

«Je suis fier de la façon dont les choses se déroulent en attaque. Mais je suis aussi fier de ma défense. Je travaille très fort en défense et j'aimerais qu'on me reconnaisse un jour comme un bon joueur défensif.»

Pour ce qui est de la présence de Morandini dans les parages au camp, Vidro ne s'en était jamais fait.

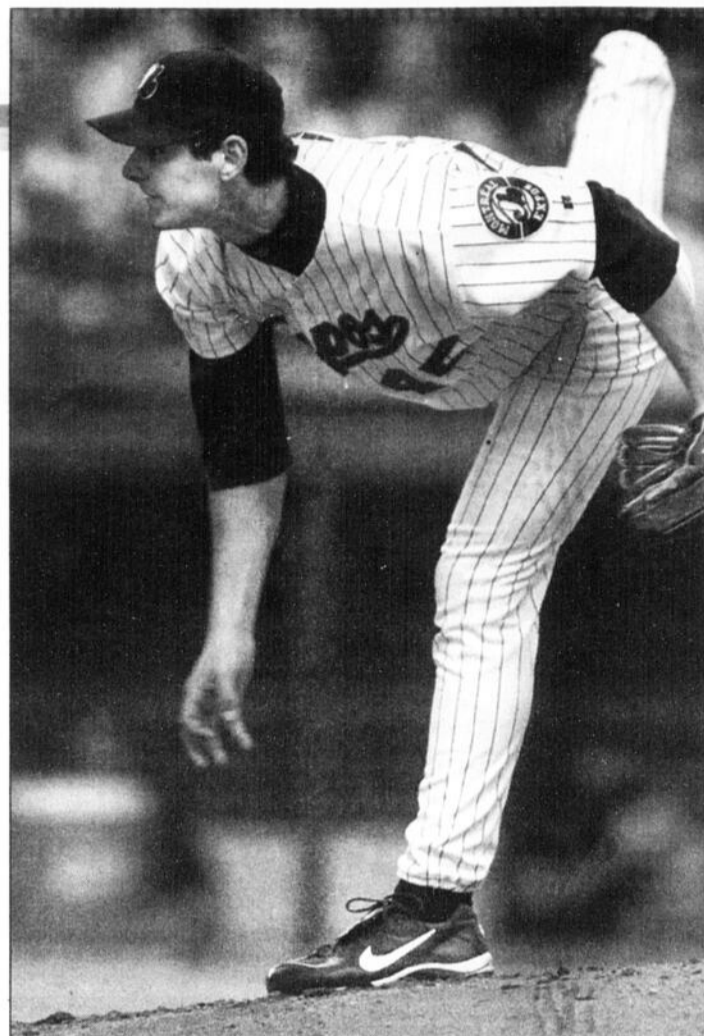
«Il n'y a jamais eu aucun doute dans mon esprit. J'avais toujours pensé et dit que le poste était mien. Je ne m'en suis jamais fait avec cela. La présence de Morandini m'a finalement aidé.»

Quant au partant Carl Pavano, il n'est plus le même jeune homme que l'an dernier. Il prend sa place véritable parmi les partants.

«Pavano avait de bons outils ce soir, a dit Alou. Comme Javier Vazquez, il est un jeune lanceur qui s'affirme. Ce soir, il a bien contrôlé l'intérieur du marbre. Son changement de vitesse était très efficace.»

Quant à Pavano, il a mentionné qu'il avait modifié bien des façons de faire cette saison.

«J'arrive ici bien plus tôt à tous les jours. J'avais l'habitude de tout faire en vitesse. Mais là, je



CARL PAVANO...a offert une autre bonne prestation au monticule. En huit manches, il a espacé quatre coups sûrs, dont les circuits de Steve Finley et Tom Womack. Il a retiré huit frappeurs sur des prises, un sommet pour lui en carrière.

(Photo PC)

SOMMAIRE

EXPOS 10 DIAMONDBACKS 2									
ARIZONA					MONTREAL				
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp		
Wmack ac	4	1	1	1	Brgon cc	5	2	2	1
JBell 2b	4	0	0	0	Vidro 2b	4	2	3	2
Klassen 3b	0	0	0	0	RBWte cg	5	1	2	2
LGntz cg	3	0	1	0	TLJons cg	0	0	0	0
Gilkey fs	1	0	0	0	VGrero cd	4	1	3	1
Durazo 1b	3	0	0	0	WGrero cd	0	0	0	0
Cibrrn fs	1	0	1	0	LStvns 1b	5	0	0	1
SFinley cc	2	1	1	1	Tracy 3b	4	1	1	0
Padilla l	0	0	0	0	Mrdca 3b	0	0	0	0
Stinnett fs	1	0	1	0	Widger r	3	1	0	0
TLee cd	2	0	0	0	OCabra ac	4	2	2	0
Plesac l	0	0	0	0	Pavano l	3	0	1	0
Springr l	0	0	0	0	Blank l	0	0	0	0
Frias 3b	2	0	0	0					
DMiller r	4	0	0	0					
AFox 3b	3	0	1	0					
Rynoso l	1	0	0	0					
LHarris cd	2	0	0	0					
Totaux	33	2	6	2	Totaux	37	10	14	7
Arizona	010	000	0102						
Montreal	311	230	00x10						
ESFinley (1), LSBArizona 5, Montréal 7, 2B Vidro 3 (16), RBWhite (13), VGuerrero 2 (9), OCabrera (11), CWomack (4), SFinley (14), Bergeron (2), VGuerrero (12), SPavano.									
Arizona									
Reynoso P. 2-432-3	10	7	7	1					
Plesac	1	2	3	1					
Springer	11-3	0	0	0					
Padilla	2	2	0	0					
Montreal									
Pavano G. 4-1	8	4	2	2					
Blank	1	2	0	0					
ML Plesac									
Arbitres: Marbre, Barrett, Ted. 1er but. Layne. 2e but. Montague. 3e but. Randazzo.									
Durée: 2h 26. Assistance: 8 766.									

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton									
	AB	PC	S	PP	CC	BV	Moy.		
5. Barrett Mike	90	11	17	7	1	0	189		
33 B. Peter	133	24	29	6	2	3	218		
11 Blum Geoff	34	4	7	5	0	0	206		
18 C. Orlando	127	17	35	16	3	0	276		
28 C. Trace	21	3	6	5	1	0	286		
27 G. Vladimir	138	27	53	36	12	1	384		
4. Guerrero Wilton	36	3	8	4	0	0	222		
1. Jones Terry	23	8	5	2	0	1	217		
12. Mordecai Mike	17	4	7	2	0	0	412		
9 Stevens Lee	127	20	34	31	8	0	268		
46 Tracy Andy	20	3	5	5	1	0	250		
3 Vidro Jose	145	36	55	28	6	4	379		
15 Webster Lenmy	19	3	5	0	0	0	263		
22 White Rondell	130	22	40	30	5	0	308		
16 Widger Chris	113	19	30	18	7	0	265		
Au monticule									
	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM	
51. Armas Tony Jr.	0	1	0	5	0	2	5	2	360
50. Blank Matt	0	1	0	13	0	8	4	3	554
30. H. Dustin	4	3	246	0	27	19	21	528	
14. Irabu Hideki	1	3	037	2	33	9	28	788	
47. Johnson Mike	0	0	0	9	0	6	2	600	
44. Kline Steve	1	0	123	0	3	7	21	117	
43. Lira Felipe	0	0	0	6	1	9	2	512	
37. Lloyd Graeme	0	0	0	0	0	0	0	000	
45. Pavano Carl	4	1	052	2	19	17	40	325	
49. Powell Jeremy	0	2	017	0	17	6	14	900	
31. Rigby Brad	0	0	0	1	1	0	2	000	
20. Strickland Scott	2	0	014	0	7	2	12	450	
32. Telford Anthony	4	2	021	2	13	7	20	540	
35. Thurman Mike	1	0	0	5	1	2	2	169	
41. Urbina Ugueth	0	1	813	1	6	5	22	405	

AU LOSANGE

MONTREAL (PC) - Le releveur numéro un des Expos, Ugueth Urbina, a été opéré hier au coude droit par le docteur Larry Coughlin.

On lui a retiré un seul éclat d'os. Il sera absent pour une période de près de six semaines...

Le releveur Scott Strickland, qui souffre d'une légère déchirure d'un ligament à l'épaule droite, a lancé le long des lignes de côté mardi, sans grand succès. «Il n'a pas ressenti de douleur, a dit Felipe Alou. Mais il n'a pas lancé avec force. Il n'était pas à l'aise.»

Le docteur Larry Coughlin avait suggéré qu'on opère le jeune droitier, mais Strickland s'était rendu à Birmingham en Alabama lundi pour y être examiné par le docteur James Andrews, qui a suggéré plutôt une période de repos et un programme de rééducation...

A son premier match pour les Lynx d'Ottawa mardi contre les Indiens d'Indianapolis, Michael Barrett a obtenu deux coups sûrs en cinq présences, dont un double à la suite d'un coup en flèche au champ opposé. Il a produit deux points et il n'a même pas commis d'erreur...



LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER

Séries éliminatoires

Finale de l'Association de l'Ouest

(Quatre de sept)

Dallas (2) c. Colorado (3)

Lundi 15 mai

Colorado 2 Dallas 3

(La série est égale 1-1)

Vendredi 19 mai

Dallas au Colorado, 20h

Dimanche 21 mai

Dallas au Colorado, 15h

Mardi 23 mai

Colorado à Dallas, 19h

Finale de l'Association de l'Est

Philadelphie (1) c. New Jersey (4)

Dimanche 14 mai

New Jersey 4 Philadelphie 1

Mardi 16 mai

Philadelphie 4 New Jersey 3

(La série est égale 1-1)

Jeudi 18 mai

Philadelphie au New Jersey, 19h30

Samedi 20 mai

Philadelphie au New Jersey, 19h

Lundi 22 mai

New Jersey à Philadelphie, 19h

Mercredi 24 mai

x-Philadelphie au New Jersey, 19h

Vendredi 26 mai

x-New Jersey à Philadelphie, 19h

x si nécessaire.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Jagr, Pgh	8	8	16
Hull, Dal	5	9	14
Deadmarsh, Col	3	11	14
Forsberg, Col	6	7	13
Recchi, Phi	4	9	13
Modano, Dal	8	4	12
Hrdina, Pgh	4	8	12
Straka, Pgh	3	9	12
Elias, NJ	4	7	11
Fedorov, Det	2	9	11
Berezin, Tor	2	9	11
Arnott, NJ	8	2	10
Nolan, SJ	6	4	10
LeClair, Phi	6	4	10
Langkov, Phi	5	5	10

(8) BUFFALO

1 1 0 3 2

3 2 2 2 5

(1) PHILADELPHIE

0 1 4 2 6 2

(7) PITTSBURGH

2 4 3 1 3 1 1

7 2 4 2 2

0 1 3 3 1

(2) WASHINGTON

2 4 3 1 3 1 1

7 2 4 2 2

0 1 3 3 1

(6) OTTAWA

0 1 4 2 1 2

2 5 3 1 2 4

(3) TORONTO

2 0 1 3 3 0

4 3 1 1 1 1

(5) FLORIDE

3 1 1 1 1

4 2 2 4

(4) NEW JERSEY

1 1 5 2 4 3

4 2 2 4

(1) PHILADELPHIE

0 1 4 2 6 2

0 1 4 2 6 2

(7) PITTSBURGH

2 4 3 1 3 1 1

7 2 4 2 2

0 1 3 3 1

(2) WASHINGTON

2 4 3 1 3 1 1

7 2 4 2 2

0 1 3 3 1

(6) OTTAWA

0 1 4 2 1 2

2 5 3 1 2 4

(3) TORONTO

2 0 1 3 3 0

4 3 1 1 1 1

(5) FLORIDE

3 1 1 1 1

4 2 2 4

(4) NEW JERSEY

1 1 5 2 4 3

4 2 2 4

() indique le classement final en saison régulière

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA



(1) PHILADELPHIE

1 4

(2) DALLAS

0 3

(8) SAN JOSE

0 0 2 4 1 1

0 0 2 4 1 1

(1) ST. LOUIS

4 1 1 5 4

4 1 1 5 4

(2) DALLAS

4 1 1 5 4

4 1 1 5 4

(8) SAN JOSE

3 4 2 3 3 2 3

5 2 1 2 5 0 1

(1) ST. LOUIS

4 1 1 5 4

4 1 1 5 4

(7) EDMONTON

1 0 5 3 2

2 3 2 4 3

(2) DALLAS

4 1 1 5 4

4 1 1 5 4

(6) PHENIX

3 1 2 3 1

6 3 4 2 2

(3) COLORADO

2 3 1 3 4

2 3 1 3 4

(3) COLORADO

0 1 3 2

0 1 3 2

(5) LOS ANGELES

0 5 1 0

2 8 2 3

(4) DETROIT

0 5 1 0

2 8 2 3

LIGUE AMÉRICAINE

Séries éliminatoires

Finale d'association

Quatre de sept

Association de l'Ouest

Providence c. Hartford

Mercredi 17 mai

Providence 2 Hartford 3

(Providence mène la série 3-2)

Vendredi 19 mai

Hartford à Providence, 19h05

Dimanche 21 mai

x-Providence à Hartford, 17h05

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la série 4-0)

COUPE MEMORIAL

Equipe

G P N BP BC Pts

Barrie 0 0 0 0 0 0

Halifax 0 0 0 0 0 0

Kootenay 0 0 0 0 0 0

Rimouski 0 0 0 0 0 0

Samedi 20 mai

Halifax (Hôte) c. Barrie, 13h

Dimanche 21 mai

Kootenay c. Rimouski, 13h

Lundi 22 mai

Halifax c. Kootenay, 19h

Mardi 23 mai

Rimouski c. Barrie, 19h

Mercredi 24 mai

Kootenay c. Barrie, 19h

Jeudi 25 mai

Halifax c. Rimouski, 19h

Vendredi 26 mai

Bris d'égalité (si nécessaire), 19h

Samedi 27 mai

Demi-finale, 12h

Dimanche 28 mai

Finale, 12h

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Section Est				
Atlanta	27	12	692	-
Montreal	21	16	568	5
Floride	22	19	537	6
New York	21	20	512	7
Philadelphie	14	24	368	12 1/2
Section Centrale				
Cincinnati	22	17	564	-
St. Louis	22	17	564	-
Pittsburgh	18	20	474	3 1/2
Houston	15	23	395	6 1/2
Milwaukee	15	24	385	7
Chicago	15	27	357	8 1/2
Section Ouest				
Arizona	26	13	667	-
Los Angeles	21	17	553	4 1/2
Colorado	19	19	500	6 1/2
San Francisco	18	19	486	7
San Diego	15	24	385	11

Mardi 16 mai

Montreal 2 Arizona 0
San Diego 7 Floride 3
St. Louis 8 Philadelphie 2
Cincinnati 6 Pittsburgh 2
Colorado 4 N.Y. Mets 3 (11 manches)
Los Angeles 6 Chicago 5
Atlanta 9 San Francisco 7
Milwaukee 6 Houston 5 (16 manches)

Mercredi 17 mai

Los Angeles 8 Chicago 6
Montreal 10 Arizona 2
Philadelphie 5 St. Louis 4
Floride 4 San Diego 2
Pittsburgh 9 Cincinnati 6
N.Y. Mets 4 Colorado 2
Atlanta 5 San Francisco 4
Houston à Milwaukee (remis, pluie)

Jeudi 18 mai

Pittsburgh (Schmidt 1-3) à Cincinnati
(Fernandez 0-0), 12h35
Houston (Dotel 1-3 et Holt 1-6) à Milwaukee
(Woodard 1-4 et Haynes 5-2), 2 13h05
San Francisco (Nathan 2-1) à Atlanta (Maddux 4-1), 13h10
Los Angeles (Park 4-3) à Cubs de Chicago
(Lieber 4-2), 14h20
San Diego (Spencer 0-1) en Floride (Fernandez 4-3), 19h05
Arizona (Anderson 3-0) à Montreal (Thurman 1-0), 19h05
St. Louis (Stephenson 5-0) à Philadelphie
(Schilling 1-1), 19h05
Colorado (Astacio 4-2) à Mets de N.Y. (Rusch 1-4), 19h10

Vendredi 19 mai

Cincinnati à Chicago, 15h20
Houston à Montreal, 19h05
Colorado à Philadelphie, 19h05
Los Angeles en Floride, 19h05
St. Louis à Pittsburgh, 19h05
Arizona à N.Y. Mets, 19h10
San Diego à Atlanta, 19h40
San Francisco à Milwaukee, 20h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Helton, Col	26	132	38	55	417

Ozolinsh, Col	5	5	10
Hecht, StL	4	6	10
Drury, Col	3	7	10
Thomas, Tor	6	3	9
Sykora, NJ	5	4	9
Gomez, NJ	4	5	9
Primeau, Phi	2	7	9
Young, StL	6	2	8
Fedorov, Det	4	4	8
Berezin, Tor	4	4	8
Arnott, NJ	3	5	8
Sundin, Tor	3	5	8
Tocchet, Phi	3	5	8

LIGUE AMÉRICAINE

Séries éliminatoires

Finale d'association

Quatre de sept

Association de l'Ouest

Providence c. Hartford

Mercredi 17 mai

Providence 2 Hartford 3

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la série 4-0)

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la série 4-0)

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la série 4-0)

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la série 4-0)

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la série 4-0)

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la série 4-0)

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la série 4-0)

Association de l'Ouest

Hershey c. Rochester

Samedi 13 mai

Rochester 6 Hershey 1

(Rochester gagne la

Série égale avec les Flyers

Brodeur: «On s'est endormi un peu»

par Guy ROBILLARD
EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - Les Devils, avec leur trappe, leur expérience et leur engagement au jeu défensif, est bien le dernier club que l'on aurait cru susceptible de gaspiller une avance de deux buts

dans un important match des séries, à plus forte raison à l'étranger, où ils n'avaient pas à faire le spectacle.

Larry Robinson a beau se dire «très heureux» d'être rentré au New Jersey après avoir partagé les deux premières rencontres à

Philadelphie, n'empêche que les Devils, qui menaient par 3-1 vers la fin de la deuxième période, mardi, se voyaient revenir à domicile forts d'une avance de 2-0 dans cette série finale de l'Est.

«Quand on est en avance par 3-1, la plupart du temps on pense que le match est terminé. Je crois que c'est ce qu'on a fait», a d'ailleurs confessé Ken Daneyko après le match.

«On s'est endormi»

Martin Brodeur était tout à fait d'accord hier, en parlant du but d'Eric Desjardins à 19:21 de la deuxième période: «On s'est endormi un peu. On venait d'écouler une grosse punition et on a pensé que la période était finie. Ils ont marqué et tout a changé à partir de là.»

Brodeur estime aussi que les Devils sont tombés dans le piège des Flyers.

«On s'est laissé embarquer dans les escarmouches», convenu Brodeur, ce qui n'est pas bon pour nous parce qu'on joue à quatre trios et qu'il faut conserver le rythme.»

Le gardien espère que cette remontée des Flyers servira de leçon aux Devils: «Là on sait qu'on ne peut rien leur donner.»

Quant à Larry Robinson, il estimait que les siens avaient abandonné le plan de match pendant un court moment.

«Pendant cinq minutes (fin de la deuxième et début de la troisième période), on a joué à la façon des Flyers plutôt que des Devils», a-t-il raconté.

Rudesse et arbitrage

La rudesse des Flyers était un autre sujet populaire au New Jersey.

«Leur façon de jouer ne me surprend pas, a commenté Robinson après la dernière rencontre. Ils ont fait la même chose lors du deuxième match contre Pittsburgh.»

Brodeur a toutefois tempéré hier: «Ca fait partie du jeu même si ce n'est pas quelque chose qu'on aime faire. Je ne crois pas qu'ils ont été vicieux. Je pense qu'il y a eu plus de coups vicieux dans les gradins que sur la glace. Mais ils jouent durement.»

Les Flyers et leurs partisans entraînent toujours leur réputation de méchants garnements acquise à l'époque des Broad Street Bullies. On attend plusieurs partisans des Flyers au Continental Airlines Arena et la sécurité sera accrue.

Et que dire de l'arbitrage! Chaque équipe a profité d'un seul avantage numérique lors du dernier match.

Agressé par derrière par Dan McGillis, qui s'y est pris par deux fois et s'en est tiré sans punition, Sergei Bryline a commenté, à propos des drôles de zèbres de la LNH: «Probablement qu'après que Scotty (Stevens) eut frappé Langkow, ils ont décidé de tout laisser passer.»

Statistiques

D'autre part, les Flyers avaient une fiche de 2-12-2 à leurs 16 derniers matchs contre les Devils avant la rencontre de mardi et ils n'ont gagné que quatre de leurs 28 derniers affrontements (4-22-2), sans aucune victoire depuis mars 1997, au domicile des Devils.

Mais ces chiffres ne veulent plus rien dire dans les séries, comme l'ont prouvé les Penguins de Pittsburgh en allant battre les Flyers deux fois à Philadelphie après une séquence de 16 défaites consécutives.

Morrow fréquente la fille de Carbo

DALLAS (PC) - Guy Carbonneau soutient qu'il n'a rien contre le fait que sa fille Anne-Marie, qui va encore à l'école secondaire, fréquente son coéquipier Brendan Morrow, âgé de 21 ans.

Morrow s'est fracturé une cheville au cours du premier match de la série finale de l'Association de l'Ouest et il a assisté au deuxième match des gradins en compagnie de la jeune femme qu'il fréquente depuis trois semaines.

«Il arrive parfois des situations bizarres, mais il est un bon garçon et nous entretenons de bonnes relations ensemble, a dit Carbonneau au Dallas Morning News.

Ce sont des adultes. Ils peuvent faire ce qu'ils veulent.»

Morrow était mal à l'aise au début de la relation.

«Mais quand j'ai constaté que Guy acceptait bien la chose, ç'a été plus facile.»

Perreault récupère bien

TORONTO (PC) - Un mois après avoir été opéré d'un genou, le joueur de centre Yanic Perreault des Maple Leafs de Toronto récupère bien.

«Yanic devrait prendre part au prochain camp et en mesure de participer au premier match de la saison», a indiqué le docteur Darrell Ogilvie-Harris.

Brett Hull sous le bistouri

DENVER (PC) - L'attaquant Brett Hull des Stars de Dallas, blessé à un genou et à l'estomac, devra possiblement passer sous le bistouri à la fin de la saison.

«Ces blessures ne l'incommodent assurément pas dans le moment», a souligné l'entraîneur des Stars Ken Hitchcock.

Les Alouettes récompensent Haskins

SANS INDICATIF (PC) - La plus redoutable attaque au sol de la Ligue canadienne de football (LCF) risque de le demeurer pendant quelques années encore.

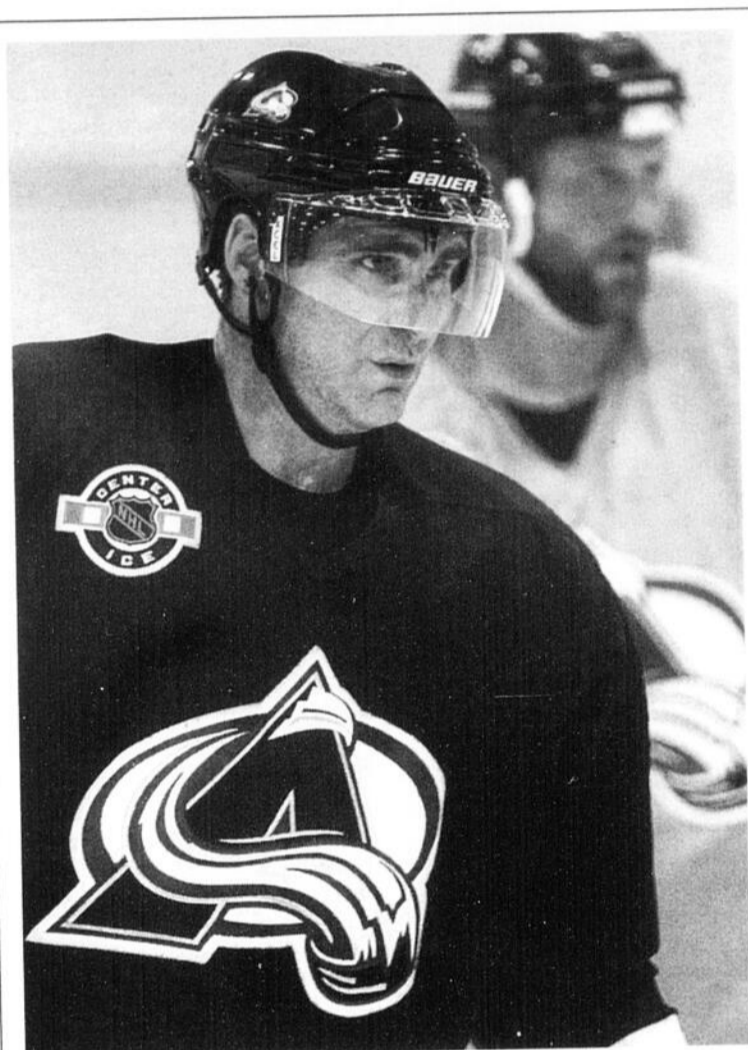
Les Alouettes de Montréal ont annoncé, hier, que le demi offensif Thomas Haskins a paraphé un contrat de deux ans et qu'il restera avec l'équipe jusqu'à la fin de la saison 2002.

L'équipe a aussi fait savoir que le vétéran secondaire Tracy Gravely a accepté une diminution de salaire afin de revenir chez les Alouettes. L'entraîneur Charlie Taaffe envisage d'envoyer en même temps dans le champ-arrière Haskins et Mike Pringle, le meilleur porteur de ballon de la ligue.

Les Alouettes peuvent miser sur Haskins dans le champ-arrière parce que le vétéran Michael Soles a accroché ses crampons et en raison de l'incertitude régnant au sujet de Bruno Heppell, successeur pressenti de Soles, qui tentera un retour en force après avoir subi une opération majeure à un genou l'an dernier.

Au cours des trois dernières saisons, Haskins a réalisé beaucoup de progrès.

Excellent comme receveur de passes et comme retourneur de bottés, Haskins s'est également illustré quand on lui a demandé de remplacer Pringle, blessé.



RAYMOND BOURQUE...sera de retour à l'occasion du troisième match de la série opposant l'Avalanche du Colorado aux Stars de Dallas parce qu'il est prêt, un point c'est tout.

(Photo AP)

Raymond Bourque jouera demain

DENVER (AP) - Raymond Bourque a insisté hier sur un point: il sera de retour à l'occasion du troisième match de la série opposant l'Avalanche du Colorado aux Stars de Dallas parce qu'il est prêt.

L'absence d'Adam Foote, blessé à l'oeil, ne l'a pas influencé dans sa décision.

«On doit être assez bien pour revenir au jeu, qu'Adam soit en uniforme ou non, a dit Bourque. Je suis assez bien pour revenir au jeu vendredi.»

Bourque a raté les quatre derniers matches des siens à cause d'une blessure au genou. Il s'est entraîné, hier, et, pour la première fois, il n'a pas évité les contacts au cours de l'exercice.

Le retour du futur membre du Panthéon du hockey aidera sûrement l'Avalanche qui a vu les Stars créer l'égalité à 1-1 dans la série en remportant le deuxième match, 3-2.

«Je me sens bien, a dit Bourque. J'ai participé à l'entraînement et tout a bien fonctionné. Tout va normalement. J'ai le feu vert pour vendredi et j'ai hâte de jouer.»

L'exercice d'hier a été déter-

minant. «J'ai tout fait aujourd'hui (mercredi), a-t-il raconté. J'ai fait plusieurs exercices à un-contre-un. Je suis allé souvent dans les coins de patinoire. Je me sens vraiment bien.»

La victoire de l'Avalanche lors du premier match de la série lui a permis de prendre trois autres journées de repos.

«La première victoire m'a permis de gagner du temps, a souligné Bourque. Cela m'a permis de m'assurer que j'étais vraiment bien.»

Bourque ne pourra pas compter sur la complicité de Foote à l'occasion du prochain match. Foote avait grandement contribué à la première victoire de l'Avalanche en muselant Mike Modano.

Bourque se dit prêt à se saisir du fardeau.

«Adam est un guerrier. C'est un joueur important au sein de notre formation, a soutenu Bourque. Heureusement, sa blessure n'est pas grave et il sera de retour. Quand? Nous n'en sommes pas certains. Néanmoins, nous devons défendre le fort.»

AU FILET

PHILADELPHIE (PC) - Daymond Langkow a reçu 15 points de suture au visage après qu'il eut encaissé une dure mise en échec de Scott Stevens. Le centre des Flyers devrait toutefois être à son poste lors du troisième match de la série...

Le joueur de centre Peter White, des Flyers, est le gendre du directeur général Bobby Clarke. White est né à Montréal et a étudié à Michigan State...

Lors de son point de presse demardi, Eric Lindros a donné un petit jab à son patron Bobby Clarke lorsqu'il a commenté son éventuel retour dans la formation.

«On devra attendre encore un peu avant de me revoir sur la glace avec mes coéquipiers, a dit Lindros, qui se remet d'une cinquième commotion cérébrale. Si je ne patine pas aussi vite que Peter White, par exemple, je crois qu'il devrait demeurer dans la formation.»

On sait que les relations entre Clarke et Lindros sont extrêmement tendues. On peut penser que le «88» visait Clarke en mentionnant le nom de White...

Lors d'une entrevue à l'émission «Real Sports with Bryant Gumbel» au réseau HBO, Roger Neilson a laissé entendre qu'il ne sera pas de retour derrière le banc des Flyers la saison prochaine. Neilson a indiqué qu'une conversation avec Bobby Clarke ne l'avait pas rassuré sur son avenir.

«Nous n'avons pas reçu un message très encourageant en vue de la prochaine saison», a-t-il dit...

Face au même ennemi: le cancer

Béliveau et Richard vont se battre

MONTREAL (PC) - Maurice Richard et Jean Béliveau ont remporté ensemble plusieurs titres de la coupe Stanley.

Aujourd'hui, ces deux anciens vénérés joueurs du Canadien font face au même ennemi: le cancer.

Seulement 24 heures après que Béliveau eut annoncé qu'il avait une tumeur maligne dans le cou, les gens ont appris hier que Richard était hospitalisé de nouveau, ses médecins craignant une récurrence de son cancer à l'abdomen.

«Béliveau et Richard, en moins de 24 heures, ça donne un coup, a affirmé Pierre Trudel, un animateur de radio. Ce sont deux légendes. «Pour tous les Canadiens français, Richard est un symbole légendaire.»

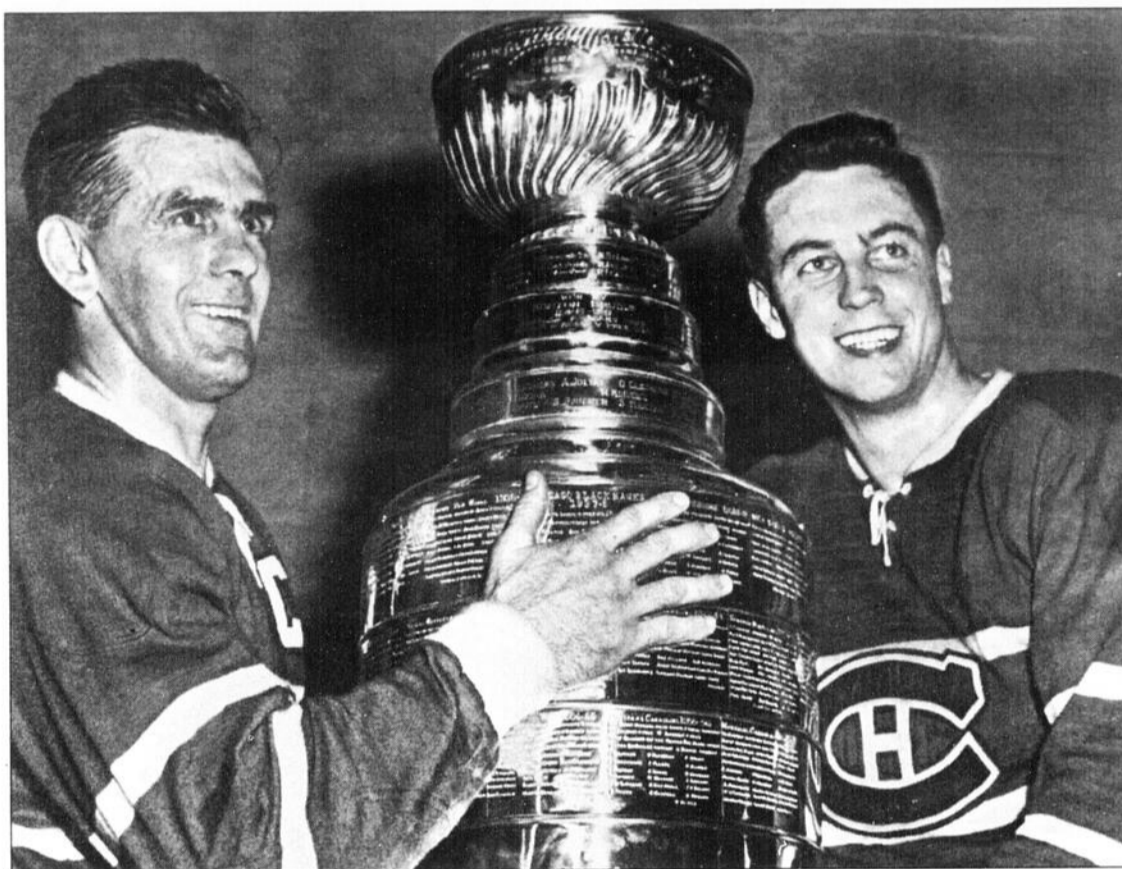
Le cancer de Richard était en rémission depuis deux ans. Il devait toujours prendre des médicaments pour lutter contre une tumeur qui ne peut être retirée par une opération.

En même temps, le Rocket souffre aussi d'une forme légère de la maladie de Parkinson qui le contraint à prendre d'autres médicaments.

Jean Roy, un ami intime de Richard et son agent, a reconnu que les jambes du Rocket s'étaient affaiblies depuis qu'il prend des remèdes contre le Parkinson. Les médecins craignent que son cancer se soit étendu.

Agé de 78 ans, Richard a été hospitalisé, lundi, afin de passer une série de tests. Il devrait revenir chez lui aujourd'hui pour attendre les résultats.

«Nous ne sommes pas sûrs, mais il est possible que son cancer soit revenu, a mentionné Roy. Je ne



PLUSIEURS TITRES- Maurice Richard et Jean Béliveau ont remporté ensemble plusieurs titres de la coupe Stanley.

(Photo PC)

peux le confirmer ni l'infirmier. «C'est ce qui m'inquiète.»

Quant à Béliveau, il avait remarqué une étrange bosse, de la grosseur d'une bille, sur son cou. Il en avait avisé son médecin lors de son examen annuel. Il commencera bientôt ses traitements de radiothérapie.

Gilles Tremblay croit que son ancien coéquipier, qui s'est toujours maintenu en bonne forme physique, sortira vainqueur de l'épreuve.

«Il m'a raconté qu'il était déjà passé au travers de tant de tempêtes, il peut traverser celle-là, a dit Tremblay. Il est confiant.

«Il m'a dit qu'il était prêt à passer tous les tests et à subir tous les traitements qu'ordonneront les médecins.»

La conjointe de Richard, Sonia Raymond, a affirmé que le Rocket faisait preuve de la même détermination.

«Je peux vous assurer que Maurice ne baissera pas les bras, a-t-

elle dit. Il n'abandonnera jamais. Il est prêt à subir tous les traitements nécessaires.»

Roy a affirmé que plusieurs amis et anciens coéquipiers du Rocket ont tenté de le joindre pour avoir des nouvelles. Au moins deux anciens adversaires, Stan Mikita et Ted Lindsay, l'ont aussi appelé pour se renseigner sur l'état de santé de l'ancien numéro 9.

Richard, le premier joueur de la LNH à marquer 50 buts dans une

saison, a porté l'uniforme du Canadien de 1942 à 1960. Il a marqué 544 buts, toujours une marque d'équipe, et a remporté la coupe Stanley à huit reprises. L'an dernier, la LNH a voulu honorer sa mémoire en donnant son nom au trophée remis au meilleur franc-tireur du circuit.

Quant à Béliveau, il a joué pendant 20 saisons avec le Canadien, portant le «C» à ses 10 dernières années. Il a remporté la coupe Stanley à 10 reprises avant de prendre sa retraite en 1971. Il a amassé 1219 points, dont 507 buts, au cours de sa carrière.

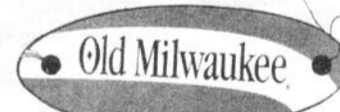
CALENDRIER DU PÊCHEUR



le QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

18 MAI	19 MAI	20 MAI
7 h	7 h 30	8 h 00
10 h 00	10 h 30	11 h 00
13 h 00	14 h 00	14 h 30
19 h	19 h 30	17 h 30



Votre meilleure prise de la saison



Bonne pêche et soyez prudent!

Tournoi de Hambourg

Sampras disparaît au deuxième tour

HAMBURG (AP) - Pete Sampras, qui tentait de retrouver la forme sur terre battue, s'est incliné en deux sets contre le Français Arnaud Di Pasquale, hier, au deuxième tour du tournoi de Hambourg.

Di Pasquale l'a emporté 6-4, 6-4 pour anéantir les efforts de préparation de Sampras en vue des Internationaux de France, le seul tournoi du Grand Chelem que l'Américain n'a pas encore remporté.

Sampras, qui possédait le statut de favori, a commis trop d'erreurs non provoquées et il a été incapable d'imposer le rythme sur une surface qui continue de le hanter.

Sampras ne disputait qu'un deuxième match en l'espace de plus d'un mois, à la suite d'une blessure à une cuisse. Sa performance d'hier ne laisse présager rien de bon en vue des Internationaux de France, qui se mettent en branle le 29 mai.

Dans d'autres matches, le Britannique Tim Henman est revenu de l'arrière pour vaincre le

Français Jérôme Golmard 2-6, 6-4, 6-1 et le Chilien Marcelo Ríos, champion en titre, n'a fait qu'une bouchée de l'Allemand Michael Kohlmann 6-1, 6-0.

Pierce aisément

ROME (AP) - La Française Mary Pierce, quatrième tête de série, a facilement maîtrisé l'Allemande Marlene Weingartner 7-5, 6-3, hier, à l'omnium de tennis d'Italie. Pierce, qui avait obtenu un laissez-passer au premier tour, se mesurera maintenant à sa compatriote Amélie Mauresmo au troisième tour.

Dans d'autres rencontres, Venus Williams (no 3) a malmené sa compatriote américaine Chanda Rubin 6-1, 6-2; Corina Morariu des Etats-Unis a surpris la huitième tête de série Sandrine Testud de la France 7-5, 4-6, 6-3; et l'Italienne Giulia Casoni a fait de même en éliminant la Belge Dominique Van Roost (no 15) 7-6 (6), 6-0.

Record du monde

SYDNEY (AP) - L'Austra-

lienne Susie O'Neill a battu, hier, le record du monde du 200m papillon. En réalisant un temps de 2 minutes 5 secondes et 81 centièmes, O'Neill efface ainsi le plus vieux record de natation que l'Américaine Mary Meagher détenait depuis 1981.

Le temps établi par Meagher était de 2:05,96.

Susie O'Neill, médaillée d'or olympique à Atlanta, a remporté les sélections australiennes olympiques devant Petria Thomas qui avait décroché l'argent à Atlanta.

Une autre fille de champion

ASHFORD, Grande-Bretagne (AP) - Après les filles de Mohammed Ali, George Foreman et Joe Frazier, voici que la fille du célèbre boxeur panaméen Roberto Duran a décidé à son tour de monter sur le ring.

Irichelle Duran, un poids coq âgé de 23 ans, fera ainsi ses débuts professionnels le 2 juin à Ashford (sud-est de l'Angleterre) contre la Britannique Audrey

Guthrie. Irichelle, qui rejoint ainsi Laila Ali, Jacqueline Frazier et Freeda Foreman, est surnommée «Mademoiselle poings de pierre» par les promoteurs en référence au surnom de son père, «Poings de pierre». Roberto Duran a accumulé au cours de sa carrière des titres mondiaux dans trois catégories de poids (-légers, welters et moyens).

Victoire de Cipollini

MATERA, Italie (AP) - L'Italien Mario Cipollini a remporté au sprint, hier, la quatrième étape du Tour cycliste d'Italie, disputée entre Scalea et Matera (sud). Le maillot rose de leader reste sur les épaules de son compatriote Cristian Moreni.

Déclassé la veille après sa victoire dans la troisième étape, le beau Mario a donc pris sa revanche en remportant l'étape d'hier, battant le Russe Dmitri Konychev et l'Italien Silvio Martinello.

Il a parcouru les 233km de l'étape dans un temps de six heures, 17 minutes et 58 secondes.

Les Voyageurs soutirent le maximum

JONQUIÈRE (PAG) - Les Voyageurs de Jonquière ont finalisé une méga-transaction avec les Alouettes de Charlesbourg, hier. La formation jonquéroise a cédé le récalcitrant Luc Bédard aux champions en titre de la Ligue de baseball élite du Québec. En retour, les Voyageurs ont acquis les lanceurs droitiers Régis Boutet et Martin Léveillé, les droits sur le receveur Jacques Guilbeault, un joueur à être désigné ultérieurement, la confirmation des droits sur Yan Poirier, ainsi qu'une compensation monétaire.

Dans l'immédiat, outre la compensation monétaire, les Voyageurs sont assurés de pouvoir escompter sur les services des deux artilleurs âgés de 19 ans, et de Yan Poirier, qui est le troisième but régulier de l'équipe depuis le commencement de la saison. Quant à Jacques Guilbeault, un receveur talentueux âgé de 20 ans, il ne joindra pas les Voyageurs sur une base régulière cette saison. Il n'empêche que Frédéric Ménachi considère cette acquisition comme la pierre angulaire de la transaction. «Jacques (Guilbeault) préfère jouer au baseball junior A afin de consacrer du temps à sa petite famille,

de préciser l'entraîneur-chef des Voyageurs. Selon son emploi du temps, il viendra nous donner un coup de main de manière sporadique.»

Que Jacques Guilbeault joue dix ou douze matchs seulement durant la présente saison, cela importe peu à l'organisation des Voyageurs. «Car nous misons sur lui en prévision de la saison 2001. C'est un joueur qui recèle de belles qualités. Il est, entre autres, un leader remarquable», de noter Frédéric Ménachi.

Pour ce qui est des nouveaux venus au monticule, Martin Léveillé sera disponible dès la fin de semaine qui s'annonce. Dans le cas de Régis Boutet, les Voyageurs devront patienter quelques jours additionnels de manière à permettre au jeune homme que son employeur lui trouve un remplaçant. «Nous avons parlé aux deux joueurs. Ils ont accepté la transaction sans maugréer, tout en nous certifiant qu'ils viendront à Jonquière», de clarifier Frédéric Ménachi. Ce dernier a mis en lumière le talent qui habite les deux joueurs. Martin Léveillé jouait avec les Alouettes de Charlesbourg, l'an dernier. Il a été écarté de la présente édition à la suite de l'arrivée de joueurs en provenance d'autres équipes.

Quant à Régis Boutet, il était engagé dans le baseball sélect AAA il y a deux ans, au moment où l'actuel entraîneur-chef des Voyageurs était à la barre du Mistral de Jonquière. «Nous nous sommes frottés à Régis (Boutet). C'est un excellent jeune lanceur. De même que Martin (Léveillé), il apportera

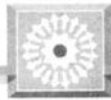
sûrement une contribution précieuse à notre personnel de lanceurs», d'opiner Frédéric Ménachi en balayant du revers de la main que ces mouvements de personnel pourraient porter ombrage à l'harmonie qui est notable présentement chez les Voyageurs.

Luc Bédard, 22 ans, un ancien

des Diamants de Québec, avait été acquis lors de l'échange à trois équipes à la fin de l'hiver, lequel échange avait envoyé le Jonquérois Frédéric Duperré à Sherbrooke et Francis Michel à Québec. Malheureusement, Luc Bédard avait toujours refusé de se rapporter à Jonquière.



PAUL ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com



RAPIDO

Dek-hockey régional

Une performance de trois buts, trois passes par Sylvain Desbiens, et de trois buts par Alexandre Mior, ont propulsé le Bar La Côte vers un gain de 9-1 (15-6 à la formule Score) contre le Micro Expert-Barsatech, hier soir, en division senior B, dans la Ligue de Dek-hockey régional. Le Micro Expert-Barsatech n'a pas joué de veine plus tôt en perdant 6-1 (15-6 à la formule Score) en face du Cactus Rock Café. Steeve Godmaire a été le meneur de jeu des gagnants avec deux buts et une passe. En division senior A, Fabien Bouchard a inscrit deux buts dans la défaite de 10-9 à la formule Score de l'Audace contre le Puzzle. Le match s'est terminé sur une marque de 4-4.

Gaillards et Ligue junior

Les Gaillards de Jonquière, de la Ligue de hockey collégial AA, affichent grand intérêt à participer aux activités de la Ligue de hockey junior régional. Dans ce projet original, les Gaillards sont disposés à disputer deux parties en face de chacune des six équipes du circuit junior, le maximum de parties n'excédant pas la douzaine.

Les délégués des équipes du circuit junior seront invités à se prononcer en faveur ou non du projet, le lundi 22 mai, à l'occasion d'une assemblée qui aura lieu à la Mairie de Saint-Bruno.

Midget CC à Dolbeau

Les dirigeants de la Ligue junior-midget du Saguenay-

Lac-Saint-Jean ont entériné l'adhésion d'une équipe à Dolbeau-Mistassini en division midget CC. La nouvelle équipe entamera ses activités dès l'automne prochain.

Contrat prolongé

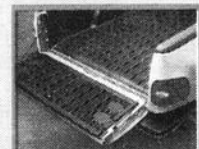
L'entraîneur des Mighty Ducks de Anaheim, Craig Hartsburg, a accepté une prolongation de contrat de deux ans dont les termes n'ont pas été dévoilés. Hartsburg, âgé de 40 ans, est sous contrat jusqu'à la fin de la saison 2002-2003.

«Craig nous a apporté un solide leadership et de la stabilité au cours des deux dernières années, a expliqué le directeur général des Ducks, Pierre Gauthier. Nous croyons que sous sa gouverne, nous serons en mesure d'aller de l'avant et d'avoir plus de succès».

ÉVÈNEMENT PICK-UP N°1 AU CANADA FORD SÉRIE F

Personnalisez votre pick-up avec les accessoires installés par le concessionnaire pour seulement

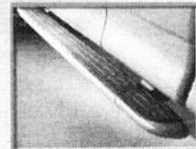
10\$ de plus par mois



Doublure de plateau



Déflecteur de capot



Marchepieds moulés

F-150 XLS 2000 à cabine double



pour seulement **40\$** de plus par mois

F-150 XLS 2000 à cabine simple

269\$/mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 3 495 \$
TRANSPORT INCLUS



- Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch
- Transmission automatique
- Direction assistée
- Freins assistés avec antiblocage aux roues arrière
- Chauffe-moteur
- Climatiseur
- Sacs gonflables pour conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecurILock™

- Radio AM/FM stéréo/cassettes
- Pont arrière à glissement limité
- Groupe décor XLS
- Banquette divisée 60/40
- Baguettes de teinte harmonisée sur portes
- Jantes en aluminium poli

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité F-150 XLS à cabine simple	Mensualité F-150 XLS à cabine double
3 495 \$	269 \$/mois	309 \$/mois
1 495 \$	329 \$/mois	369 \$/mois
0 \$	379 \$/mois	419 \$/mois

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

451725

Georges Marien précise la décision de la ligue

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Georges Marien, le vice-président exécutif de la Ligue de hockey midget AAA de développement du Québec, comprend la déception de l'organisation des Elites de Jonquière à la suite de la perte du territoire de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine au profit des Gouverneurs de Sainte-Foy. Il a cependant insisté sur les raisons qui avaient motivé les dirigeants de la ligue à prendre une telle décision.

«Tout est affaire d'équité dans ce dossier. Nous désirons que chaque formation membre du circuit ait la chance de recruter leurs joueurs au sein du même nombre d'équipes, environ 240. Comme il y avait un réel fléchissement en ce domaine chez les Gouverneurs de Sainte-Foy, particulièrement depuis l'adhésion d'une équipe à Lévis, il a été

convenu de leur céder une partie du territoire qui appartenait auparavant aux Elites», d'expliquer Georges Marien.

Le vice-président exécutif du circuit midget AAA a décrit en long et en large à la centaine de joueurs invités au pré camp des Elites, de même qu'à leurs parents réunis hier au Centre Price, en quoi consistait le hockey de développement. Il a mis l'accent sur les objectifs à entretenir, l'engagement du joueur au midget AAA, la prévention et les tests planifiés à cette fin dans le but de contrer la drogue et ses effets.

Du même souffle, Georges Marien a souligné que la formation jonquéroise pourrait retrouver en bout de ligne de bons éléments en provenance de leur ancienne partie du territoire amputée. «Ces joueurs vont tenter leur chance à Sainte-Foy. En advenant qu'ils ne soient pas

retenus, ils se rapporteront à Lévis pour un nouvel essai. Il est possible que ça ne fonctionne pas du tout pour eux à ces deux endroits et que Jonquière soit véritablement leur planche de salut. Pour plusieurs, le changement imprimé au territoire des Elites n'est certes pas l'idéal. Au moins, c'est un changement qui tend vers l'équité», a-t-il répété.

Au sujet d'une expansion éventuelle, Georges Marien a fait observer qu'elle n'est pas l'objet d'un débat présentement. Elle viendra toutefois tôt ou tard, a-t-il avancé prudemment. Le Bas Saint-Laurent et la vaste région des Laurentides affichent beaucoup d'intérêt à rejoindre la ligue. Selon Georges Marien, il est impératif d'avoir en tête que le circuit ait accru de huit à douze le nombre de ses équipes au cours des cinq dernières années.

Quant à la perception populaire que le circuit midget AAA soit

la pyramide à l'envers en tant que le tremplin privilégié pour la relève au hockey junior majeur québécois, Marien s'inscrit en faux contre pareille attitude.

«D'après nos études, chaque équipe de la LHJMQ fait appel à sept nouveaux joueurs annuellement, cite-t-il en exemple. Ce qui veut dire que le hockey junior majeur a besoin de 112 joueurs

alors que nous pouvons lui en déléguer 228. On oublie trop souvent que chaque équipe junior majeur a droit à deux Européens, que la LHJMQ dispose maintenant du territoire des Maritimes et, qu'en juin, elle pourra recruter des joueurs dans les états de la Nouvelle-Angleterre», de conclure Georges Marien.

La saison de golf est en cours

Mais qui a frappé la première balle?

CHICOUTIMI (PF) - C'est pratiquement devenu une tradition maintenant. Chaque printemps, quelques stations de radio y vont de leur concours annuel en demandant à leurs auditeurs de se prononcer en ce qui a trait au jour, voire même à l'heure où le lac Saint-Jean sera dépouillé de ses glaces. Un petit concours amusant, il va sans dire, avec en bout de ligne quelques prix pour récompenser, disons, les plus «visionnaires».

Dans le même ordre de pensée, ou presque, mais dans le domaine du golf régional cette fois, il serait également intéressant de savoir qui a eu l'honneur (preuve à l'appui) de frapper la première balle d'une nouvelle saison. Non pas sur un terrain de pratique, mais sur le tertre de départ d'un premier neuf ou 18 trous. En réalité, ça pourrait risquer de créer un véritable embouteillage, pour ne pas dire plus, mais ce serait sans doute tout aussi amusant que le lac qui cale. Qu'en dites-vous.?

Qu'à cela ne tienne, pour le moment, deux golfeurs se vantent d'avoir été les premiers à

frapper une balle sur un tertre de départ, en saison 2000 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Lauréat Vaillancourt et Anicet Martel affirment en effet avoir

frappé cette première balle, sur le tertre numéro un du parcours à normale 36, du club Le Ricochet de Chicoutimi, le 27 avril dernier, à 09h30 précisément. Sans doute y a-t-il un brin de

vérité dans leur affirmation, compte tenu que le club de Dolbeau-Mistassini aura été le seul autre club de la région à ouvrir ses portes cette journée-là, sauf que les premiers golfeurs ont eu accès au parcours sur le coup de 13h00 seulement, après la corvée.

Une petite question néanmoins se pose dans le cas de Vaillancourt et Martel. Comme il faut penser que sur un tertre de départ, un seul golfeur à la fois peut frapper sa balle, suffit juste de savoir maintenant qui des deux l'a fait en premier?

A moins que les deux aient décidé de frapper en même temps, chacun de leur côté du tertre. Enfin...



PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com



PRÉ CAMP - Daniel Tremblay (à droite), le président des Elites, a accueilli Luce Letendre, représentante technique de C.C.M. et Georges Marien, vice-président exécutif de la Ligue midget AAA, hier, à l'occasion de l'accueil réservé aux joueurs invités au pré camp de l'équipe jonquéroise.

(Photo Rocket Lavoie)

HOCKEY

Dans les clubs cette semaine...

New York flirte avec Glen Sather

EDMONTON (PC) - Une source de la NHL confirme que les propriétaires des Oilers d'Edmonton ont accordé la permission aux Rangers de New York de discuter avec Glen Sather au sujet du poste disponible de directeur général de l'équipe, selon le Edmonton Journal.

Sather, qui a encore deux années à écoulées à son contrat à un salaire annuel de 2 millions\$, refuse de discuter de la situation. Chez les Oilers, il cumule les postes de président et directeur général.

CHICOUTIMI (PF) - Même si nous ne sommes qu'en mai, quelques tournois figurent déjà à l'affiche pour le prochain week-end.

C'est le cas notamment au club Saguenay Arvida de Jonquière, alors qu'on présente, samedi, le tournoi des Filous, une épreuve de neuf trous à compter de 13h30. Puis le mardi 23 mai, c'est au tour du restaurant les Quatre Cents Coups de présenter son tournoi avec départs entre 10h et 12h30.

Finalement, les responsables du club jonquérois sont à mettre la dernière main au tournoi membres-invités, organisé en collaboration avec Arnold Chevrolet Oldsmobile, pour le samedi 27 mai. La date limite pour s'inscrire est le 25 mai, à la boutique du professionnel, sauf qu'il faudra faire vite car on nous dit que la demande est forte. Plus de 260

golfeurs et golfeuses devraient se retrouver au départ pour l'occasion.

À CHICOUTIMI, le dimanche 21 mai, ce sont les élèves de l'école de golf de l'UQAC, sous la responsabilité du professionnel Jocelyn Harvey, qui envahiront le parcours pour un tournoi de neuf trous à compter de 12h00. Plus de 190 joueurs seront au rendez-vous.

Puis le jeudi 25 mai, le club Chicoutimi accueille le tournoi des Acheteurs avec départs entre 07h et 12h00...

AU CLUB PORT-ALFRED, on prépare le tournoi d'ouverture, membres-non membres pour le samedi 27 mai. La date limite pour s'inscrire est le jeudi 24 mai à midi, au 697-5108.

Entretiens, il y a le tournoi du Développement régional coopératif, le vendredi 26 mai...

AU CLUB LAC-SAINT-JEAN, la

prochaine activité se situe jeudi le 25 mai, avec le tournoi de la Sûreté du Québec avec quelque 120 golfeurs au départ. Est-ce à dire qu'il y aura moins de policiers sur les routes. Ne prenez toutefois pas de chances pour autant...

À SAINT-PRIME, c'est le tournoi d'ouverture, samedi prochain, avec quelque 80 golfeurs au départ. La date limite pour s'inscrire c'est aujourd'hui, 17h00, à la boutique du professionnel.

Puis lundi prochain, 22 mai, on présente le tournoi du Conseil des Montagnais de Mashteuiatsh...

À DOLBEAU-MISTASSINI, le calendrier prévoit le tournoi Toxic-Action pour le dimanche 21 mai, avec quelque 80 participants et participantes.

Le club Dolbien, par ailleurs, entrevoit une bonne saison 2000, surtout que le tournoi d'ouver-

ture a débouché sur une participation de plus de 158 golfeurs, du jamais vu selon Rémy Houde. «Normalement, le tournoi d'ouverture regroupe environ 100 golfeurs. Nous avons une nouvelle clientèle cette année et c'est de bon augure pour la saison», précise ce dernier...

AURICOCHET DE CHICOUTIMI, les étudiants de Louis Aubin, au Cégep de Chicoutimi, viendront mettre en pratique les conseils qu'on leur a donnés, le dimanche 21 mai, à compter de 8h30. On prévoit la présence de 150 golfeurs au départ...

Finalement, à ce dernier endroit, notons un trou d'un coup, sur le parcours à normale 36, la semaine dernière. Il a été réussi par Johnny Tremblay, au trou numéro 7 (120 verges), à l'aide d'un fer 9. Germain Tremblay et Christian Munger ont été les témoins...

La décision Courteau annulée judiciairement

CHICOUTIMI (PAG) - De bons événements en faveur du Club de hockey les Saguenéens de Chicoutimi sont survenus, hier, en Cour supérieure du district de Longueuil, lors de l'audition de la requête en injonction interlocutoire déposée à l'encontre de l'Association du hockey junior du Québec (LHJMQ), son président, Gilles Courteau, et Me Jean Bazin.

Parmi les bons événements, le plus beau tient dans la décision judiciaire qui a été rendue relativement à l'annulation de la décision prise par Gilles Courteau, le 13 décembre 1999. Cette décision judiciaire signifie que les sanc-

tions découlant de la prise de position du président Courteau ne s'appliquent donc pas.

Ces sanctions infligées au Club de hockey les Saguenéens une amende de 100 000 dollars pour avoir enfreint les règlements à l'occasion de l'échange avec le Titan de l'Acadie-Bathurst, le 29 décembre 1998, une amende additionnelle de 100 000 dollars pour avoir eu recours aux tribunaux, contrevenant ainsi aux règlements de la LHJMQ, et la suppression du premier choix de l'équipe au repêchage, en 2000 et en 2001.

Me Estelle Tremblay, la procureure du Club de hockey des

Saguenéens, a bien accueilli la décision judiciaire. Selon elle, certes il y a lieu de souscrire que c'est un pas dans la bonne direction. «Il serait cependant illusoire de penser que le dossier touche à sa fin», s'est-elle empressée d'ajouter.

Autre événement auquel Me Estelle Tremblay fut réceptive, hier, c'est que la LHJMQ ait accepté, à la fin de l'audition, que Me Jean Bazin, qui avait été désigné unilatéralement Commissaire ad hoc pour «enquêter» au sujet de l'échange Chicoutimi/Bathurst, en décembre 1998, ne siège pas à ce titre jusqu'à une décision de la Cour dans le présent dossier.

Le juge, qui a entendu hier la requête en injonction interlocutoire, a suggéré aux deux parties, le Club de hockey les Saguenéens, la demanderesse, et les défendeurs, que l'arbitrage dans ce dossier ait lieu. Avec le consentement, bien sûr, de part et d'autre, de celui ou celle qui aura la tâche de rendre une décision adéquate et équitable dans cette affaire.

Personnellement, Me Estelle Tremblay n'est pas réfractaire à une telle suggestion. Au contraire, elle la salue favorablement. En revanche, elle précise qu'elle devra consulter son client, Marc Tremblay, dans le but de s'enquérir de l'approche qu'il entend privilégier dorénavant.

Pour Me Estelle Tremblay, il est possible que le Club de hockey les Saguenéens et la LHJMQ parviennent à s'entendre sur le choix d'un arbitre. Mais pour arriver à un tel résultat, il faudra que le chemin sur lequel l'arbitre cheminera soit bien balisé.

«Ce que nous voulons, c'est de ne pas retomber dans les mêmes écueils qui sont nôtres depuis trop longtemps, argue-t-elle. Des interrogations sont toujours pré-

sentes à notre esprit. Est-ce que l'arbitrage sera de première instance? Qu'il y aura par la suite appel? Est-ce que le règlement 1.16 (celui du Commissaire ad hoc) sera retiré? Quelles seront les dispositions du contrat liant les Saguenéens à la LHJMQ? Est-ce que la LHJMQ acceptera de dédommager les Saguenéens et

son propriétaire pour les pertes encourues depuis le 13 décembre 1999?», de questionner Me Estelle Tremblay.

A son avis, les prochains jours détermineront le degré de volonté de la LHJMQ à vouloir trouver un terrain d'entente. Sinon, le juge qui a pris la cause en délibéré, hier, devra rendre jugement.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Non à son adhésion au midget BB

L'équipe bantam AA reçoit une gifle

par Paul-André Girard

SAINT-BRUNO (PAG) - Le fameux projet de formation d'une équipe de hockey bantam AA n'est pas parvenu à passer la première rampe, celle de l'intégrer à un circuit d'envergure régionale déjà existant. Dans une démonstration d'irrecevabilité plutôt inattendue, les représentants des équipes du circuit midget BB ont répondu par la négative à pareil projet lors de l'assemblée générale annuelle de la Ligue de hockey junior-midget du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à Saint-Bruno.

Une proposition ayant pour but de contester le projet d'intégration de l'équipe bantam AA, voire de s'y opposer, a reçu l'assentiment d'une forte majorité des délégués réunis en assemblée. Le premier reproche a été adressé envers Hockey Québec, Saguenay-Lac-Saint-Jean, et à son président, Alain Régner. On a déploré le manque d'information relativement au projet concerné.

De plus, les délégués ont exprimé clairement qu'ils auraient aimé être consultés davantage sur le processus devant conduire à l'édification d'une équipe bantam AA. Déçus d'avoir été ignorés, les délégués ont donc signifié leur désapprobation au projet par vote majoritaire.

En dépit de cette réponse initiale surprenante, le président de la Ligue de hockey junior-midget régional, Marcel Maltais, a donné à entendre qu'il rencontrera les dirigeants de Hockey Québec, Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le but avoué de cette rencontre. Trouver un compromis qui pourrait être accepté par les dirigeants des équipes de la division midget BB.

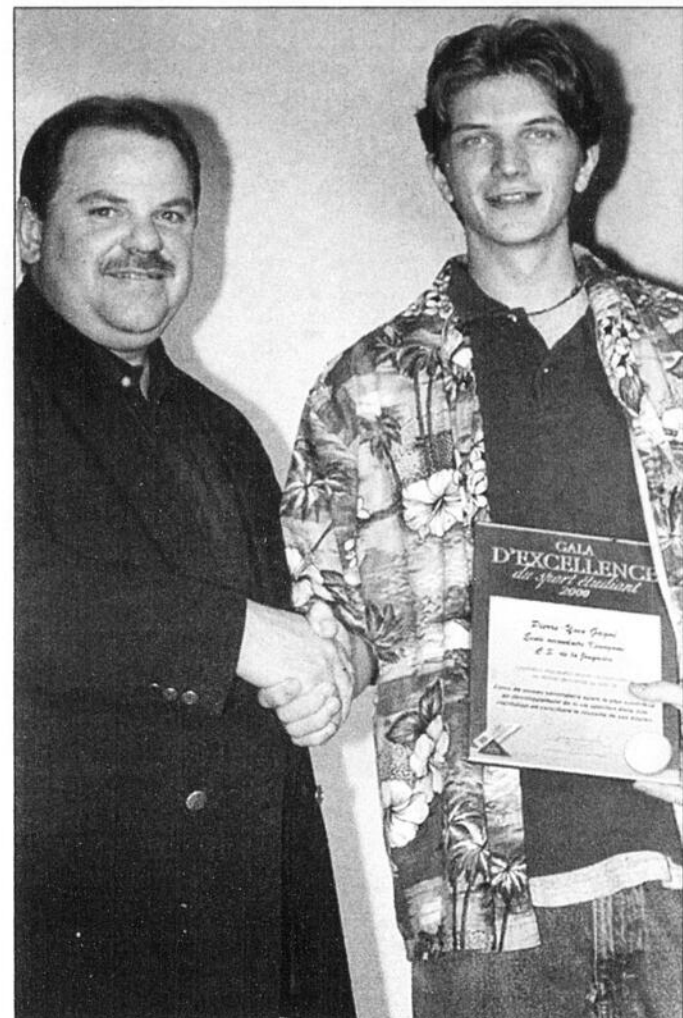
Deux nouveaux

Au domaine des élections, l'assemblée générale annuelle du circuit junior-midget fut fort tranquille. Quatre membres du conseil de direction ont été réélus

sans opposition, nommément Jean-Paul Tremblay, secrétaire, Claude Lavallée, registraire, Cyril Lapointe, vice-président administratif, et Raymond Boutilianne, directeur.

Deux nouveaux venus, André Nadon, de Delisle, et Bruce Aziz, de Chicoutimi, ont été confirmés dans leur rôle de directeur. André Nadon remplace Laurent Simard, qui n'avait pas demandé de reconduction de mandat, tandis que Bruce Aziz pourvoit un poste vacant depuis un certain temps déjà.

Marcel Maltais, président, Jean-Paul Asselin, directeur et statisticien, ainsi que Michel Chevrette, trésorier, complètent le conseil de direction de la ligue.



VIE SPORTIVE - Pierre-Yves Gagné, de l'école secondaire Kénogami de Jonquière, a été retenu comme l'élève de niveau secondaire ayant le plus contribué au développement de la vie sportive dans son institution. C'est monsieur François Hamel, de la compagnie Intercar, qui lui a remis son mérites.

(Photo Rocket Lavoie)

11e édition du Mérite régional

Le sport étudiant octroie ses récompenses

CHICOUTIMI (PAG) - L'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean a souligné de manière particulière, hier soir, à l'auditorium de l'école Lafontaine, la participation de personnes qui se sont signalées, ou qui ont aidé à faire progresser le sport en milieu d'éducation au cours de l'année 1999-2000.

Voici la liste des récipiendaires de cette 11e édition du Mérite régional du sport étudiant.

Alexandre Gagné, du Couvent Bon-Pasteur (C.S du Pays des Bleuets), l'élève masculin de 6e année primaire ayant le mieux concilié le sport et les études.

Sara Marceau, de la polyvalente Jean-Dolbeau, l'élève de 5e secondaire ayant le mieux concilié le sport et les études.

Guillaume Gilbert, de l'école secondaire Kénogami, l'élève masculin de 5e secondaire ayant le mieux concilié le sport et les études.

Pierre-Yves Gagné, de l'école

secondaire Kénogami, l'élève de niveau secondaire ayant le plus contribué au développement de la vie sportive dans son institution.

La polyvalente Charles-Gravel, en tant que l'école secondaire ayant le plus contribué au développement du sport étudiant dans son milieu.

La polyvalente Jean-Dolbeau, en tant que l'école secondaire offrant la meilleure programmation d'activités sportives intra-murales.

L'équipe féminine de basket-ball du Lycée du Saguenay, à titre d'équipe par excellence au niveau scolaire.

Annie Boivin, en basket-ball, de la polyvalente Charles-Gravel, à titre d'entraîneur féminin par excellence en sport collectif au niveau scolaire.

Jacynthe Bouchard, en badminton, de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, l'entraîneur féminin par excellence en sport individuel au niveau sco-

laire. Steve Bouchard, en basket-ball, du Lycée du Saguenay, à titre d'entraîneur masculin par excellence en sport collectif au niveau scolaire.

Martin Dallaire, en badminton, de l'école Jean-Gauthier, l'entraîneur masculin par excellence en sport individuel au niveau scolaire.

Audrey Villeneuve, du cégep d'Alma, l'étudiante-athlète de niveau collégial ayant le mieux concilié le sport et les études.

Frédéric Fortin, du cégep d'Alma, l'étudiant-athlète de niveau collégial ayant le mieux concilié le sport et les études.

L'équipe féminine de basket-ball AA du cégep de Jonquière, l'équipe par excellence au niveau collégial.

Nathalie Héon, en volley-ball AA, du cégep de Chicoutimi, l'entraîneur féminin par excellence au niveau collégial.

Jocelyn Chiasson et David Tremblay, en basket-ball AA,

du cégep de Jonquière, ont reçu le titre d'entraîneurs par excellence au niveau collégial.

D'autre part, le titre de l'éthique sportive en compétition a été décerné à l'équipe juvénile de basket-ball AAA de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi.

Quant au titre de la promotion des valeurs de l'éthique sportive, il a été attribué à Steve Gagnon, entraîneur de volley-ball, à l'école Lafontaine de Chicoutimi.

Grâce à la généreuse contribution de la Fondation des Gouverneurs, des bourses d'une valeur de 600 \$ ont été remises hier soir aux élèves et étudiants-athlètes ayant su concilier le sport et les études au cours de la dernière année.

Spécifions que les récipiendaires régionaux sont automatiquement mis en nomination au Gala d'excellence du sport étudiant québécois. Ce gala se tiendra le 9 juin à Val-D'Or.

L'été Tanguay

Gibson

Réfrigérateur **16 pi eu**
(228638)

- 2 Tablettes pleine longueur
- 2 bacs à fruits et à légumes
- Porte réversible

Cuisinière
Gibson
(228475)

- Cuisinière 30 pouces
- Élément Super Broil
- Surface relevable
- Nettoyage facile
- 1 prise de courant

399⁹⁵



549⁹⁵

Modèle
exclusif

Admiral

Laveuse (230106)

- 4 choix de température
- 4 niveaux d'eau
- Agitateur à double action
- Distributeur d'assouplissant et d'eau de javel

479⁹⁵ \$

Sécheuse (230109)

- 4 cycles
- 3 choix de température
- Séchage automatique

319⁹⁵ \$

6 cycles

4 cycles

Modèle
exclusif

799⁹⁰
L'ENSEMBLE

Idéal pour le condo, le chalet ou l'appartement

Danby
Climatiseur
portatif
(229063)

- 3 appareils dans 1
 - Climatiseur 7 200 BTU
- Déshumidificateur
- Ventilateur 3 vitesses

849⁹⁵

Modèle exclusif
7 200 BTU
portatif

5 000 BTU



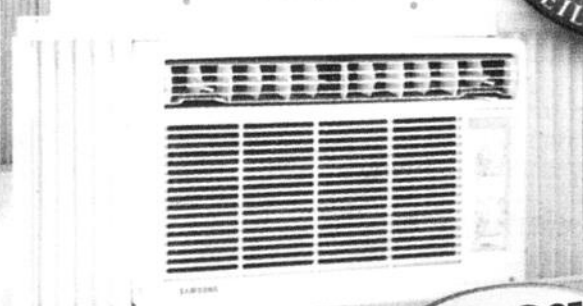
249⁹⁵

SAMSUNG

Climatiseur (227513)

- Climatise jusqu'à 250 pi carré

8 000 BTU



329⁹⁵

SAMSUNG

Climatiseur (227514)

- Idéal pour appartement, condo etc...
- 8 000 BTU



COMMENCEZ
À PAYER EN
NOVEMBRE 2000*

A M E U B L E M E N T S
T A N G U A Y

OUVERT LE DIMANCHE

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411